中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港灣仔分域街十八號 工商日報有限公司

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四九六四號（外埠航版一大張）

中華民國五十八年十月二十二日 星期三 夏曆己酉年九月十二日 第一張

馬迷聯聘律師 準備控告馬會

馬會發表公佈表示歉意 解釋連贏取銷派彩原因

電腦損壞無法計出派彩數字

【本報訊】英皇御准香港賽馬會前日在快活谷第八場賽馬連贏彩池因電算機發生故障，而引起軒然大波，獲中該場連贏七號搭十一號的馬迷，可能循民事程序控告馬會當局，其中四十人已向黃淳華律師樓商討有關訴訟程序。

賽馬會董事局昨日下午爲該事件特別召開董事會議，會後該會主席桑達士答覆記者詢問時表示：「無法啦，他們（指若干馬迷）要控告就由得他們吧！」

馬會董事會議昨于會後立刻發表一項聲明，表示該次事件是因技術上的故障而起，馬會當局甚感歉意，同時希望以後不會再有同樣事件發生。

該公佈全文如下：

「馬會董事對於星期一日在快活谷所發生，因技術上的故障，而致需要宣佈第八場連贏位彩池無效之不幸事件，表示歉意。

「在第一場比賽時，電算機已顯示發生故障，曾一度引致整個電腦系統停頓，同樣情形卻在第八場投注期間再度出現，但第一場電算機內所出現的故障，卻能修復，故可如常計算派彩，而在第八場則不能修理這障礙，結果有部份須擠輸入電腦內，以計算連贏位派彩的資料給到損壞，所以投注於勝出的連贏位第七號及十一號的金額總數字，無法獲得，因此，亦無法計算派彩，故乃根據馬會博彩條例第六條有關連贏位彩池的，宣佈該場連贏位彩池無效，同時，根據馬會一般條例第九條C段，宣佈派回票款。」

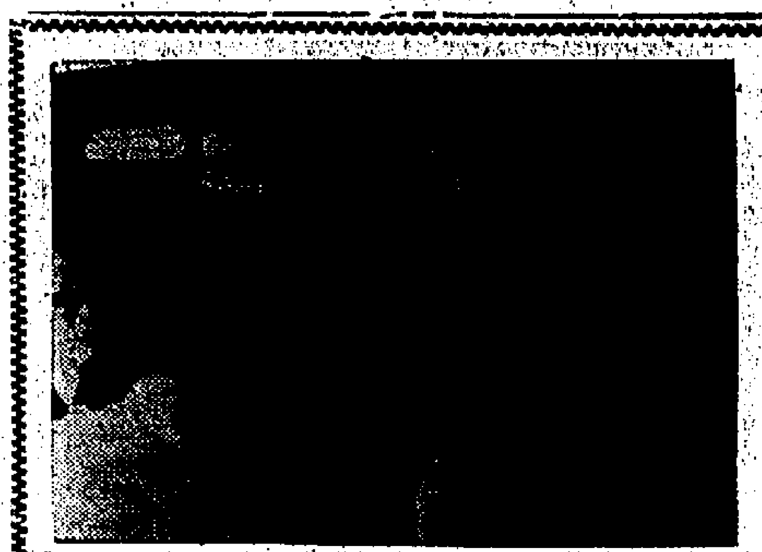
這是在賽馬獲授全權處理馬場內博彩事宜之博彩經理人所決定的。

「有關博彩經理人應根據當時電算機表板上所顯示的倍數，派付第七號及十一號連贏位彩金。據說：在最後投注期間，曾顯示出是二百五十倍）。

「第一、根據案例，經理人是不許在這樣情形下宣佈派彩的，且由於電算機上的毛病，其所表示數字，並不可靠。」

「關於將來，該會希望不會再有這種錯誤發生，並將盡力使其能達到這點。倘將來比賽如再有機械方面及其他故障發生，將盡可能在這場比賽之前宣佈某一受影響的彩池無效。」

記者跟着就此事在馬會辦公室內訪問主席桑達士，據他表示：一切都已在公佈中表淡。他認爲這是由於機械發生故障，並不是人爲的，這是勢所難免。不過，馬會將儘力設法不使再有同樣事件發生。記者又問他，關於有些中了獎而好夢成空的人，據說要控告馬會，對此有何意見？桑氏答：「無法喇，他們要控告，就由他們啦。」



賽馬會董事會主席桑達士昨在馬會辦事處接受記者訪問。

傳有些投注電算機打不出來

馬會認爲不公 遂將投注取消

又訊：一項由熟悉馬會電算機內情人士所透露的消息稱：此次退票之主要原因，並非電算機壞到不能計數程度，而係因在第八場開跑前十五分鐘，電算機發生故障後，有一部份注碼，無法計算，有一位馬迷以卅元下注，取大將搭生日餅，大將搭必圖利，大將搭勝券，結果，前兩票打不出票來，他因而買得十元大將搭勝券，馬會鑒於有若干票無法計算，不夠公平，遂宣佈取銷此場投注，退回全部票款，却不料因而引起軒然大波。

在另外一方面，根據馬會規定，任何撕爛之彩票，卻不能領款，但對於處理今次退票，則採折衷辦法，撕碎了之第三天尾場連贏票，如能用膠紙湊貼回一張，經核驗無訛，仍照額發回票款，昨有馬迷持二百餘元此類爛票前往領款，亦獲得通融，照額退還。

由於馬會宣佈退票延至本月廿四日（星期五）正午十二時以前，所以有人乘夜在跑馬地一帶及垃圾箱內尋覓，尋找此種可以領回票款之連贏位票尾，據云仍有所獲。

至於在前日買中尾場七搭十一號的馬迷，昨日在灣仔警署、民政署及若干有關方面指導後，據說準備延聘律師循民事訴訟方式在法庭提出控訴。

除了中彩之馬迷外，其他持有尾場未中彩之連贏票之馬迷，昨日亦先後紛紛到港九各馬會分銷處領回現款。

馬會司理解釋 白燈意義

表示前四名馬無人反對

本報記者，昨日又訪問馬會司理鮑愛克，問他當時何以亮了白燈（ALL CLEAR）（意即「全妥」）之後，纔宣佈取消連贏位派彩及派回票款？據鮑氏答：一般人都誤解白燈的意義，事實上，白燈祇是表示無人反對該場賽事跑出冠、亞、季及殿軍之名次而已。

記者按：在由馬會所編印的比賽秩序表中，有兩項派彩的指示，就是：㊀在「全妥」燈號未亮出前，請勿將彩票撕毀或拋掉；㊁每場賽事要在「全妥」燈號已亮出後，方能依電算機現則派彩。

是次馬會取消連贏位派彩，是根據電算機及博彩規則而行。但昨晨記者欲向馬會負責人索取該規則時，據答覆：該規則是由電算機及博彩經理人與馬城處置該數師保管，而他們正在開會研究中。

昨日上午，賽馬城處暫移數公司代表及高級職員，曾就此事開會研究，以便在下午馬會所召開董事會報告，馬會董事則由下午二時半開會，直至四時四十五分才散會，並擬發出上述之一項公佈。

日數十萬極左派學生 發動激烈反越戰示威

警察與暴動學生在市區內衝突

【東京廿一日美聯社電】估計約有五十萬名日本左翼分子，於星期二日在日本全國四十六個縣中的十五個，發動劇烈的反越戰示威，而東京已成爲暴亂的焦點，奮激和偏激的學生們，曾在若干城市與防暴警察發生暴力衝突。

日本警方說，他們已在國內動員七萬五千名警察，單是東京市內，便有二萬五千名防暴警察，在密切注視示威行動。

在東京市內，據報有多處地點曾發生學生與警察的衝突，特別是在面積龐大的新宿火車站之前，該車站距離市東京市中心約六哩。在一年前，曾是暴力破壞事件的現場，當時該車站損失超過一百萬美元以上。

這些暴亂學生，是屬於一個於最近組成的好戰組織的，該組織自稱屬於「新左翼」的「新學生同盟」。它的成員大部分都是反日共而親中共的大中學生。

日本全國警視廳說，已有四百五十八人被捕，其中包括三十三名女性。至於傷者的數目，則尙未能獲悉。

這次全國性示威中，有多項是由日本社會黨、日本共產黨和「日本勞動組合總評議會」所發動的。「總評」與日本社會黨有關係。

本社會黨走佛教徒路綫的反對黨公明黨，發則動了他們自己的示威。

警方說，由三個反對黨所策動的示威行動，都秩序良好。他們曾高呼反對越戰延續下去，執政黨自由民主黨的延長美日安全條約（此項條約已定於明年六月重新簽訂）和日首相佐藤計劃於本年十一月間前往美國會晤尼克遜總統等事。

警方估計，僅在東京市中心區園內已有十萬多人參與了該項社會黨和共產聯合組織的集會。

警方說，暴徒大多數都是「新左翼」組織的好戰學生會員，包括了全是年青人的親中共派學潮分子的全學聯極端份子。這派系因爲過於激烈的關係，連日共、日本反戰青年委員會和日本尋求越南和平等組織，都不予以承認。

【東京廿一日路透社電】在東京，使用暴力的偏激學生們與防暴警察展開戰鬥，向商業大厦、戲院、一個廣播室、警崗、火車站、乘載着搭客的巴士和汽車，以及在火車前面，投擲汽油彈。

暴徒們在重要的火車站上，與警察作戰，使到正常火車班次停頓了三分之二。在東京新宿火車站上，數千名學生與警方展開四散的小戰鬥，差不多同樣數目的警察，則發射催淚彈和揮動警棍來還擊。一架警方裝甲車，曾被一枚汽油彈擊中，而告着火焚燒。

學生們曾放火焚燒法政大學的一幢建築物，使到其中一層樓宇受到了嚴重的破壞。一枚汽油彈，已使到一幢火車站建築物着火焚燒，有很多個警崗亦被焚毀，和汽車被推翻，學生們更把他們自己設立的障礙物燃燒。

東京市外兩個龐大的美國空軍基地，是暴徒們企圖利用土製炸彈轟擊的目標，警方在詳細解釋其初步報告時說：一名青年人曾飛車衝過一個停機坪的外圍，向警衛們挑戰，後來他被美軍空軍憲兵捕獲，當時他正在一架C一三零型「大力士」式運輸機之下，安放一枚由火藥製成的土製炸彈。

在該地外數哩的橫田，一枚火藥造的土製炸彈，曾從一堵圍牆之外擲入，落在一個槍械和軍火庫範圍二十五碼之內，但它并沒有爆炸。

【東京廿一日合衆國際社電】今午十時東京市警視廳設最高總部，以控制第二次世界大戰以來日本所發動的最大示威。

世界最擁擠的東京（人口一千一百四十萬），所有政府的大建築物，主要的鐵路車站週圍均設有鋼板及鐵閘數以百計的辦事處及大商店，則於中午閉門停業，窗櫥均加掩閉，以免其工作人員回家，以免可能有街頭打鬥。

穿藍大衣，戴塑膠頭罩，手持木棍及鋁盾的防暴警察，巡邏市中心。

【東京廿一日時事社電】國家公安委員會委員長荒木萬壽夫今日在內閣會議上，關於國際反戰日的動向與警備情形作了報告。荒木委員長說，在全國七百六十個地方，約有四十五萬人參加集會遊行。在東京，有十一處集會，十一萬人參加，其中過激派學生約一萬九千人，一般學生一萬二千人。

【東京二十日時事社電】國有鐵路局爲防備在今日的「國際反戰日」過激派學生進行暴擊破壞，特在鐵路局、新幹綫支局及各地方管理局，採取自衞措施，防止過激派學生，投石或侵入車站和鐵路綫內，進行破壞。尤以在被暴擊可能性最大的東京、有樂町、新橋、蒲田、新宿、澀谷等車站附近軌道，均以鐵絲網圍住，嚴加戒備。

被捕學生逾千人 雙方受傷一百多

【東京廿一日路透社電】警方稱：學生暴動經於午夜前未幾受到控制，日本境內各地約有一千四百名學生被捕，其中超過一千一百人以上，是在東京市內被捕的。

【東京廿一日法新社電】在第四屆「國際反戰日」示威的期間內，今日總共有一百五十多名學生和若干名警察，在東京市內的暴動中受傷，另有七百多名學生被捕。

據估計：今日總共有一百多萬人在日本全國各地參加示威。

在示威期間，激烈學生曾企圖對東京市內的重要地點，發動「游擊」攻擊，但卻未能成功。他們並未能擊破警方的緊密防衛網，這些警察配備了鋼盔和盾牌，並且獲得裝甲車和救火車的支援。他們大規模集結在國會、首相府、美國大使館和一切政府建築物的外面。

【那霸二十一日時事社電】國際反戰日的二十一日，此間盛傳過激派學生企圖闖入美軍基地，因此嘉手納基地附近戒備森嚴，加強防範。二十日晉有中核派學生五人越過鐵絲網，進入嘉手納基地，因此警方進入緊急體制，空氣甚爲緊張。

東京電台播音室 一度被學生佔據

【東京二十一日時事社電】今日中午有反日共系的極左派學生六人，身着西服，侵入東京澀谷區神南町日本廣播電台廣播中心內，一度將播音室及副調整室佔據，不久警察趕到，將六人逮捕。

英入口貨按金制度 繼續施行一年

按金率由五成減爲四成

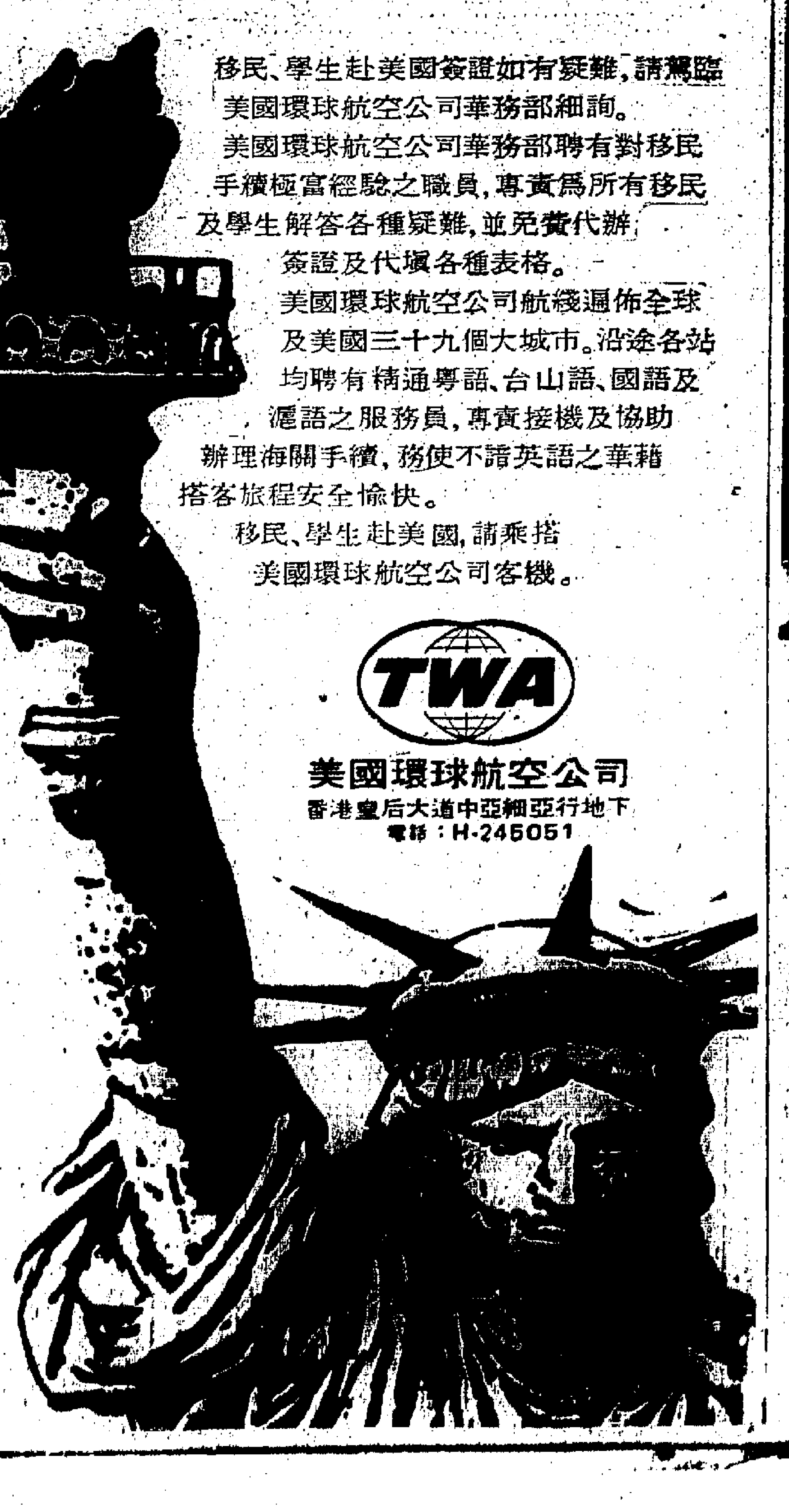
【倫敦廿一日路透社電】今日在議會中獲悉，英國在爭論中爲了抑制入口貨而實施的按金辦法，將從十二月五日起，對於同類的貨物，再維持十二個月的有效期間。但財政大臣占金斯告知議員們時，現行的按金率（入口貨物價值的百分五十）將會減低爲百分之四十。按：進口商人是必須把這筆按金交給海關的。占金斯說，可以請求取回按金的一百八十日期限，則並不改變。

刊登廣告請撥電話：七三零七零八

大阪萬國博覽會 妥訂酒店
萬人空巷 EXPO '70
訂價最公道 全程十二天（新章程備索）
出發日期 3月23.28滿 4月4,4,6 13,30滿 5月7滿 | 5月31日 4月22日 5月16.30日 6月2.31日 | 7月28日 8月1.8.19.21日 9月1日
本社核准代售博覽會入場券
參加一九七零年博覽會可順道遊覽台灣節省機票費

勿問道於盲，本社親自招待，歡迎面談。
星馬泰 12月廿三日
日本台灣聯遊 聖誕節12月廿三日
東埔寨 十月廿八日 十一月廿六日 12月廿三日
台灣 十一月十日 11月廿八日 聖誕節12月廿三日
秋季團 十月廿九日 11月廿四日 12月廿三日
優待有証
大地旅運社
香港中環萬宜大厦弍樓124室 例假照常
Tel:238643.221980

赴美國移民學生 簽證有疑難嗎？
移民、學生赴美國簽證如有疑難，請駕臨美國環球航空公司華務部細詢。
美國環球航空公司華務部聘有對移民手續極富經驗之職員，專責爲所有移民及學生解答各種疑難，並免費代辦簽證及代塡各種表格。
美國環球航空公司航綫遍佈全球及美國三十九個大城市。沿途各站均聘有精通粵語、台山語、國語及滬語之服務員，專責接機及協助辦理海關手續，務使不諳英語之華藉搭客旅程安全愉快。
移民、學生赴美國，請乘搭美國環球航空公司客機。
TWA
美國環球航空公司
香港皇后大道中亞細亞行地下
電話：H-245051



青山道瓊林街
恒昌工廠大廈
準期明年六月完成
每單位四千六百餘呎
祇餘三單位
仍照舊訂價九五折優待
先到先得
機會難逢 欲購從速

洽購處：
永業有限公司・新鴻基有限公司
中環士丹利街16号三樓 電話：H228205・241206
成地盤辦事處：K-873475 歡迎參觀

兒科專藥宏興鷓鴣菜
能治百病 功效優異
到處有售
英皇道一五一號
宏興有限公司啟

文咸東街34-38號及穡利街一號

李衆勝堂保濟丸藥廠

有其症 必有其藥
中國藥物醫治
腫瘤
附設日本電療
九龍分科醫所
彌敦道七四零號三樓
送專書

快樂旅行社主辦
台灣秋季回國觀光團
台灣 11月一日・11月22日 12月20日・12月24日
代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎
附設電子影印每張五毫
代售各地原價機票・自備入台保證優券
地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大厦一四〇四至四〇五室（電梯十四樓）
電話：H222072-4 H246606

最流行實用・最多學校採用之廣播教材
AIDS TO ENGLISH CONVERSATION
"通用英語會話唱片"
英人錄音歸備經年即日上市
每套12"密紋片三大張・附贈課本一冊
只售$29.50（原值63.80）書店有售
請來大會堂低座二樓書籍展覽會本公司攤位試聽選購（本書及AIDS TO ORAL ENG. FOR H. K.襲帶同時供應）
通用圖書有限公司出品
香港九龍旺角郵箱八六六九號
電話：K-一…

工商日報
中華民國五十八年十月二十二日 星期三 農曆己酉年九月十二日

獲得自由民主黨支持 勃蘭特出任西德總理
組成新內閣比前任減少四閣員
自民黨獲外交內政糧食三部長

【波昂廿一日美聯社電】西德新總理勃蘭特今日在眾議院宣誓就職。勃蘭特由議長哈塞爾召到講台上宣誓。

【西德波昂廿一日美聯社電】社會民主黨領袖勃蘭特，經於星期二日獲得西德議會的下議院推選爲該國總理。勃蘭特從四百九十六票中，獲得二百五十一票支持，另有二百卅五名議員投票反對，五票棄權和四票宣告作廢。有一位議員缺席。勃蘭特既獲國會選出，便受任命統治西德未來四年的國政。他代替基辛格，獲得該國最高的政治工作，而且他亦是二十年來第一位出任西德總理的社會民主黨人物。勃蘭特現年五十五歲，曾任外長和西柏林市長等職。

據他說，他認爲他的當選是他的社會民主黨和自由民主黨聯盟已越過「重大的一關」。但指出，該聯合政府的工作「並非就是這般容易的」。對於勃蘭特來說，總理職位意即是重返政壇的頂點。當他被議長哈塞爾詢以願不願接納表決結果時，他看來差不多想落淚了。他站起來，有點激動地說：「是的，我接受。」

【波昂廿一日美聯社電】消息靈通人士說，西德總理勃蘭特，將於星期三日晚或星期四日宣佈下列內閣閣員的名單：總理：勃蘭特（社會民主黨）；外交部長：施爾（自由民主黨）；經濟部長：舒勒（社會民主黨）；國防部長：舒密特（社會民主黨）；司法部長：雅恩（社會民主黨）；財政部長：莫勒（社會民主黨）；勞工部長：阿倫特（社會民主黨）；內政部長：金狄（自由民主黨）；糧食暨農林部長：艾托（自由民主黨）；衛生、青年暨家庭事務部長：史特羅伯（社會民主黨）；運輸部長：李伯（社會民主黨）；發展援助部長：艾普勒（社會民主黨）；房屋部長：勞里增（社會民主黨）；科學研究部長：柳辛克教授（社會民主黨）；不管部長：艾姆克（社會民主黨）；勃蘭特的十五人內閣，比前政府的內閣減少了四個職位，其中十二人屬於社會民主黨，其餘三人則屬於自由民主黨。

被刺殉職總統甫殯葬 索馬利亞軍人政變 由一革委會奪政權

【索馬利亞．摩加底舒廿一日美聯社電】索馬利亞於星期二日發生一項軍事政變，推翻了該國的民主政府，其時距離該國總統謝瑪克下葬之後，不足二十四小時。

由自稱「革命委員會」在摩加底舒電台廣播的一項聲明說：「這天革命的發動，是爲了從統治階級的腐敗無能中，拯救索馬利亞。」

聲明並且說：全副戰鬥服裝並且槍上刺刀的軍隊，於當日晨在一場少見的傾盆大雨中，奪佔控制權。一切商業，除了咖啡店之外，似已全部停閉。並且各銀行、通訊機關、港口、政府印務局和其他重要設備，都由衛兵嚴密守衛着。

官方並未說出總理伊加的下落，而伊加的海灘別墅，則已由軍方派兵守衛。據外交界報導和在摩加底舒市內漫步的人說，目前並未接獲任何關於開槍射擊或騷動的報告。邊境和機場都已封閉。

這次政變是於當地時間上午三時發動的。

該項聲明說，目前的軍事政府將不會改變前總統謝瑪克的政策，謝瑪克是於去週被人行刺斃命的。

【內羅畢廿一日合眾國際社電】索馬利亞陸軍和警察部隊，已於星期二日一個似不流血的黎明前政變中，接管了該國，并把總理艾嘉默伊加拘捕。

據義大利政府方面人士說，抵達羅馬的消息，顯示伊加經已被捕，國會議員均爲軍警監視。

阮文紹重申南越立場 反對任何片面停火
范文同揚言繼續作戰統一南越

【西貢廿一日美聯社電】南越總統阮文紹於星期二日重申：他願意跟共黨談判停火，但卻反對任何片面停火之舉，即使是美國總統尼克遜提議的，他亦會反對。

南越方面傳說：尼克遜總統可能在他定於十一月三日發表的演說中，考慮某類停火建議。南越方面的發言人便發表上述阮文紹的意見。

據該發言人說：阮文紹總統「永不會想到尼克遜在未與南越政府商量，便提出片面停火建議這點」。

該發言人說：「不過，假如他（尼克遜）這樣做，總統（阮文紹）便會提出反對」。

該發言人指出：在阮文紹的最近一次重要演說中，以及在上星期順化市內舉行記者招待會時，這位總統曾表示他願意談判停火。阮氏於十月六日主持目下南越議會和參議院會議的開幕禮時，演說稱：他願意談判停火，但必須首先解決它的「形式」。

該發言人說：「他不會先接納停火，然後才談判形式的」。

據該發言人說：他不知道目前美國與南越政府之間，有沒有任何停火建議的商討。

【莫斯科二十日法新社電】北越總理范文同今天說：北越在面對美國新殖民地的意圖之故，已準備加速其在軍事、政治與外交上的努力。

范文同并說：「我們現已準備在軍事、政治和外交所有陣綫加強我們的鬥爭，即是解放南越，防衛北越和設法使到我們重新獲得統一。」范文同在結束對蘇俄的訪問時發表演說。他說：「美帝在目前正在設法運用一種新的政治方針，其目標是在於透過西貢偽政權在南越繼續施行新殖民地政策。」

該河內總理并說：他與蘇俄領袖們的會談，是證明蘇俄與北越黨與政府及人民之間加强團結的証據。他并說：在莫斯科所簽署的經濟與軍事援助協定，「將有助於在北越建立社會主義」。

西德新總理勃蘭特伉儷：圖示於十月廿一日被選爲西德總理後第一個社會民主黨的總理勃蘭特，和他那挪威出生的太太，於日下午出席在西德國會大廈內的簡短恭賀酒會時，均笑容可掬。（美聯社無綫電傳眞）

新幾內亞高原地帶 流行性感冒死千人

【摩勒斯比港二十一日路透社電】據報導，新幾內亞高原地帶，在過去三星期來，約有一千人因流行性感冒病死亡。

南韓情報局人員 捕兩批北韓間諜

【漢城廿一日中央社電】韓國中央情報局今天宣佈，他們逮捕了兩名北韓間諜和一名受這兩名間諜引誘的人。

這兩名北韓間諜是孫京七和楊正植。被間諜引誘的人叫桐在植。

除了捕獲這三個人外，中央情報局還鹵獲兩具無綫電機，兩支手槍，四枚手彈，三萬元韓幣，假身份證件和密碼書。

根據中央情報局的報告，孫京七和楊正植今年五月間自海上南滲，過去五個月中，曾散發反對憲法修正案的傳單。

【漢城二十一日美聯社電】南韓政府星期二宣佈：最近拘捕了兩組兩人一組的北韓間諜。

中央情報局說，兩人一組的間諜，其中一個名孫京七，四十一歲；另一名楊正植，三十八歲；通同一個南韓同黨，是於星期日晚上，在他們漢城秘密的巢穴捕獲的。

據稱，偵緝人員并搜獲兩把手槍，一百二十發子彈，若干手榴彈和數具無綫電發報機。

同時反滲透司令部說：警方又拘獲了另兩個間諜，是由平壤派來，在漢城以南一百六十里的大邱區工作的。

該司令部說，這兩人是李吉賀和蘇孟叔（均譯音）四十五歲，據稱，蘇於十月九日向警方自首，因而把李和兩名南韓同黨拘獲。

智利陸軍兩個團 發動叛亂立被敉平
係由兩退役軍官策動已被扣押

【智利聖地牙哥廿一日合眾國際社電】南美國家智利軍，於星期二分別在聖地牙哥和聖菲立發動叛變。政府說：陸軍最高司令部「經採取必要的行動，來敉平叛亂」。

關於這宗陸軍叛變的官方聲明，是經由全國電台網廣播的。該項聲明說：這宗叛變是由最近退役的軍官們指揮的。

據政府說：塔克納團的部隊，參加聖地牙哥的叛變。這次叛變的領袖爲羅拉上尉。但這項叛變被迫退役的維歐斯將軍，亦在「叛變總指揮部之內」。

智利政府說：聖菲立的叛變，是由一名少校馬紹爾和一名上尉尼剌德指揮的。

他們兩人都是於最近奉令退役的。該地的叛變，涉到濟洲團。據說：該兩名叛變領袖已立即「被扣押」。

【聖地牙哥廿一日合眾國際社電】因不滿待遇過低和裝備惡劣而憤怒的智利軍隊，於星期二日在聖地牙哥發動叛變，同時這些叛變者與忠於傅理總統的軍隊，發生戰鬥。

發生在內陸城市聖菲立的另一項叛變運動，由於其主持人迅即被效忠的軍隊扣押，因而未能成功。

政府立即宣佈全國進入戒嚴狀態（即一項修正的軍事戒嚴令），並且停開國會。這項戒嚴狀態暫時停止施行憲法上的保証。

冒槍林彈雨 一東柏林人逃抵西柏林

【西柏林廿日美聯社電】本星期一，一名東柏林人在東德邊警猛烈開槍下爬上柏林圍牆。

西柏林警方說：此人未被東德邊警射傷，當他從柏林圍牆（高十英尺）頂上跳落西柏林地界時，卻弄傷了腿子。

涉嫌偷運逃兵役者出境 一星洲註册貨輪 被西貢當局拘留
蘇間諜漁船又闖入南越

【西貢廿一日路透社電】南越海軍巡邏艇，最近驅逐了第二艘蘇俄船隻，而且又拘留了一艘涉嫌偷運逃避兵役的人出國境的星加坡註册貨船。

南越軍事司令部今天証實，自從於星期日首次發現蘇俄船隻以來，它已加派了兩艘巡邏艇去防衛西貢東北三百八十里峴港以東約十二哩領海區域。

南越政府一位發言人說：該船已被証實是一艘名叫「伏高倫卓克」的蘇俄漁船，而且相信當時它正在進行一項間諜任務。

他說：至於該船是否祇是誤闖南越水域，則不得而知。但當時它確是在南越十二哩領海範圍的邊緣。他又說：當南越巡邏艇向該船逼近時，它便向其他方向駛去。

南越軍方一位發言人說：南越巡邏艇并沒有開火，因爲正當它們向該艘蘇俄船隻接近時，它已離去。

該司令部又報導說：南越軍方曾於星期日，扣留了一艘星加坡註册的船隻，而且拘捕了船上的十七名船員。

當時該船正載着五十六名華裔越南人，他們都已被証實爲逃避兵役者。

船上的七十三人，都已於今天由飛機押到西貢。他們已被拘留在獄中。南越司令部并未能證實是否有若干船員是星加坡籍人。

該司令部說：該船現時被扣留在距離西貢四十八哩的東南方港口頭頓。相信當時該船是準備開往台灣的。

兩千僑胞與僑生 熱烈慶祝華僑節

【台北二十一日中央社電】回國參加十月慶典活動的僑胞和在台升學的僑生，今天在台北熱烈慶祝第十七屆華僑節。

華僑節慶祝酒會，今天上午九時在僑聯賓館舉行，有兩千多位僑胞和僑生參加。

大溪地華僑慶其賜代表僑胞致詞時表示：華僑身在海外，心在祖國，各地僑胞一定擁護政府，支援祖國完成復國大業。

僑務委員長高信在酒會致詞，並頒發獎金給今年伯康獎戲劇創作獎的得獎人。

高信勉勵僑胞們發揚傳統革命精神，在蔣總統領導下，爲反攻復國而努力。

中華文經協會理事李樸生，在酒會中代表中華文經協會將一面「義行可風」獎牌頒贈美國女僑胞程珍氣，表揚她敬軍愛國的義擧。程珍氣最近先後捐了二千多萬元新台幣救災和勞軍。

【台北廿一日中央社電】中國僑政學會今天下午在僑聯賓館百齡堂開第十一屆第二次會員大會，同時慶祝該會成立十六週年紀念。

周書楷代表政府 向洛克斐勒贈勳

【紐約二十日中央社電】中華民國大使周書楷，代表蔣總統，于今日下午在中華大樓，將一枚大綬景星勳章贈予紐約州長洛克斐勒。

這位中國駐美大使在儀式上對洛克斐勒說，中國政府對這個勳章是于他加強兩國間從文化交流到促進貿易以及其他活動的各方面，爲了民主與自由的理想有所貢獻表示讚佩的象徵。

洛克斐勒謙虛地接受此項榮譽。他說，這個榮譽是給予洛克斐勒家族的，在兩國間的關係中，這個家族曾在文化、知識與精神上擔當一部份促進的工作而感到驕傲。

愛德華車禍案開庭 麻州副法醫指出 高柏尼死於溺斃

【麻州威克斯巴爾廿日美聯社電】一名法醫在今天作証說：今年七月，當女子高柏尼的屍體從美國國會參議員愛德華．甘迺迪的座駕汽車中拖出界到岸上時，他（指該法醫）發現高柏尼鼻有血跡。

作証的是麻薩諸塞州杜克斯郡的副法醫密爾斯。他說：「高柏尼的鼻部至少有一小團血液的痕跡，這一小團血液，顯然是從鼻孔流上流出，爲溺死的普通現象。」

此間民事訴訟庭，在今天開庭，就一項申請對高柏尼開棺驗屍的要求從事聆訊，密爾斯是在庭中作証的主要證人之一。

麻州地方檢察官丁尼斯在他的上項申請中說：他有証據證明，高柏尼的屍體在被弄上岸時，其口鼻部和衣服上面都有血跡。

高柏尼的屍體被撈起後，密爾斯曾經驗看，認定高柏尼是溺死的。

丁尼斯是申請將愛德華．甘迺迪汽車失事命案死者開棺剖驗聆訊第二天的首名証人。

麻省杜克斯郡副醫官米爾斯醫生，曾於星期一日作供說：在找回瑪麗高柏尼屍體六天後，丁尼斯和他都贊同沒有驗屍的必要。

但他並未從事剖驗。丁尼斯要求開棺驗屍，研究高柏尼的死因。

【威克斯巴爾市廿一日合眾國際社電】麻省地方檢察官丁尼斯於星期二日說：他曾於瑪麗高柏尼殞命兩天後，下令剖驗屍體，但接到通知，謂死者屍體經已飛離麻省的査巴圭迪克島了。

丁尼斯於星期二作証說：他曾於七月二十日上午十時，下令進行驗屍，但麻省警察首長紀倫知通知他：屍體經已移送到賓州落葬。瑪麗高柏尼就是安葬於附近的拉克斯維爾。

丁尼斯在走進布發斯基法官的法庭之前曾說：他想傳召美國廣播公司將甘迺迪參議員於七月廿五日解釋該事件的錄影帶呈堂作証之舉，曾經受到阻止。

丁尼斯說：該公司不願發出該錄影帶。他把這種情形，形容爲「對我說來是不滿意的」。

丁尼斯對於米爾斯醫生較早時的供辭，表示他們都贊同不須驗屍這件事，加以否認。

丁尼斯說：「這不是眞的，我確曾於七月二十日上午十時，下令進行驗屍。」

【威克斯巴爾市廿一日美聯社電】丁尼斯於作証完畢之後，請法官「從法律上注意甘迺迪參議員所作的兩項聲明——一爲於事發後向警方作出的書面供辭，另一則是於一星期之後，在全國電視上發表的聲明。」

布發斯基法官說：「你們都知道，法庭不會對於任何人所作的聲明，不論是對法庭上的案件是直接或間接有關的，都不會作取法律上的注意的。」

布發斯基否決請求將警方的口供呈堂這件事，但將考慮電視講話呈堂的提議。

約瑟高柏尼在丁尼斯之後，登上証人台，他表示他們夫婦「堅決反對將我們的女兒開棺驗屍」。

【賓州威克斯巴爾廿一日路透社電】美國波士頓市「麻州州警化驗所」的化學家杜普雍和化驗監督麥唐醫生今天在此間民事訴訟法庭中作証說，他們曾就高柏尼（美國國會參議員愛德華甘迺迪座車失事案中的女死者）上衣，用二氧聯苯胺作試驗，以測衣上有無血跡，結果顯示衣背和兩袖後面都有血跡。

日極左派學生暴動投燃燒彈：在星期二日「國際反戰日」示威行動中，日本暴動學生在東京中央車站附近的街道上，投擲「莫洛托夫雞尾酒」式燃燒彈，引起烈火焚燒。（美聯社無綫電傳眞）

十萬礦工大罷工 英煤礦半數停頓
因工作時間引起爭端

【倫敦廿一日路透社電】英國煤礦幾有半數今日經已停頓，超過十萬礦工已進行罷工。懸而未決的，是用膳時間的一項問題。

自上週英倫北部非正式罷工開始以來，煤礦生產的損失，共超過一百萬噸。

自一九二六年大罷工以來，這次可能是煤礦工業中最惡劣的罷工，是爭論資方拒絕將用膳時間，包括在地面工作時日八小時之內。

全國礦工工會的會議今日將獲其談判組的提議，接納管理英國礦坊的全國煤礦管理局，二千萬磅薪工與時數的獻議。

明仁太子妃 入院動手術

【東京二十一日時事社電】明仁太子妃美智子將動手術割除一部份子宮肌瘤，今日由明仁太子陪同入宮內廳醫院。明仁太子妃將於二十二日由東京國立醫科大學的青山教授施行手術。

社論
美國不要鑄成大錯！
——對傳說美方擬片面宣佈越戰停火的忠告

前天幾家西方通訊社從華府發出的電訊，都謂美總統尼克遜，將於下月三日對全國發表廣播演說，可能宣佈美國在南越戰場的單方面停火。電訊的根據是最近一期（預定在本月廿七日發行）的「新聞週報」，該刊報導五角大廈的軍事顧問，向尼氏獻出此議。越共如不顧美國的單方面停火而繼續攻擊，則可以向世界表明，共方不願停戰。這件事，尚未獲得白宮正式證實，備兩月此俱屬揣測之詞。一般人推測，尼氏選擇十一月三日這日子的緣故，因爲最近開始的美國反越戰示威的第二回合，將自十一月一日至五日舉行，尼氏的用意無非是想對參加示威的羣衆，闡明白宮對越戰的最新態度。另一因素，是尼氏於上週末，曾數度與白宮重要官員舉行會議，檢討越南局勢，似乎是爲對全國廣播的演說內容，預作磋商。

在上述傳聞未傳播之前，美國務卿羅傑士曾在本月十二日電視節目「與報界會晤」中，對此事似已有所暗示。當時他雖未明白提到美國單方面停火這一措施，但他用旁敲側擊的方式，透露白宮的意向。他說尼克遜總統已把越戰降級，同時強調尼氏「不是尋求軍事勝利」。一個參加這一電視節目的記者因而問道：「我們可以無須等待巴黎和談獲致協議，越戰就漸漸消失嗎？」羅氏回答說：「我想這是完全可能的……越戰可能由於降級而逐生某種方式的漸漸消失。」他說的話，也許過度晦澀，但如細加玩味，誰都可以想像到他心中的眞意，這即是說：歷時六年的越戰，由於美方認爲無須繼續下去的必要，正漸漸朝向「不了了之」的趨勢發展。羅氏所言，事前顯然獲得了尼克遜總統的同意，否則，他不會如此「斗膽」。若把羅氏的話與前天的報導結合起來，我們可以設想到今日白宮對越戰的政策，可以用七個字概括：一切都爲了停戰。

若干人士認爲，羅傑士的電視談話與盛傳尼克遜總統的單方面停火宣佈，主要作用仍是試探美國國內的民意反應，不一定言出必行。若然，事屬共和黨政府的對內措施，不必過分重視。否則，這件事的後果非常嚴重，它可能將是美國開國以來最醜惡的行動。吾人本乎信其有的原則，對此殊難緘默。

第一、美國大規模援助南越作戰，開始於一九六四年「東京灣事件」之後，國會批准當時的詹森總統，向北越實施報復轟炸，逐步增加兵力至五十三萬人。美國這種見義勇爲的行動，曾贏得了自由世界的普遍喝彩。但是，從另一方面講，美國在戰後登上了自由世界的盟主寶座，這一光榮的獲得，完全是因爲在第二次世界大戰時的不朽貢獻，可以說是自由世界對它的酬庸。美國戰後對自由世界的軍事、經濟和技術援助，受援者雖衷心感謝，但問心無愧，因爲這是美國應該履行的責任，與這一責任無法分開，屬於美國領導自由世界應盡的努力。美國從發動探和巴黎和談的開幕與單方面撤兵，已屬自取其辱，它不僅使自由世界對它忠於反共大業的信心，漸起動搖，甚至使美國的立國精神也爲之失色。現在，如果尼克遜總統不顧一切，單方面決定停火，則美國何有面目以見自由世界的人民？尼氏必須明白，單方面的決定停火，與自認吃敗仗相差無幾。美國可以如此做，自由世界卻不可容忍。

第二、白宮近來堅持一項非常膚淺而又矛盾的說法，此即撤兵與宣佈停火，屬於一種冒險行動，但此種冒險爲脫離越戰的「最佳選擇」。這種理論，三尺小童也可斥其非。白宮這種理論的產生，是基於近來戰爭活動減少與美軍傷亡數字下降。這該是何等滑稽的荒唐邏輯，戰爭活動和傷亡人數的減少互爲因果，關鍵在於戰爭活動減少的原因何在。在於美國撤兵於先，避戰於後，不作戰自然會減少傷亡數字。並非共方對美國「善意」的「報答」—西貢美方人士估計，廿四萬越共部隊，可能即將展開攻勢。以此消息與華府的一廂情願想法對照，即可見其矛盾之處。假使美國眞的宣佈片面停火，而越共繼續進犯，那時又將如何？根據十月十七日出版的「時代週刊」報導，美國出席巴黎和談官員，認爲和談即使再拖一年，也無法獲得任何進展。理由是越共現正以觀察心理，等待美軍進一步的撤離和美國國內反戰運動的擴大。到了有利時機，越共就可以使美國不戰而屈服。尼克遜總統對此，豈無所知？假若他眞的宣佈單方面停火，這正中越共下懷，求之不得。此外，尼氏是否曾設想到一件最基本的事，那是美國如果宣佈單方面停火，對南越軍民的心理打擊該何等重大，如斯不智之事，豈是自由世界領導國家所能幹得出的嗎？

山西中共派系 發生武裝衝突

【巴黎廿一日法新社電】北平電台今晚報導，軍隊的直接干預，業經重新團結敵對的集團，促使山西省會太原市內的破壞分子，受到「堅決的打擊」。

據廣州、天津和北平市內所見的大字報說，太原曾於七月間，發生派系之間的嚴重武裝衝突事件。這些大字報說，曾經發生運動用到火器的嚴重衝突，而中共黨方中央委員會所發出的指示，經已呼籲派系分子停止打鬥，並於一個月內繳出槍械。

牛意廠房轉讓聲明
啓者九龍新界洪水橋丹桂村十八號均圍內昌明塑膠廠向由胡國麟（以下簡稱出讓人）獨資經營今出讓人將該昌明塑膠廠生意連同廠房生財器具生產機器及部份自建上蓋等以下簡稱承讓人）承受經於一九六九年十月廿八日正式立約交易俟後承讓人改用昌明塑膠製品廠名在上述地址繼續營業如出讓人或該昌明塑膠廠有任何債務手續未清者請於本聲明刊登後一星期內與該出讓人理妥一經交易概與承讓人無涉特此聲明。
承讓人昌明塑膠製品廠代表人馬俠澤
出讓人昌明塑膠廠東主胡國麟
一九六九年十月廿一日。

遺失啓事
茲遺失香港興業銀行旺角分行保管庫第四八八九五（4885）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六九年十月廿二日

耳聾機 減肥機

SONY 新
TFM-1000WB 豪華型手提十三原子粒收音機 AM/FM 四波段.
TC-580 高度原音自動回帶錄音機設計精美.
TV-500UET 五吋手提電視機
TC-100 盒式錄音機
中原電器行

補腎藥王 許仁補腎丸
原日廣州許仁醫院院長副製
專醫男子虧弱
購買注意
一九六九年十月廿一日。

德國最新特效
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發
(VENCIDSULF)

消痔丸
主治 內痔，外痔，老年痔瘡，痔粒流血，大便帶血，肛門腫痛，脫肛
德國十字大藥廠出品

英國 時運牌 釉鈕．咪夾 新潮！名貴！

大百貨公司均有售

如刊本報廣告請撥電話七三零七零八接洽

削伐過度 元陽失散
時刻有生命之險！
元陽不固，中氣不足，是一種嚴重虛弱病徵。患者每每精神彷彿精力困倦，目眩暈，頭重重，步蹣跚，身重重，心虛虛，氣喘喘，常覺精力在不中欲乏，有時更會氣如遊絲，若斷若續，一舉一動，頓感吃力非常，意志消沉，情緒低落，煩燥不安，若問其名，了無人生樂趣。從此一切，就是元氣大傷，元陽散失的症狀，如不急謀療治，則生命隨時有危殆之虞！
金液大還丹 又名純陽金丹，功能扶補元陽，治諸虛百損，恢復體力，補人身主體，總撥五臟六腑，血脈所歸，精神所聚，故能固元陽強健，百病不侵。
總代理偉力企業有限公司 九龍柯士甸路十五號C 電話：六八一三〇一 六八一〇三五
先施公司各藥行均有代售

美國七分之六人民支持政府越南政策

美報傳尼克遜正考慮片面停火 並計劃將自越撤軍額增加一倍

【華盛頓二十日路透社電】就上星期三全國性反戰示威一事而拍電到白宮的美國人，七個人當中有六個人是支持尼克遜總統之越南政策。總統府發言人齊格勒今日透露：在十月十五至十八日之間到達白宮的六千六百四十份電報，其中五千七百三十三份是支持總統，並有九百零七份則表示其他意見。齊格勒又說：再有一萬至一萬五千份電報現正在當地電報局遞送途中，其中的大多數假定是討論越南問題的。

【華盛頓廿一日合衆國際社電】尼克遜總統正準備十一月三日就越南問題向全國所發表一項報告書，他正在考慮對於加速結束越戰的各項建議，但是他未有作出若何最後決定。那就是跨內高級官員於星期一所傳出的消息。那些官員只說：預料他們將再舉行數次高級戰略會議，然後由尼克遜總統作出任何最後的判斷。總統新聞秘書齊格勒認為，週末對於總統可能採取行動，以及對於他可能發表其意見所紛紛傳出的消息，是「忖測之詞」。據廣泛傳出的報紙消息說：(一)尼克遜刻正考慮在越南單方面停火，并可能在短今兩個星期的全國廣播演說內，可能提出缺少建議。(二)他經已決定將其現時把美軍由越南撤退的數額增加一倍，俾在一九七零年底以前總共撤退三十萬人。

【華盛頓二十日法新社電】當尼克遜總統於十一月三日就越南局勢發表其各方預期的演說時，他將遭受日益增加的壓力，來宣佈加速從南越撤退美軍或片面停火。尼克遜總統在與他的軍事顧問們磋商後，現時正處於一種以美國觀點來估計越局的地位。而且他現時將會研究有關南官方，對他可能提出各種方式的反應的報告。在理論上來說：這些磋商都是在秘密中進行的。當被問及「新聞週報」今天一項消息，謂國防部刻正建議進行片面停火時，白宮發言人說：他無可奉告。他又警告說：白宮將會繼續不發表任何意見，而且國務院亦將緘口不言。片面停火的概念並非新穎。但是現在却含有一種特殊的興趣。這是在過去數週中越戰降級後出現的現象。美國戰略家刻正因事實上北越的滲透經已減緩和非武裝地帶以南的北越軍損失，還未受到補充而感到鼓舞。但是河內這種戰事雖然降級，還未有使人作出一種嚴肅的結論，而且還未知道這是對美軍戰鬥部隊的撤退，以及美軍停止攻勢行動的一種估計的反應。而美國政府於今天仍然對河內的行為作出一種的估計，然後再採取任何新步驟。軍方人士認為：如果美國是要宣佈一項片面停火的話，則美軍是不會有任何重大危險的。如果但國方面停火，則任何破壞停火將咎在北越和越共方面，顯示他們拒絕結束越戰。當敵人的拒絕明顯暴露時，則當然可以恢復戰鬥。但是美國政府內有些有影響力的部門，則堅決認為並沒有好像一種片面停火的事情。一名高級官員(屬於「鴿派」的)於去週對法新社特派員說：除非以談判方式來擬訂出詳盡時間，以使停火協議有效，否則停火將會是無價值的。

【華盛頓廿日路透社電】美參議院民主黨領袖曼斯菲爾德主張美方片面停火的要員之一，美國在越南已從搜索敵人將其殲滅的軍事政府，改為一種停火和固守的政策了。他說：「我盼望國人給尼克遜總統作後盾：我願見國人鼓勵他(尼氏)所作的努力。」並謂，他希望一俟達致解決辦法，美國即全部從越南撤退，並與其他國家訂立的協定，以保證東南亞和平。

韓國政府局部改組 財政等部長均易人

【漢城廿一日中央社電】緊接着憲法修正案後，韓國總統朴正熙今晨將政府局部改組。據悉，局部改組的目的在革新這個國家的政治。

局部改組後，四十六歲的前陸軍參謀長金桂元，任命為中央情報局長官；四十五歲的工商部長金正濂，改任總統府秘書長；四十六歲的南德祐，任命為財政部長；四十二歲的稅務局長李洛善，改任工商部長；韓國駐加拿大大使白善燁，調長運輸部；四十九歲的徐一敎，任政府行政部長；四十六歲的全羅南道知事金甫炫，調任遞信部長；五十二歲的遞信部長金泰東，調任衛生及社會部長；徐一敎的司法部法務局局長職位，由該局副局長劉敏相升任。

局部改組政府的決定今上午在青瓦台由朴正熙總統主持的會議中完成，參加這次會議的，包括了一權總理，參計劃院長金鶴烈及執政的民主共和黨代理主席尹致暎。

美征月太空三雄訪土 抵安卡拉受熱烈歡迎

【安卡拉廿一日合衆國際社電】美國環球旅行的太空人，星期一抵土耳其，他們自稱負起和平的使命。千千萬萬的土耳其人夾道歡迎，希望一睹第一位登陸月球人類的豐采，但保安人員嚴密防範，使羣衆與太空人保持相當的距離。

圖片說明：美國「太陽神十一號」的太空人艾德靈、阿斯莊和柯林斯(左至右)，於本月二十日抵達土耳其安卡拉市訪問。圖示：他們坐在開篷車上，向歡迎的人羣揮手致意。圖左為一名騎警，拼命控制他那驚惶失措的坐騎，結果未造成任何傷人事件。(合衆國際社無綫電傳真)

我國影片風行印尼

【耶加達廿一日中央社電】據此間電影檢查委員會宣佈處的統計，來自中華民國和香港的國語影片以及義大利的鎗鬥影片，目前控制了印尼的影片市場，使日本影片失去了他們的觀衆。

從去年九月到今年九月，在印尼放映的台灣和香港兩地出品的國語片共達兩百七十七部；義大利片有一百九十六部；美國片七十八部；英國片三十九部；印度片三十部；其他國家的影片，包括日本片在內僅三十部。

西貢美軍服務中心發生大火

【西貢二十一日合衆國際社電】西貢美軍聯合服務中心，星期二凌晨發生大火，造成重大破壞。

該服務中心大廈的後面廚房部份約於午夜發生火燭，這是在該中心停止服務，所有人員離去後數小時。每天都有數以百計的美軍人員前往該中心的。

當發生火燭時，有聽見該處有爆炸聲，但美國軍事官員說，目前并無証據証明這次起火是由越共恐怖份子所爲。該聯合服務中心大厦位於西貢中心的美軍軍官宿舍附近，距離越南新聞處二個街口的阮厚街一百二十號。

愛德華促北約國須準備美軍撤退

【比利時首都布魯塞爾廿一日合衆國際社電】美國參議員愛德華·甘迺迪於星期一提出警告說：北大西洋公約組織必須準備美軍的「最後撤退」。但是他宣稱，這種削減將不會意味着美國刻正退居於孤立主義的地位中。

愛德華·甘迺迪對此間北約第十五屆週年大會說：由於歐洲繼續不願接受北約防衛負擔的較大部份之故，所以美軍撤退的可能性甚高。而參議員柏斯亦說：駐歐美軍大爲撤退迫在眉睫。稍後時間，英國國防部長希利警告說：北約軍隊數量的撤退，將會增加歐洲核子戰爭的危險。

愛德華·甘迺迪與柏斯兩人俱揣測：美國參議院不久將贊同一項要求大量撤退駐歐美軍的決議案。現時駐歐美軍總數共達三十萬人。參院多數黨領袖曼斯菲爾於星期日說：他計劃再提出這項決議案。

愛德華說：「美國國內沒有一個人建議任何突然未經協議就從北約撤退美軍。」但是他警告說：「北約必須明智地策劃美軍的最後撤退，而無需華沙公約國家所作的任何相應行動。」他又說：「美軍的撤退應不會成爲用來量度美國孤立主義成長的一塊試金石。」

戰火下的南越兒童：一個年齡極小的男童，穿着一件不合身的工作服和軍用膠鞋，於南越美軍一零一空運師一個指揮站附近在泥濘的廢物堆裡，翻尋東西。那個男童在當地一條鄉村內和他的家人居住，他在那裡找尋駐在該地部隊所遺留下來的物品。(美聯社無綫電傳真)

蘇施軍事壓力 脅迫中共談判

英記者自莫斯科報導

【倫敦廿日中央社電】倫敦泰晤士報今日刊載來自莫斯科的報導稱，莫斯科曾使用軍事壓力，迫使北平的毛派政權談判。

該記者指出，俄國代表團並不包括任何高級頭目在內，這表示在北平舉行的談判，將是「政府」之間的談判，而不是黨的關係與觀念之間的問題。

據該記者報導，此項談判，已在莫斯科的外國觀察家間，引起了強烈分歧的意見。

若干觀察家相信莫斯科與北平爭執的頂點已經過去，雙方關係正趨正常化。

有些觀察家相信，它們之間的爭執，不能輕易消釋。

楊西崑稱我政府始有權談劃界

【聯合國二十日美聯社電】一位中華民國官員於星期一說：蘇聯發動一次先發制人戰爭以毀滅中共核子設施的可能性，「不能予以排除的。」

外交部次長楊西崑和聯合國記者午餐時宣稱：「但中共對蘇俄發動戰爭的任何可能性是沒有的。」他說：「那一事將是以卵擊石。」並補充說：中共的軍事力量被估計得太高了。」

經常在回答詢問時講話的楊氏表示：他相信蘇聯可以對中共發動戰爭而無遭受反擊之虞。他說：如果突破命不能擊敗蘇俄，中國共黨主席毛澤東也是不能的。

當蘇聯與中共在北平開始邊界問題談判之時，楊氏說：祇有他的政府才有權來劃定中國的疆界。但他說：他的政府不能和蘇聯交手的。他說如果交手的話，朋友們不能瞭解那事怎樣可能。楊氏稱：在談判前夕於一份理論雜誌發表批評中共的文章，蘇聯顯然給予「蘇聯人民」和國外的一項資訊謂「不要存有任何錯覺」，以爲這談判將能產生成果。

【東京二十一日時事社電】關於中蘇共二十日起在北平開始談判邊界問題一事，中共「新華社」與蘇聯「塔斯社」均在二十日作首次報導。就雙方發表的內容看來，中共方面稱此次會談爲「中蘇邊界問題談判」；而蘇聯則稱爲「中蘇兩國政府代表會談」。這顯示中共方面認爲中蘇邊界問題，是一個懸而未決的問題；但蘇聯則堅持中蘇兩國間並無領土問題的存在，所以談判不僅限於邊界問題，而是包括貿易、雙方互派大使等和雙方共同關心的問題，說明了兩國意見的微妙對立。

【東京廿一日美聯社電】「新華社」消息：中共和蘇俄，經已如期於星期一在北平就邊界問題開始舉行各項談判。「新華社」與蘇俄官方通訊社「塔斯社」并不多同時報導中俄共開始會談的消息。

但該兩個通訊社并未有透露該項會談的內容及其地點，和該項閉幕會議將持續多久時間。

據「朝日新聞」駐北平通訊員報導說，相信中俄共談判人員，曾商討對於避免武裝衝突的首要臨時措施。

據「朝日新聞」說：那些臨時措施，將包括互相由邊界綫撤退其部隊并在非武裝地區內巡邏。

該報并引述在北平觀察家的意見說：中俄共對談判，將秘密舉行，對該議事程序將不發表聲明，直至該項會談最後結束爲止。

中共對歸僑的迫害

中央社特稿

自一九六五年冬天，中共毛林集團發動「文化大革命」運動後，大陸二千零三十八萬歸僑、僑眷和三萬多名僑生在這場風暴中，都遭遇到比過去更爲悲慘的厄運；尤其是自大陸鄰近地區返回大陸的華僑，有些被中共指爲「特務分子」慘遭殺害。

管制歸僑 一切行動

中共自「文革」以後，對歸僑的行動，採取公開管制和暗中監視兩種方式，以防歸僑的所謂「不法」活動。這兩種方式實施的情形，據今年七月二十五日台北有關方面的敵後消息指出：

凡進入廣東境內的歸僑，白天要參加中共「人民公社」生産隊的義務勞動，晚間要參加學習以「反蘇修、反美帝」與劉少奇調和份子」等爲內容的檢討會，並硬性規定歸僑必須住滿所申請的居留時間，不得提前返回僑居地，否則，即以對中共政策缺乏信心的罪名，加以多方留難。

凡進入福建境內的歸僑，抵達探親地點後，必須接受爲期四個月的政治學習，始能向當地「公安局」申請返回僑居地。「公安局」受理歸僑申請返回僑居地時，必須檢查歸僑參加政治學習後所領得的「學習證書」，以及該證書是否加註「成績優良」評語，否則，復令歸僑重新學習，直至獲得「成績優良」評語，才准返回僑居地。

鄰近大陸地區尤其是香港、澳門的歸僑，在「文革」以前，是由「街坊組織」幹部假「訪問」爲由，進行調查。「文革」後，改由當地「民兵」及所謂「積極分子」暗中監視。這些被中共視爲「特務嫌疑分子」的歸僑，只要在言詞中稍有對中共表示不滿，即被扣上「特務」帽子，判處死刑。

奴役歸僑 強迫勞改

「文革」期間般肆虐的「紅衛兵」，對歸僑也進行瘋狂的迫害，即使曾爲所謂「社會主義建設」賣過力的「模範歸僑」，也難幸免。

據七月廿五日敵後消息舉例說，曾向中共捐獻巨款而獲得僞「廣東省台山縣副縣長」職位的譚府，擔僞「台山縣歸僑聯合會主任」職位的譚光華，以及向僞「廣東華僑投資公司」投資，曾兩度出任僞「廣東省新會縣副縣長」職位的夏剛雄，都被「紅衛兵」指爲「走資派」，強迫他們戴高紙帽遊行示衆後，分別關進監獄。

前項敵後消息並指出：由南越、印尼、泰國等地歸僑合資創辦的「汕尾機器修理廠」（設於海豐縣境內），被「紅衛兵」沒收後，已改爲僞「國營汕尾機械廠」，投資人劉開、陳塾、洪國泰、呂石穗、呂媽樂、鍾海山、張嫣幫、許潔瑤、林宗、邱明義等人，經一度清算鬥爭後，被派爲該廠技術員，接受「勞動改造」。不久，這些歸僑因不堪「勞改」的折磨，曾聯名申請赴香港，又被「紅衛兵」指爲「死不悔改」的「走資派」，並流放到海南島奴役。

迫害僑眷 兩項措施

至于對僑眷的迫害，中共在「文革」期間採取了兩項毒辣的措施：

㈠取銷「僑匯優待辦法」：「文革」初期，首當其衝的是僑眷的「僑匯實物優待辦法」，被「紅衛兵」撕毀，以前所指的各種「僑匯物證」，也被停止使用，以致依賴僑匯維生的僑眷，生活立即發生問題。在這種情形下，中共就強迫僑眷從事「上山下鄉」的勞動生産，剝削僑眷的勞動力，如有藉故不參加勞動生産者，中共就停止供給其應得的口糧。

㈡「清查僑眷社會關係」：自中共全面推行所謂「清理階級隊伍」後，僑眷所居住的地方，也展開前所未有的「清查僑眷社會關係」。凡與海外有書信來往的僑眷，均被列爲清查對象，特別是與香港、澳門等地華僑有關係的僑眷，不但被審問，而且被毆打，逼供或逮捕入獄。據今年三月十九日台北有關方面的敵後消息透露中共爲了徹底「清查僑眷社會關係」，已在僑鄉「街坊組織」中設立「清查人民海外關係小組」。消息中並指出：東莞江市某婦女在元月中旬接其僑居香港的堂妹來信後，立即有「組」的幹部前來調查詢問該信由何地寄來、寄信人姓名、雙方關係，一年通信幾次，以及通信內容如何等。

華僑學生 流放邊疆

中共爲了誘騙華僑青年回大陸接受赤化教育，曾于一九五零年公佈所謂「優待僑生回國就學暫行辦法」。這個「優待辦法」，曾收到相當的效果，一時蠱惑了不少不明真相的華僑鼓勵其子女回到大陸求學。因此，到「文革」期間，尚有三萬多名各地僑生停留在大陸。

「文革」以後，先是「紅衛兵」廢除了這個「優待辦法」。不久，毛林集團推行「停課鬧革命」，僑生們有的「半工半讀」，有的「半農半讀」機會也被剝奪。其後，中共對大陸知識青年推行「四個面向」（面向農村、面向基層、面向工廠、面向邊疆）運動，僑生也不例外，紛紛在共軍押解下，到農村、邊疆、工廠、基層去「安家落戶」，接受「工農兵」的「再教育」。據七月廿五日的敵後消息說：福建晉江地區中學的僑生，及其附近中學的僑生，已有三千多人被流放到當地農村「勞改」，尤其是北平「北京華僑補習學校」的僑生，被毛林集團指爲受劉少奇「修正主義教育路綫」影響後所受到的迫害更爲悲慘。全校師生被強迫流放到新疆、內蒙古等邊地區墾荒，當一輩子的農民、牧民。

國際剪影

世人每患失憶症

不堪重大事件刺激

這是一種最不幸的遭遇，除非及時獲得精神病專家適當的治療，否則他或她的生活會因而完全改變。·士廉·

報販的呼聲傳遍英國各地：「著名作家失踪──疑遭謀害」。由於讀者們每天追讀關於這個謎最新發展的報告，報紙銷路激增。

這是值得大偵探波洛特動腦筋的奇案。最近出版了「羅傑阿克萊德的謀殺」後，被讚揚爲「刑事案女皇」阿嘉莎·克利斯蒂失踪了。

一九二六年十二月四日星期五，克利斯蒂夫人，當時的阿爾芝巴爾德·克利斯蒂上校的妻子，離開柏爾克夏的家，駕車外出，一直沒有回來。

她的汽車，於翌日被發現，車頭燈亮着，它停放在一個石灰岩的邊緣，在紐蘭斯角的北斜坡的叢樹中，蘇利郡的多爾金格與紀爾德福間的一個美麗景色的地方。

但阿嘉莎·克利斯蒂却踪跡杳然。這些線索，沒有什麼幫助。她大衣被發現在汽車裏。一個男人報告，當天早晨，看見一個女人在這地方出現。她的頭髮蓬亂，形容憔悴。她可能是克利斯蒂夫人。

除此之外，據說，這位三十五歲的小說家，曾因她母親去世而非常傷心。她本年初工作特別辛苦，曾經患失眠症。

逾三百警察搜索柏克夏及蘇利的山野，數以千計的平民志願者也參加搜索工作。獵犬被帶來了，拖拉機也用來清除密林。同時，在那樣的案件中，第一次使用偵察飛機。尋人佈告在全國各地張貼，吉卜賽帳幕都搜查過，並進行了逐戶偵查。日復日的，專家們和業餘偵探，提出一些新理論。是綁架、謀殺和自殺，是最普遍的說法。

一個星期過了，沒有人獲得破案的線索。蘇利的警察長形容它是「我辦案以來所遇到的最棘手的謎。」不過，他相信遲早他們將發現這個失踪小說家的屍體──在山野的某處。他安排了蛙人搜塘和搜索各大湖。

同時，全國都在討論阿嘉莎·克利斯蒂失踪之謎。在約克郡哈洛蓋特海德羅酒店的五十名住客，也不是例外，雖然他們不知道他們發展了對這案的特別興趣。其中一個，每天都讀報的是南非洲開浦鎮的尼爾夫人。她研究了所有的事實後，所得的結論是，這個小說家必定死了。但尼爾夫人不祇注意這悲劇，她是社交圈的滑稽的，而且是其他賓客的好伴侶。她參加這酒店裏的一切社交生活。在下雨的下午，她在客廳裏彈鋼琴和唱歌。她在酒店的舞會中，與其他的賓客很融洽。她打桌球，並喜歡猜字謎，及閱讀神秘書籍。

除了她的音樂天才和她的有吸引力的儀表，尼爾夫人有一件事使其他住客和酒店職員們有深刻的印象──她的容貌酷似失踪的小說家。尼爾夫人也因這容貌相似而吃驚。她對其他的住客談及此事。她對克利斯蒂夫人那麼感興趣，她設法取一本她所寫的書來讀。

這位女作家失踪了十天了，酒店職員們開始懷疑，容貌的相似，以及尼爾夫人係於克利斯蒂夫人失踪那天，攜同很少行李投店的偶合。酒店樂隊的一個音樂員把這事告訴警察。

十二月十四日，克利斯蒂上校到達酒店。他在餐廳的沙發坐着，那幾乎是晚餐時間了。尼爾夫人下來吃晚餐，克利斯蒂上校立即辨認出她。他告訴一個偵探說：「她是他的妻子。」

兩天後，一份由兩位醫生簽署的官方佈告發表了，說阿嘉莎·克利斯蒂「患一種毫無疑問的失憶症」。

這是典型的失憶症，揭示一個人，傷心和過度工作，不時喪失他的或她的記憶力，而且不自覺的採取另一個名和身份。

這時間，一位著名腦科專家解釋說：「患失憶症的，女人多於男人。比那些遲鈍的普通女人更容易有這種奇異的精神狀況。一個大壞遭遇，或抑制的緊張情緒，通常是這病症的成因。在行動上沒有危險，患者可以到處跑而保証安全，但祇不復記憶患過病症以前的事情。緊張刺激小說的作家，或許會患失憶症，雖然或許可以很快康復，祇要有適當的照顧和治療。」

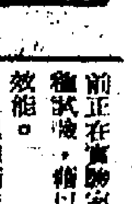
休息和醫療之後，阿嘉莎·克利斯蒂確實完全康復。首先，她記憶起她的童年時代。後來，逐漸的，她恢復其後各年的生活。最後，她完全記憶過去，不祇記憶她是克利斯蒂夫人，而且記憶她做了十一天快樂的而沒有操心的尼爾夫人。

一年內，阿嘉莎·克利斯蒂恢復工作──寫作神秘小說──一如她繼續過那樣神秘的。

後來，還發現一件事。在她失憶期間，克利斯蒂夫人曾在泰晤士報刊登廣告，勸導南非洲已故的親戚的朋友和親戚。

奇怪的，當你喪失你的真正身份而相信你是另一個人，仍然可能對你自己有所憶懷。

科學家向太空與海洋分頭並進中



科學家爲探測深底礦藏的輻射性眼睛而設計的一種特別技術，目前正在實驗室中進行各種試驗，藉以判定它的效能。

這種新技術的主要工具，是一種能產生很多中子的人造同位元素，名叫錩──二五二。當一件礦物標本受到中子的撞擊時，礦物的原子受了刺激大形活躍，發出微弱的迦瑪綫。科學家把這種迦瑪綫加以分析，就可以判明礦物的種類。這種技術在實驗室所受的考驗，可能要延續到一九七零年中快來，才能告一段落。以後就要在海洋裡進行試驗了。

[illegible]步新技術的探測程序說：「在實驗室進行模擬現況的各種試驗時，把一些錩──二五二的無形同位素放在一盛着海水的水箱底。同時也放下些從海底收集來的錳礦碎粒。這些錳礦標本受了錩中子的撞擊，發出其特殊的迦瑪綫。電子追踪儀器將其傳到一個形同偵探綫圖表的辨認儀上，就可馬上看出這是錳礦石。」

又美國的太空總署業已指定一家工廠，負責製造兩座[illegible]百十呎的巨大天線，將來要在那裡搭放馬德里附近的預定地點安裝。太空總署準備在澳洲和西班牙兩處[illegible]。據兩座天線，預計在一九七三年可以啓用。

一九七零到八零年代，美國太空總署已編訂了一系列的行星探測計劃，包括環繞火星軌跡飛行和在火星降落。這兩座巨大天線要負起指揮無人太空船的各種命令和收接這些太空船所傳回資料的重要工作。

生意愈來愈大 勞合風險更大

它不特已物色海外商人參加，而且決定明年起接納女性爲社員了。

勞合有它的許多優點，技術的產生也增加了人的危險。今天，冒險的時間愈多，愈使建立國際聲譽的倫敦的勞合保險公司愈多生意。不過，自一九六三年以來，勞合的利潤已逐漸縮減。去年，這世界上最大的保險公司結算一九六五年的帳──需要三年時間來清理賠償──報告賠本九千一百萬美元。勞合去月宣佈，一九六六年賠本四千四百萬美元，雖然是年的保費收入創新紀錄，共達一十三億美元。

這公司的營業虧本，局部因爲要賠償暴風、搶劫、英國的種族暴動，及油田火災的大量損失。一個較深的理由是在那些年頭，許多保險公司的保費率（除了勞合所不做的長期人壽保險）都是不現實的。這些保費率追不上那些繼續上漲的修理費，以及較大的噴射飛機和巨型強積顯的成本。勞合的董事局主席費西說：「通貨膨脹和技術革命，打擊了保險商。」

勞合的最大的力量，也可能是一個弱點。它是一個俱樂部較多於一家公司──個別保險商的交易所，他們組織了一些集團來做保險生意。涉及數以百萬美元計的生意的非正式的交易，可於幾分鐘內完成，祇須由一位保險商在一個經紀的保險單上簽字便成。這樣的一個組織，有效的吸進私人資本，而免除一個龐大的公司的業務實呆滯。那些接受無限制的保險責任的私人保險商，可能賠本很多。在過去兩年內，勞合的六千會員，平均每人賠本二萬二千八百美元。最近，勞合披露，它的會員（以及資本來源）已顯著的縮減。

克服它的困難的一個方法，這是勞合成爲一家首預的保險公司，並從外間投資增加它的入息。但它的會員都不喜歡那樣的改革。他們喜歡那俱樂部的氣氛。它將近的會員包括四位前任內閣（賀格、穆德琳、桑爵斯及湯尼克羅夫特），五十多名國會議員，[illegible]和伍爾夫遜爵士，[illegible]的勳爵，五位公爵，八位侯爵，三十九位伯爵，九十位爵士，以及一百一十三位男爵。

[illegible]許多的利潤，勞合的保險商已增加了他們的保費，並企圖取得新保險業的領袖地位。保險商們曾與泛美航空公司，與球航空公司及英國海外航空公司的高級人員會商，因爲那些航空公司準備得他們的新噴射機購買保險。勞合所需要的是富有的新會員，以接受這些新保險。它的椅子們已外遊各商埠去球場和賽馬場去找尋。本年，勞合的執行委員會接受第一批在聯邦以外的十六位保險商。明年，各「紳士」將擺脫更多的傳統。在它的二百八十二年的歷史中，勞合將接納婦女──來自世界的資金許多都由婦女控制的事實。（完）

你知道：：總統雙十文告有什麼暗示？全美反戰示威規模爲怎樣？

政治

㈠今年雙十節，蔣總統發表什麼文告？
㈡中國人事行政推行什麼新制度？
㈢那一個國家將與中華民國重建邦交？
㈣中共對帝俄侵佔中國的領土，現持怎樣的態度？并有何要求？
㈤中共爲什麼又向美提出抗議？
㈥尼克遜是否在反戰大示威威脅下，修改越南政策？
㈦美全國性大示威，已於何日開始？反應如何？
㈧北越要在什麼條件下，才允真正談和？
㈨美國對交還沖繩問題，還在作何考慮？
㈩非律賓爲甚麼反美？
⑪馬來西亞將成立甚麼機構？
⑫馬來西亞行動委員會下令接收什麼機構？
⑬威爾遜改組英內閣已否完成？
⑭瑞典政府又有什麼變動？
⑮格雷姆得什麼光榮？

軍事

㈠美國防部爲什麼要助南韓整軍？怎樣援助？
㈡美國駐南越的空軍，什麼時候撤減多少？
㈢泰南有什麼事變發生？泰政府怎樣應付？
㈣菲律賓向美抗議什麼？提出怎樣要求？
㈤大馬考慮將如何進行徵兵？
㈥第二次世界大戰時日軍在泰遺下什麼武器？
㈦蘇俄地中海艦隊的行踪爲如何？

經濟

㈠第四屆華僑救國聯合會會議，發表什麼宣言？
㈡柬埔寨爲什麼要趕走國際監管委員會？
㈢馬克的趨勢如何？
㈣法外長訪蘇，爲了何事？

社會

㈠僑胞出入國境手續，有無改善？
㈡美國對香港、澳門難民援款，又增加多少？
㈢國際刧持飛機事件，一再發生，有無設法制止？

科技

㈠蘇俄射出多少艘太空船升空，有何企圖？
㈡蘇俄何時又進行怎樣的核爆？

一週時事測驗

·牟文道·

答案

政治

㈠今年雙十節蔣總統發表告全國軍民書，指出毛共內潰急劇，覆滅之期已不遠，而革命之成敗，決於人民之心向背。
㈡中國人事行政，於十六日起，推行職位分類制度。運用科學原則管理人事，使人事行政，進入一新的階段。
㈢印尼國會外交委員會通過，即在國會內討論與中華民國重建邦交。
㈣中共同意帝俄侵佔中國領土爲合法化，藉此提出與蘇俄訂立平等條約的要求。顯見中共已向蘇俄屈服。
㈤中共指美海空軍在南中國海挑釁，襲擊中共的漁船，因此向美提出抗議，要美道歉、賠償，及保証今後不再有此類事件發生。
㈥尼克遜強調不能因爲一項示威活動，就放棄了現行的越南政策，將摧毀民主程序。他指摘由街頭來制訂政策。
㈦美全國性大示威，已於上星期三日舉行。規模之大，可說在美國歷史上空前。美國每一大發生城市，幾乎都有示威活動。
㈧北越和談首席代表春水表示：美國若撤軍十萬，北越即行認真從事結束越戰的和平談判。
㈨美國政府現正考慮保留沖繩統治的可能性，即使因此結束佐藤榮作的親美政權，也在所不惜。
㈩由於一美兵誤殺一菲人，被判無罪，引起菲人憤怒，致引發十日馬尼剌美大使館前一場示威。
⑪馬來西亞政府，邀請各界代表，組織諮詢委員會，共同商討國事，由拉曾任主席，各方尚無反應。
⑫馬來西亞行動委員會下令各邦政府接收地方議會，停止議員職權，但每月照發津貼。
⑬威爾遜進行英內閣第二階段的改組，遴年輕的工黨人閣，更易十三名低級部長，已於上週完成了改選內閣之組成。
⑭連續不斷任職已有二十三年之久的瑞典總理艾倫遜及社會民主黨政府已於九日辭職，將由柏爾美出而組閣。
⑮英女王以O·B·E·勛銜，頒給被中共軟禁於北平逾二十六個月之久的路透社記者，以獎其被扣期中的堅定不屈。

軍事

㈠美國防部的計劃助韓整軍，係謀能削低駐韓美軍。計劃以十億美元助韓三年武器現代化，增強戰力，能與北韓對抗。
㈡美國駐在南越的空軍，將於十二月十五日以前，裁減二千五百四十一人以及飛機一百架，這是依據第二階段撤軍計劃而實施。
㈢泰國南部暴民發動分離運動，泰政府派出飛機及軍隊前往平亂，暴民與馬共已有聯繫，不可忽視。
㈣菲律賓向美抗議美軍事法庭判決不公，并要求與美談判修訂美在菲所有軍事基地協定，美方未置評。
㈤大馬正在考慮施行部份性的徵兵計劃。初步爲使十八歲至二十五歲的青年，以自動應徵方式入伍。
㈥二次大戰末期，日軍在泰國天后河投下毒氣彈三千枚之多。泰政府現下令調查此事的真相，以便進行打撈。
㈦蘇俄在地中海的艦隊大部份已暗中撤走，并未宣佈。蘇俄爲何要這樣做，西方認爲一個謎。

經濟

㈠第四屆華僑救國聯合會會議發表宣言，強調全力對中共展開經濟作戰，瓦解中共經濟，促其崩潰。
㈡國際監管委員會在柬埔寨欠債達五萬鎊之多，所以柬埔寨提出要求國際監管委員撤離柬境。
㈢馬克自採自由匯率後，即日趨上升，匯價一再創出新紀錄。看情形，新政府成立後，即正式升值。
㈣法外長訪問蘇俄，除爲了促進法蘇關係外，并舉行爲期三天的高層會議，會商兩國進一步的經濟合作。

社會

㈠僑務委員會對僑胞出入國境手續，實行革新，加以簡化，以求便利，且因緊急事故赴台，僑委會可代辦隨時入境。
㈡美國對香港、澳門難民撥款，不祇沒有增加，且予以削減，由五十萬美元，減爲一九六九年的三十萬美元，減了二十萬美元。
㈢對國際刧持飛機事件，已有十個國家，包括加拿大、比利時等國，請求聯合國採取制止行動，以保國際飛行的安全。

科技

㈠蘇俄放射三艘載人太空船，共載七人進入軌道，企圖進行連合焊接試驗，建立太空站。傳此舉會有軍事上的企圖。
㈡蘇俄於十四日晨進行一項地底核子試爆，威力強大空前，約有五米加噸的炸力，地點在北極的新地島。

你知道：：那一國將與我國重建關係？蘇射三艘太空船有何作用？

信不信由你

一次熱吻減壽三分鐘

·向言·

一位科學家說：有時你吻你的愛人時，你是在作自我犧牲。美國醫生，在研究過這些熱情接吻，對於人體組織的影響之後，即警告說：一次真正的接吻，可以使人的壽命減少三分鐘。

熱情的吻，令人的心臟跳動加速，并使脈搏由七十二增加至九十。雖然接吻可能是甜蜜的，但有時也可能是痛苦的。一個女孩子，在舞會中被她的男友強力接吻，致弄脫了下巴。但這樣仍未能使她脫離接吻，因爲她出院後，就與那名男友結婚。

一名蘇格蘭青年，用熱烈情感和女朋友吻別，弄破了鼻子。但他並不埋怨，接吻的次數反而增多。

紐約郵差[illegible]，是熱情的受害者：他也是在跟妻子接吻時，弄脫了下巴，要由醫生醫治。在加州，一個與女朋友熱烈擁抱的男子，肩膊給弄脫了臼。

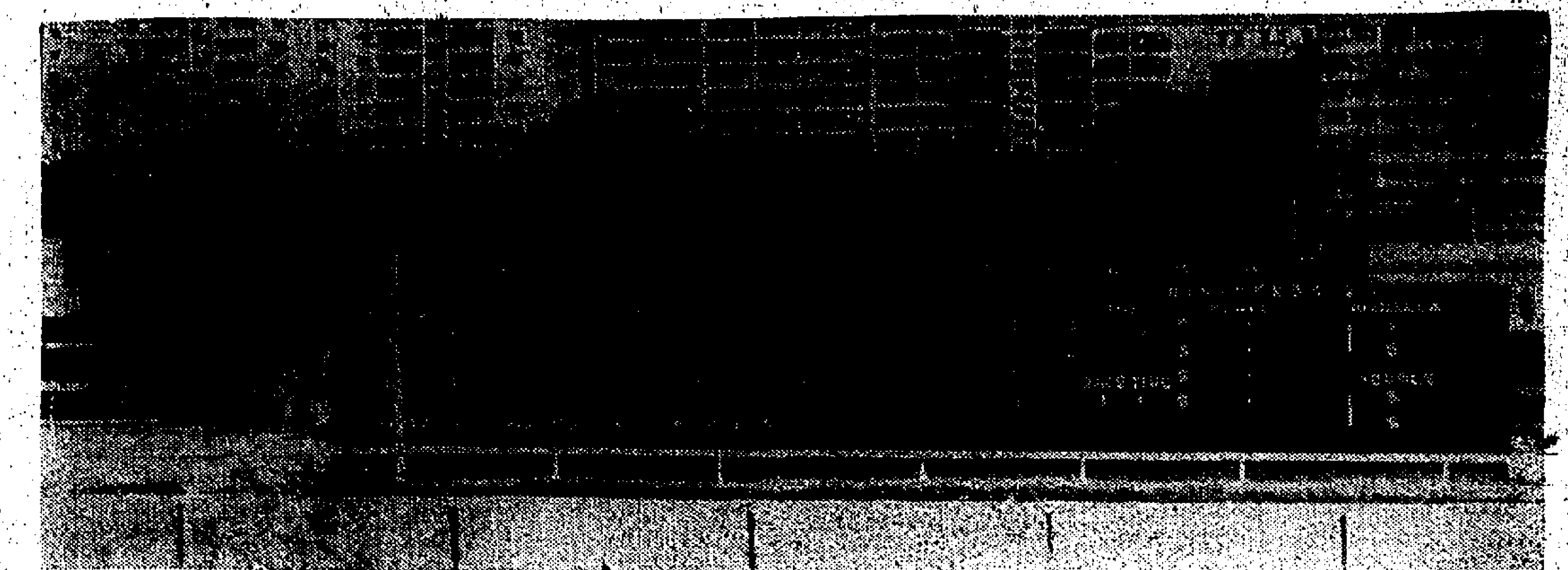
愉快擁抱着一個女孩子的人，是不大注意到接吻起源的。但據所知，羅馬人在二千年前即已開始接吻了，因爲他們不信任他們的妻子。顯然的，羅馬男人不喜歡其妻子在他們外出時飲酒，因此他們用吻的方法來「試驗」她們是否喝過酒。

有些科學家說，羅馬人並未開始[illegible]，「吻比酒甜」[illegible]。

有時如果一個吻的味道是甜的，那是因爲在我們的嘴唇上，沾有若干糖份。古代的洞穴人發現到這一點後，即開始施行吻，一直流存至今。

但接吻確是有一種治療的作用。愛情的吻，使女人的體內腺活躍起來，使她產生一種飄飄然的感覺。

如果你吻錯了一個女子，你的鼻子可能被咬。因爲十九世紀的時候，有一個法官判定，如果男人強求女人接吻，她便可合法地咬他的鼻子。



前日賽馬第八場出毛病的連贏位電算機，使有些馬迷「失而復得」，有些馬迷「見財化水」。

港府採新措施解決醫生荒
宣佈提高政府醫生待遇
月加津貼由三百至八百
增設廿個高薪職位，使有較多升級機會。
同時試辦僱用私人醫生在政府診所工作。

【本報訊】為招徠更多醫生接受公職，以解決本港政府診所醫生不足的問題，港府將於下月實施多項計劃，改善政府醫生之待遇，與及為他們提高更佳之升級機會。

該等計劃包括每月增加由三百元至八百五十元不等之房屋津貼，增設二十個高薪職位，使政府醫生有更多升級機會，及男女醫生同工同酬等。

此外，政府亦批准暫時試用私人執業醫生在政府診所工作，而給予一定之報酬。

上述各項措施，將使港府經費每年多付三百八十萬元。

據政府新聞處發表：政府係根據一個委員會之報告書之建議而擬訂此等措施。該委員會係由港督在本年初委派，以進行研究港府之醫生問題。

依照新訂之鼓勵新法，在本地聘任之醫務衛生官，如其薪給為三，四二四元或以上者，將依其已婚或未婚情形而予以不同之住屋津貼。

已婚而又有子女者，每月可得津貼八百五十元，已婚而無子女者，每月七百元，未婚者則為五百元。凡薪給在三，四二四元以下之醫生，則每月可得特別津貼三百元。

如所居住者為自置住宅或合作社房宇，則可得之津貼將依現時給予高級本地僱用公務員之比率計算，但在政府宿舍居住者則不能享受此項津貼。

醫務衛生官男性與女性間之差別待遇將予撤銷。換言之，女醫生之最初薪給將與男醫生相同，目前，女醫生要達到三，四二四元或以上之薪給，方與男醫生同酬。

為使醫務衛生官有更多之晉升機會起見，將另設更高一級之職位約二十個，使彼等可以晉升。在增設此等職位之後，每六名醫務衛生官即約有一名高級醫務衛生官，而目前之比數則大約爲八與一之比。專科醫生與高級專科醫生間之區別亦將取銷。所有專科醫生均採取三點固定薪給，即六千一百元，六千七百元，及七千二百元，各點間之晉升將依工作成績與資歷而定，而晉升之機會則因添設六千七百元之一級薪給點而增加。

住院實習醫生之津貼，經於本年七月一日起實行，由每月八百元增至一千二百元。

立法局財務委員會亦已批准即時試辦僱用私人執業醫生在政府診所工作之計劃。試辦期爲三個月，在港九雙方各擇一間政府診所辦理。受僱私人執業醫生將與政府醫生一起，在此等診所內上午及下午應診。至於報酬則視其在上下午之應診時間而給予一個固定不變之薪給。

發言人表示：當局已決定不對醫務衛生官薪金制度單獨調整，但當局同意儘快檢討所有專業及政務人員之薪俸制度，包括醫生在內。

對於醫生薪金問題，該委員會在報告書內發表意見稱：在政府機關服務之醫生，薪酬方面顯然無法與私人執業之醫生比較。

報告書係由敘用公務員委員會主席哈普爾士擔任主席之一個委員會所擬訂者，該委員會之其他委員計有醫務衛生處處長鄧炳輝，行政局議員高登，立法局議員胡百全，香港大學醫學院院長麥花臣教授，布政司署人事科科長姬達誠，及首席助理布政司羅能士，秘書則爲布政司署總行政官施必富。

政府醫生，私人執業醫生與醫學團體代表及個別人士，均曾向該委員會陳述意見。

台柑桔今年輸港
決增至三十萬箱

【基隆二十一日中央社電】據此間青果輸出業說：今年期（五八至五九年）輸銷香港柑桔，已決定爲三十萬箱，較去年增百分之十五，自十一月下旬開始分批運出。

消息中說：今年期輸往琉球柑桔，簽約爲二十萬箱，將於本月下旬起分批裝船輸出。

民安隊高級人員
明晚在馬會宴叙

【本報訊】民眾安全服務隊總監胡百全及該隊之高級人員一百人，將於明日在香港賽馬會六樓餐廳，舉行一次晚餐會。

與會嘉賓將有警務處長薛畿輔、副防衛司麥法誠、廖創興銀行有限公司副總經理廖烈武、及香港法律學會會長羅德承。

在晚宴之前，將舉行一次酒會；警察銀樂隊將在晚餐時演奏音樂。

市局圖書館
受市民歡迎
休息時間分別調整

【本報訊】市政局公立圖書館在九龍窩打老道的分館，由本月廿七日起，將改為每逢星期一休息。變更休息日期，是由於經過調查後，發覺在星期一使用該圖書館的人數最少，星期四演奏會較多。

市政局公立圖書館館長關惠準說：大會堂圖書館內的參考圖書室，預料可以在兩個月內開始全星期開放，即星期四亦不休息，以便利學生及參加其他考試的人使用。

由去年起，每逢學校考試期內，港九兩間圖書館的學生自修室，都比平時提早開放一個鐘頭，星期四亦開放。

公立圖書館正從事增加「香港特庫」內關於香港事物的書籍，最近獲得本港公私機構供給有關本身歷史的書籍近百冊，並計劃於不久舉辦一個展覽會，展出這類書籍。

圖書館平均每年組辦十個書籍展覽會，基本目的在配合某種社會活動，例如音樂節等。

公立圖書館爲加強青少年對圖書館設施的認識起見，一年來不斷邀請中小學生參觀圖書館，由於本港公共圖書館的歷史不算悠久，一般市民對於如何充份利用其設備，未必全面了解，所以同時有安排人員帮助讀者解決問題。以培養其利用圖書館的能力，從而增進他們的學問與創造力。

至上月底爲止，兩間圖書館的藏書增加三萬五千餘冊，總數共達卅九萬六千餘冊。

借出書籍，不均每年一萬一十萬冊次；館內閱覽的書籍，平均每年八十萬冊次。報紙與期刊不包括在內。最近兩年內的增長率平均爲百分之十五。

現時每月申請爲讀者的有三千多人。

（上）快活谷垃圾堆內，昨日仍有甚多人在搜尋前日第八場的連贏票。（下）若干馬迷昨日前往港島天星碼頭馬會辦事處領回前日第八場連贏票款。

性能之佳
媲美任何
大型錄音機

袖珍款式，美觀設計之星牌CCR-600型盒式錄音機，乃最理想之手提錄音機。此機不但款式優美，機內構造更是獨具匠心，音響效果之佳，足以比美任何大型錄音機。用C-60型盒式錄音帶，可作一小時錄音，而且錄音或放音時，保無謬誤弊端。琴鍵式掣鈕，乃爲方便操作而設。更換錄音帶，只需輕按掣鈕，盒帶隨即自動跳出。麥克風上備有遙控掣，方便從遠距離控制該機之開動及停止。使用時，只需裝上UM-3電芯四個，即可隨意在任何地方錄放音樂。

CCR-600E型

JVC 星牌
勝於技術 優於品質

總經銷：
信興星牌電業有限公司
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓
電話：H-236074
泰林無線電行
九龍彌敦道三一〇號
電話：K-848548

FA 110

圖爲建在天台屋簷頂一間木屋，格外搶眼。

罕見的天台木屋

特寫

記者張葵基

有這樣的一間奇異木屋，就在通上天台樓梯的屋簷頂，像是孤清清地矗立天台。在這面積有限的屋簷頂，它竟能間格成兩部，前部是個小廳，後部是個設有百葉窗簾的小房，這不能不佩服該住客設計的奇妙了。

這間木屋建在深水埗大埔道一幢樓高三層的舊石屎樓宇天台上，由於天台的木屋已很稠密，再沒有餘地可蓋搭木屋了，可是，由樓宇通上天台的樓梯，在天台梯口頂却建有一個長約六七尺，闊約五尺的三合土屋簷，這個屋簷頂就被人看中作爲建木屋之所，如果經過大埔道和桂林街交界處，從下望上去，舉頭向西望，便可看見這間木屋的所在了（如圖）。因爲它高過天台的木屋，像是祇此一間，格外搶眼。

香港現時一般住的問題，仍未解決，不管當局近年來不斷興建廉租屋或平民屋，但港九各處天台木屋，依然未見減少呢。

天氣與潮水

（天文台）和緩東風，空曠地方風勢有時清新及強勁，晨早時密雲，間中有驟雨，下午天氣晴朗。預料午間最高氣溫約爲攝氏廿七度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十五點八度，最低氣溫爲攝氏二十三點一度。今晨零時，氣溫爲攝氏廿五度。濕度爲百分之八十三。

高潮：上午零時十七分、下午一時二十五分

低潮：上午六時三十分、下午八時零一分

擅藏大批軍火
兩名涉嫌菲律賓人提堂
押候三天交由警方看管

【本報訊】兩名菲律賓男子涉嫌帶運軍火入境，昨解北九龍裁判署提堂，控方申請將案押候三日，被告暫無需答辯，兩被告由警方人員看管。

被告兩名菲律賓籍男子：（一）F．文里利，四十歲；（二）J．R．維里，三十七歲。兩人均住格蘭酒店。同被控：於本月十九日在九龍地區無牌藏有十六桿加賓槍，兩桿加賓手提機槍，一個手榴彈，一十七個四十響子彈匣，五個彈筒，一百二十六發子彈，十七個彈匣及一桿（點二二）手槍。

藏警槍案
被捕青年堂押候
可能另有罪名加控

【本報訊】一無業青年涉嫌擅藏警察佩槍及子彈案，昨在荃灣裁判署提堂，控方申請將案押候三日，可能另有罪名加控，被告暫無需答辯。

被告男子吳秀炳，二十二歲，無職業，住大窩口新邨，被控本月十九日在九龍西洋菜街附近無牌藏有一枝零點三八口徑左輪手槍及六發子彈，屬警方人員所用。

日本民音音樂演奏
為保良局籌款義演

【本報訊】日本民音爲日本著名音樂團體，表演的節目多富於民族性，足以啓發文化遊興，深獲聽衆普遍歡迎。該團過去曾來本港表演兩次，本港人士對之亦存極深印象。此次第三次來港，定明後兩日下午八時，在大會堂音樂廳演出，票價分二十元，十六元，十二元及六元四種。

該團明日下午二[illegible]時，特別演出一場，招待保良局全體兒童。該局以良機難得，決招待其他福利機構兒童一同[illegible]

兩局議員汽車
裝有特殊標誌
並非有何特權

【本報訊】[illegible]

社會名流計劃發起 請求延長戴督任期

英女議員伊溫夫人要求英政府 新港督委任前應徵詢港人意見

【本報訊】由於港督戴麟趾爵士之任期將屆滿，連日來本港各界人士均紛紛揣測戴麟趾爵士是否會再度延長任期，或是將有另一位新人前來就任。本港若干社會領袖名流，已發起上書英倫挽留戴麟趾爵士延長任期，並定於今日下午四時三十分，在中環建國酒家舉行座談會，此等名流包括廖烈武、黎時煥、董標、張玉麟、沈兆琛等。

又據一消息來源稱：英國一名女議員提出一項問題，要求英國政府在委任新港督以繼戴麟趾爵士職務時，事前應徵詢香港人民的意見。

該女議員名伊溫夫人，她已向外交及聯邦事務部長司徒華提出詢問：「該部在甄選另一新港督時，是否將與香港的華人社會磋商」？

伊溫夫人說，她將不會接納一個否定的答案。

據伊溫夫人稱：「因爲甄選香港總督是外交及聯邦事務部長負責，這一問題不受民主投票的影響，所以唯一合理的方法，是徵詢各有關人士的意見，這是除了民主投票之外的最好方式」。

據說伊溫夫人的質詢，將獲得數名其他國會議員的支持。

兩大街坊團體 明日分別祝街坊節

【本報訊】本港兩大街坊會聯會組織，將於明日街坊節分別舉行慶祝大會。

港九各區街坊福利會聯會理事長羅紳士，按照往年慣例，定是日下午五時，在督憲府舉行園遊會慶祝。

港九各區街坊會，對於此節日極爲重視，熱烈慶祝，屆時將分別盛大舉行。除督憲府舉行之園遊會外，港九街坊研究委員會，是日下午七時，在大會堂餐廳舉行慶祝大會，來邀官紳名流蒞臨參加歡叙。該會日前發售之爲籌款獎券，亦定於是晚八時攪珠開獎，邀請紅星多人親臨主持。

港九各區街坊會協進會，則於是日下午三時，在油麻地彌敦道四八四號三樓自置會所舉行開幕禮之後，隨於下午三時半假尖沙咀美麗華酒店舉行坊衆節慶祝大會。

中大文學院最優生 獲讀者文摘獎學金

【本報訊】崇基書院文學院四年級學生張展雄，榮獲本年度讀者文摘獎學金。中文大學昨假范克廉樓舉行頒贈儀式，校長李卓敏博士親自將港幣六千元支票遞給張展雄君。

此項獎學金自本學年度開始，每年順次頒予文學院、理學院、商學及社會科學院之成績最優生。本學年文學院候選人共五名。

張君畢業於嶺南中學，一九六五年考入崇基書院，就讀化學系。其後發覺對宗教更有興趣，於大年轉讀宗教哲學學系。

張君稱：他自小即對宗教發生興趣，喜歡研究上帝存在及靈魂等問題。他計劃畢業後出國深造，研究比較宗教學。

張君家境清苦，無力負擔出國費用。他說讀者文摘獎學金正可使他得償所願。他打算在大學四年級時只用一半，其餘留待留學之用。

張君不但學業優異，……

李卓敏校長將支票遞給張展雄君。旁立者爲讀者文摘中文版主編林太乙女士。

史敦禮赴都柏林出席 旅遊聯盟大會

並分到各地與港派駐人員商談

【本報訊】香港旅遊協會總幹事史敦禮少校，今日乘英航機離港，參加有關旅遊事業的各項會議。

史敦禮少校首程前往倫敦，和香港旅遊協會駐倫敦辦事處人員商討有關事項，然後出席從十月二十七日至十一月五日間在愛爾蘭首都都柏林舉行的國際旅遊業聯盟會議。該組織屬世界性，隸屬聯合國。

史敦禮少校是該聯盟太平洋及亞東區旅遊小組的主席。跟着，史敦禮少校再參加從十一月八日至十三日在托萊舉行的美國旅遊協會年會。

踏程回港前，史敦禮少校將前往日內瓦，與駐日內瓦香港旅遊協會人員商討。

誤傳火警

旺角滙豐新廈

【本報訊】十輛消防車及二輛救護車，昨晚九時十五分左右，緊急開到九龍旺角新落成的滙豐銀行前面，因爲據報該處有一宗三級大火。

消防人員於到達該處後，即郊登上該新大廈天台，由天台破門進入十六樓機器樓房。並逐層檢視，經詳細檢查，証實並無火警後，消防及救護人員才相繼離去。

據說該場火警虛驚可能是該大廈內一層的電綫發生故障而冒出火花，被人發覺後，大驚而報警所致。

對學生活動尤爲踴躍。他現任宗哲系系會會長，並經常參加渡海泳、爬山、環校賽跑及演辯等比賽。

大環山新區舉行 廿七次睦鄰晚會

金軍會與市政局主辦

【本報訊】香港童軍總會與市政局自從去年開始聯合舉辦睦鄰晚會以來，到現在已光復合辦過二十多次，深受港九各地街坊坊衆的歡迎，在促進市民康樂活動方面，獲得良好的效果。昨日下午七時三十分在紅磡大環山新區第二及第三座之間遊樂場舉辦第二十七次睦鄰晚會，免費招待該區青少年兒童及其他坊衆。據稱節目豐富，多姿多采，計有：魔術、童軍表演、民族舞蹈、歌曲演唱、雜技表演、空手道表演、口技、單車表演及幸運抽獎。

據童軍總會晚會主持人麥家強稱：上述之康樂活動，曾得各地坊衆之歡迎，繼後於本月三十日在九龍官塘遊塘灣、和下月十八日在西貢、及下月二十七日在港島柴灣新區舉行同類之活動，屆時歡迎各地坊衆蒞臨參觀。

深水埗長發街 市政署昨會同警員 拆卸違例固定攤檔

【本報訊】市政事務處人員會同大隊警員，昨晨十時在深水埗長發街取締違例的固定攤位，並進行拆毀其中攤位八個。

這些固定攤位設於昔山道與元洲街之間的長發街兩旁，以售賣洋雜百貨和生菓居多。據說它們所擁有的牌照祇是流動牌照而非固定，它們由流動擺賣漸而用鋅鐵木板蓋搭成一個大攤檔，且越搭越多，當局曾經在過去數月連續發出多次通知，着這些攤位小販限期於十月間要自動拆去，但依然未有照辦，市政牌照部人員逐知會警方於昨晨採取行動。

市政部出動苦力十餘人，警方亦出動男女警員一批開到現場協助，拆卸工程很順利，但其中一間新興百貨檔的老闆娘則哭叫連天，她訴說她的檔攤是向人借貸而建的，現在被拆毀了，今後生活和還欵亦成問題，經警方人員勸慰一番後，她才離去。

（上圖）市政局進行清除長發街違例固定攤檔。（下圖）新興百貨檔老闆娘因攤檔被拆，痛哭街頭。

十八歲少女 在公寓內 服毒斃命

【本報訊】一名十八歲少女，昨晚被發現昏迷於九龍紅磡馬頭圍道一七九號已樓某公寓內，經報警送院後，証實死亡。

死者周家碧，十八歲，住九龍山谷道徙置區第四座九〇二室。

據公寓伙記表示：死於昨晚六時許，神色有異，單人到前往開房，當伙記詢問有何需要，但死者表示無事。稍後至九時三十分左右，該公寓伙記再度拍門，但房內無人應，伙記大異，即由氣窗向內窺，結果發現死者昏迷房內，在其身旁並留有某種殺蟲水藥瓶。

據一位熟悉死者者的人表示：死者生前曾與一名姓許的紗廠工人來往頻密，但不知何故，最近兩人發生口角，此後兩人即甚少來往，而死者亦時常鬱鬱不歡。至於死者是否因此而萌短見，則有待警方進一步調查。

積犯案底纍纍 行刧錶行被窮追落網 被判入獄四年

【本報訊】一名十八歲有犯罪紀錄之二十二次的匪徒，在上月搶刧表行手表時被人窮追而終於被捕，昨解控於九龍地方法院審訊，被告認罪，法官重判他入獄四年，出獄後並監視行爲兩年。

被告男子黃根，卅二歲，被控於九月二日，在旺角上海街三五一號地下瑞興隆表行搶刧兩個手表。

據悉：當日被告正準備下手搶表時，店員謝耀從舖櫃玻璃窗發現告的一切動作，立刻從店內拿出早已預備好的鐵枝，走出街外追捕。謝耀從上海街窮追到油麻地戲院，經過一橫巷時，該匪手持西瓜刀，因身興謝大戰，因謝持有長鐵棍，匪徒不敵，且戰且走，匪徒見後面有人追近，急轉入一處橫巷，撞開一間米舖後門，進入廟街十七號永華米舖內，以利刀威脅正在店內之老闆娘，着令打開前門，讓其逃走，惟此時謝等已聊尾追到。刧匪不敵，乘隙打開前門而逃，惟當走至米店對面時，匪已漸感不支，此時其他店員及警探亦追踪而至，卒將刧匪擒獲。

珠寶行刧案昨續審 店員供述被刧經過

兩被告認罪押候判刑

【本報訊】珠寶行廿餘萬巨刧案與尖沙咀麼地道華瑞珠寶公司被刧案有關的三名青年昨日一併解往中央裁判署由英籍高級法官審訊，除第一被告被控之第三項劫人罪外，均循普通刑事案審訊程序作初級偵訊，而証據成立，則轉解高等法院定讞。

第二被告在該案中否認被控主使犯罪，其餘兩被告俱各認罪，其他人犯罪名由控方証人供述刧案之發生及被捕後，拘捕各被告及搜回價值十餘萬元之珠寶之經過情形，該案押候今日續訊。

昨日案中三被告共三人：㊀鄭文評，廿二歲，假髮工人，住北角英皇道；㊁李俊仁，卅二歲，假髮工人，住北角；㊂蔡詩務，廿六歲，珠寶公司職員，住北角錦屏街百福大樓。分別被控四項罪名：

㊀指控第一被告，八月十九日，在尖沙咀麼地道卅九號二樓瑞珠寶公司，與其他在逃人等暴力搶刧六百一十五枝心口針，二百四十八條頸鍊，六萬六千零九十八元五角；㊁指控第一被告同時同地，非法傷害林振義身體；㊂指控第二被告同時同地，唆使第一被告鄭文評暴力擄刧華瑞珠寶公司；㊃指控第三被告，八月二十日，在北角錦屏街百福大厦三樓C座，接受暴力搶刧華瑞珠寶公司得來之一批賍物，包括三百一十六枝心口針二百卅三條頸鍊，卅九隻鈪，卅一對袖口鈕，四百一十隻戒指，一百零九對耳環，一百一十五個吠，四隻鈪，二百零一對袖口鈕，六百一十三隻戒指，一百六十八粒寶石，一百六十九對耳墜，戒指，總共價值二十三千一百六十八粒寶石及三隻耳環，心口針及七百五十七對耳墜，三千零五粒寶石，總值十三萬一千零八十五元七角。

昨開庭後，先審第二項傷人罪，首被告認罪後，法官即開始對其餘各罪進行初級偵訊，檢察官乃向法庭陳述案情如下：本年八月十九日晚上十一時十五分，男子林振義與朋友打完乒乓後，返回尖沙咀麼地道卅九號二樓華瑞珠寶公司，當開門入內之際，突有兩男子隨後衝入，其中一人即爲第一被告，手執利刀，林與糾纏，但被刺傷左臂，旋被制服，兩男子即協同將林綑綁，之後，分頭大肆搜索，刧去一批珠寶，共值二十二萬六千零九十八元五角，兩男子得手後逃去，林負創報警，被送醫院救治後無碍。

實景當晚辦作供稱：九月廿八日下午二時前往北角錦屏街百福大樓第三被告家中搜查，當……

圖爲「戰鎖」五人歌唱團

「戰鎖」五人歌唱團 在希爾頓地窖演唱

【本報訊】新近來港獻藝之「戰鎖」五人歌唱團，現應香港希爾頓大酒店之聘，將首度加盟該店「地下夜總會演唱」，其領班名查爾杜番，過去兩年來一直在「馬來西亞大酒店」獻唱，數月前希爾頓總經理柯古因公赴星洲，曾欣賞該隊演唱，認爲適合本港「酒客」之胃口，遂即與她洽聘。據悉：該隊五人過去均會經加來港演唱過。

新酒店雖陸續興建 估計客房仍然不足

【本報訊】本港今後五年內雖有七間新酒店興建，但一九七五年時估計仍缺乏酒店客房二千間。

旅遊觀察家相信，今年本港將有七十二萬遊客。預料一九七五年時將增至一百五十萬之衆。長遠計劃之數字，業已由銷場顧問、航空公司及旅遊協會所蒐集。一九七一年，由於九龍假日旅店及美麗華酒店擴建之完成，本港將有八千七百間房以接待九十八萬遊客。

預料今後五年落成之新酒店，將包括傳氏大厦，先施公司酒店，銅鑼灣與灣仔各有一酒店，啟菲路兵房將有二酒店，即將開投之彌敦道口「地王」之酒店，及旺角彌敦道一間，共有房間約三千四百間。旺角區之酒店及假日酒店，現時均已進行地基工程。

本報愛國熱心讀者 捐款救助台灣風災災民

牛頭角坊衆捐千餘元

【本報訊】本報熱心讀者紛紛捐欵，救濟本月初台灣風災的災民，本報昨日又收到兩位讀者共港幣四千元捐欵。

這兩位讀者是甄棠英和梁蜆滔各捐救災欵廿元，託本報轉交台灣救濟當局。

此外，九龍牛頭角區坊衆慶祝中華民國五十八年雙十國慶大會，昨日將坊衆捐輸救濟台灣水災欵項港幣一千六百零一元交來本報，轉致台灣有關救濟機構。該會附來捐欵函如下：

「敬啓者：報載艾爾西及芙勞西颱風肆虐，自由祖國同胞蒙受災害殊烈。本區坊衆僑居海外，心懷祖國：乃於慶祝中華民國五十八年雙十國慶聯歡大會席上，提議募捐善欵，救濟祖國風災災民，以示愛國家、愛同胞不敢後人之意。幷經各坊衆熱烈响應，計共募得救濟金港幣一千六百零一元正。用特備函連同捐欵彙送貴報社，請予轉獻台灣有關救濟機構，代爲發放，爲感。此致工商日報社

九龍牛頭角區坊衆慶祝中華民國五十八年雙十國慶大會主席楊志沖暨全體委員謹啓

中華民國五十八年十月廿一日」

九龍牛頭角區樂捐救助台灣風災災民善欵芳姓名列後：劉兆龍、鄧哲、宋富成、李長生、王南、林星南、陳國明、曾劍雄，以上各捐欵五十元。陳禮亭，捐欵四十元。廖輝揚、蔡德先、韓瑞安、李海棠、鄒冠麟、江志庸、徐衣凡、黃平、李興漢、張耀鵬，以上各捐欵廿元。王鏡榮、楊漂闌，各捐欵一十五元。梁富、甄天秀、林玉國、劉啟光、李清、黃達、羅林科、陳球、蘇旋、徐伯雄、何卓、黃秀玉、吳漢華、李廣豐、沈貞、藏、陳宏記、黃實樹、王煥光、樂成、華皮、李紹銘、蘇尚理、楊志沖、陳大鵬、蔣利成、嚴生、鮑海、陳海航、高蘭長、朱記、龍伴發、羅炳坤、李禹之、潘禹之、潘仁、胡道生、易玉泉、歐陽康、鄒福星、李炳長、鄧國良、林順、譚輝、賴少中、劉淑蛋、趙勇全、無名氏、江河、殷桂英、龍運香、彭細妹、陳啓福、陳漢湘、陳藝芳、李楊、馬南山、吳良、鄭蓋、羅保元，以上各捐欵十元。吳並、嚴珠、梁壬二、潘志、陳棠、陳錦、張龔祥、黃南、黃霖生、梁照、劉蘆珠、陳金乾、周德勝、陳茂傻、黃文、姚女士、駱祥發、羅才、黃萬庭、黃國駒、周枝、宋玉珍、王楚明、徐斌、陳慰聰、洪雲五、周三槐、尹經久、張瑞棠、倪捷珠、陳松明、陳盛林、翁旭明、鄒順、方正才、郭鳳鳴、尹昆、何庚、張天樹、李浩明、朱汝揮、林立生、范述駿、李波、徐蓮、羅慶西、李枝英、錦華、滋輝、亞强、中興、賀松霖、廖德、文偉、魏才、戴戈、梁建平、劉清衛、林教國、黃偉照、劉道飾、辛中一、陳正，以上各捐欵五元。黃偉添捐欵四元。古今、方鐵榮、何洪東、李學、關偉洪，以上各捐欵三元。毛偉文、郭志忠、李文新、黃桂芬、鄭任湘、球記、龔德發，以上各捐欵二元。郭大慶、鄒顯華、蕭文，以上各捐欵一元。

圖示該片登月實況之一

「青龍黨」勒索 一男子涉嫌被拘捕

【本報訊】一名男子涉嫌在上月份以「青龍黨」名義，向另一名男子恐嚇勒索五百元，昨在旺角廣興街被警方拘捕，將於今日移解北九龍裁判署提控。該男子名梁某，三十四歲。

據悉：一名男子於上月二十九日向警方報告，謂接獲一封恐嚇信，要脅他繳交五百元保護費，信中並恐嚇不得報警，否則將對他的家人不利，信末署名「青龍黨」。警方接報後，即展開調查，結果於昨晨根據綫報，將被告拘捕。

香港證券投資蓬勃

國際太平洋公司增加資產

【本報訊】國際太平洋證券有限公司——一間在港投資的信託公司，由怡和有限公司經理。據宣佈：截至九月卅日的過去三個月內，其純資產增加五百六十萬港元，總額達到五千零八十萬港元。

此項增加數字，顯示本季較上季增加近百分之十二點五。去年該公司純資產增加達百分之五十八。

據稱：該公司約百分之八十的有價證券，爲日本證券所擁有，其餘則分在香港及澳洲。

一九六六年該公司委任NOMURA證券公司爲日本投資顧問，加以香港總經理——怡和。

兩青年涉嫌 刧金舖押候

【本報訊】兩青年男子，涉嫌糾黨行刧觀塘牛頭角新區寶生金行，昨解九龍地方法院審訊，被告二人均不認罪，法官因將案押候十一月廿五日。

被告男子二人：㊀張某，廿歲，音樂茶座經理；㊁鄒寶世，廿六歲，無職業。同被控一項行刧罪，指被告二人於本年八月廿三日，在觀塘行刧牛頭角新區第六座大厦地下十九號寶生金行，刧去男子陳裕國一批金飾共計一百零三件，約值港幣二萬元。

……在過去三年來，純資產增加了百分之二百五十一。

……被告……他欲加攔阻，斜纏中被首被告刺傷左臂，且被兩人制服，以繩帶將之綁於椅上，結果，兩人搜去大批珠寶逃去，不久他脫縛向警署報案，後被送往醫院，敷藥後即出院，至九月廿九日，前往中央警署認出一批價值廿餘萬之珠寶，乃其公司之失物。

……晚上十一時，在佐敦道近彌敦道處三人分手，至九月廿九日下午他前往中央警署認出一批價值廿餘萬之珠寶，乃其公司之失物。

另一名該珠寶公司受傷之職員林振義作供稱：當晚約十一時十五分，他與第二被告及余慶榮在彌敦道玩畢乒乓球……

被告抻下，其時地板上有一個黑色旅行袋，我有一批珠寶，隨又到第一被告家中，搜出一個書皮喼，乃將二人一併帶返警署查案。

華瑞珠寶公司職員余慶榮作供稱：今年八月十九日晚，他與該公司另兩名職員林振義與第……

亞米茄舉辦 登月實錄 問答比賽

二十世紀霍士影片公司與美國太空總署合作攝製之七彩全景「登月實錄」，係詳細描述人類有史以來空前創舉之太陽神十一號登月實況，該片即將在新華麥華二戲院聯映。霍士影片公司特聯同亞米茄表舉辦「登月實錄」有獎問答比賽，頭、二、三獎各可獲得名貴亞米茄表，參加表格在新華麥華二院獻映期間，隨票附送。

香港政府華員會通告

根據本年九月廿日特別會員大會議決於三個月內徵集及公佈會員因現行不公平不合理之升級制度所引致之會員冤情申訴一案，經由理事會發交本談判委員負責處理本委員會除製定調查表格分寄各位會員希於一個月內詳細填報外其餘所有關於冤情申訴及不公平不合理之升級事件亦請於一個月內密函本委員會主席以便處理本會對各項投訴絕對保守秘密特此通告

十月廿二日

談判委員會義務秘書謹啟

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六九年至一九七零年度第二次賽馬定於一九六九年十一月一日、八日、十五日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬表所載報名書均經製就，請向太子行九樓本會司理處、九龍彌敦道本會所及山光道本會馬房所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六九年十月廿二日星期三正午十二時截止，投承賽事局命，特此通告知悉

承賽事局命

司理　納艇克

一九六九年十月十六日

遠東航空學校 日夜班 招生

各科新生定十一月一日開課

科別：飛機工程、無綫電工程、帳務、電視各科日夜班。

報名：由即日起攜備二吋半身相片二張來校辦理。

考試：十月廿二日星期三，日校下午二時半，夜校晚七時半。

校址：九龍啟德機場內由宋皇台道北帝街口進入。

物業出投

銀主招標承購下列物業

該物業座落於灣仔，在田土廳登記爲海地段二五號（H）段之剩餘地段全部連同上蓋建築即十二號李節街之權利權益全部面積：約九百七十方英呎。

官批年期：由一八四四年七月九日起計爲期九百九十九年。

每年地稅：十二元正。

投標截止日期爲一九六九年十一月廿二日星期六正午。

有關該物業之詳情，出售章程及投標格式祇可向下開銀主之代表律師樓處索取。

一九六九年十月廿一日

香港干諾道中十五至十八號大昌大廈（電話：H—二四二〇九二）

李福慶律師樓

教育司准予香港民航處批准備案……

轉讓聲明

茲有香港買家雅斯公司自一九六九年十月廿一日，將本公司所有一切業務及生意之權利等，由原東主李…承受。一切在此日以前之債權債務概由原主負責，與承受人無涉，特此聲明。

一九六九年十月廿二日

出讓者　李…
承讓者　李…

國際酒店

神商讚好 名流稱譽

正宗 潮州菜

—環境幽雅—

實得相機

品粧化陀佛絲蜜與

辦主合聯

影星與化粧小姐攝影大會

定於十月廿五日（星期六）下午三時半至六時假座中區皇室行樓上「皇都酒樓」舉行，屆時邀請七位美艷女影星及七位化粧小姐登場供拍友造像。攝影參加券每位五元（實得攝影學會會員則免費，參加者，請於本月廿四日前到實得領取免費參加証）並設茶點招待；同時舉辦專題攝影比賽。參加人數定一百五十位爲限。

攝影參加券現已開始在實得攝影學會發售。會址：九龍尖沙咀星光行714室。先到先得，售完即止。

ASAHI PENTAX SPOTMATIC

總代理：實得攝影器材　九龍星光行七一一至七一五室　電話：K—六七〇七七（四綫）

銅鑼灣英王道出現 新樽頸

【本報訊】港島北角英皇道至銅鑼灣一段道路，是港島擠塞的一個樽頸地帶，每日上落班的時間內，該段道路例必出現長長的車龍。

對於這個樽頸地帶的交通問題，港府發言人曾表示非待東區海傍大道完成後是難以解決的，而這條海濱大道，則要待一九七〇年年底始能完成。照此看來，北角、筲箕灣居民往中區上班，若想不受車龍排隊之苦，還要待一年多的時間哩！

有關北角與銅鑼灣交通擠塞，只是在晨間七時半至九時這一段時間內，每天祗個半鐘頭擠塞，而非全日擠塞，故海傍大道不必急於完成。同時，該海濱大道計劃，是與英皇道清風街天橋相關連，清風街住宅樓宇要拆卸，至今港府與業主間還未達成協議，此為海傍大道遲遲未能完成原因之一。但假如港府真肯為改善交通着想，海傍大道未嘗無法及早完成的。

圖為銅鑼灣百利酒家門前一個樽頸地帶的交通擠迫及混亂鏡頭。

無綫電視九藝員透露 集體辭職原因 不滿舞蹈教師所採措施 上書總經理提五項要求

【本報訊】無綫電視九名集體離職的舞蹈藝員，昨日舉行記者招待會，大爆內幕，說他們的集體辭職，完全是因為不滿他們的舞蹈教師梅施鼐的一硬一軟的措施。

這些藝員並透露，他們已於昨日聯名上書總經理，與直接與公司洽談，並提出數項要求。

他們是於昨午舉行記者招待會的，出席的藝員有：施雪華、張芬、楊康妮、趙爾心、區明、黎海寧、潘寶琦、魏綵八人，另一藝員梁杰，因病缺席。

趙爾心代表各藝員發言時表示，他們的集體離職，主因非薪水問題，而是人事上的不滿。目前公司的意思，要辭退他們之中一位藝員，但他們認為這位藝員是無辜的，他們堅持，如果公司有意與他們簽新合同，必須繼續保留全體藝員。

趙爾心表示：如公司願意他們回去工作，他們也非常願意，因為他們十分喜愛這項工作。目前他們雖然沒有工作而感徬徨，但他們認為，這項行動是絕對正確的，外面謠傳說的電視羅致他們，此說並不確實。

有關今後出路，趙爾心說：如果沒有機會在螢光幕上表演，他們也不會到夜總會或歌廳表演，他們會各自找工作，或者到外國深造。換句話說，他們可能會解散。

他們在信中向無綫電視總經理余經緯提出的條件，包括：㈠要求合理待遇（每人加薪二百元）；㈡指定明確之工作時間，如延長時間，要補給薪水；㈢如因公受傷，公司要給予醫藥津貼及代購人壽保險；㈣不可無故開除藝員；㈤未得雙方同意，不能執行合約。

據趙爾心說：離約滿一個月前，其舞蹈教師梅施鼐曾和他們談及有關續約的事，但最後梅施鼐強硬叫他們簽約，當時他們全體均極反感，且堅持公司要辭退的那位藝員並沒有做錯事，公司此舉是不合理的，於是決定集體辭職。

無綫電視舞蹈組部份藝員，昨日舉行記者招待會，解釋有關他們離開電視台的原因。圖為區明在會中發表談話。

九月份來港遊客 比去年同期 增百分廿二

【本報訊】據香港旅遊協會統計：九月份來港遊客，比去年同期增加了百分之二十二點二，其中並不包括過境遊客及來港度假軍人在內。從今年到九月底止，來港遊客比較去年同期增加率為百分之二十四點一五。

上月來港遊客總數為六萬二千零二十五人，其中一萬七千四百二十八人為美國人，與去年同期比較，增長率為百分之三十七、來港旅遊的日本人，總數為九千四百四十一人，比去年同期增加了百分之三十九。歐洲其他各國遊客（英國不計）總數為四千六百七十六人，菲律賓遊客為三千八百八十五人，澳洲遊客為三千零一十三人，泰國遊客為二千二百八十六人，英國公民來港者為一千八百二十四人，韓國遊客為一千四百五十七人。

倫敦商會貿易團團長表示 決盡最大努力 擴展英港貿易

昨日由該團團長韓嘉率領飛抵本港，作五天的訪問。

韓嘉昨日在機場表示：這次代表團訪港的目的有二，其一，表示倫敦商會熱心及重視擴展對香港之貿易；其二，強調港英兩地貿易訪問之重要性。

他表示：希望這種貿易訪問將繼續下去，而倫敦商會亦希望見到更多香港貿易團訪問英國，並將在各方面予以協助。

該團這次訪問乃是由英國全國出口委員會所資助，亦獲得本港西商會及英國駐港商務專員之極大幫助。

韓嘉及商會海外部主腦拉在港期間，將與政府有關部門之首腦及商業團體交換有關港英兩地貿易之意見。

同時在留港期間，本港西商會將安排該團團員訪問八十間本港著名的大公司，這些公司大部份都是經營國際間的投資、日用品，及鋼鐵類的。該團在港逗留五天後，將啟程往日本作同樣性質的訪問。

據悉：該團此次訪港，是八年來之第四次，在這十八名團員中，有初次訪港者，但大部份對本港貿易已有經驗者。他們表示：將會盡力維持港英貿易之最高水平及加強兩地商行間之友好貿易關係。

【本報訊】英國倫敦商會正設法擴展對香港之貿易。」英國倫敦商會貿易團團長韓嘉昨日在啟德機場向記者作上述表示。英國倫敦商會貿易團一行十八人，

第二次賽馬三天 馬會公佈賽程 秋季大馬票在次天開彩

【本報訊】第二次賽馬秩序仍排三天，定十一月一日、八日、十五日三個週末舉行，如無別故，每天可能賽跑八場，馬匹報名定今午十二時止截，午後即可編定分場公佈。

今次唯一特別錦標為廣東讓賽，安排在次天（十一月八日）舉行，此為秋季大馬票開彩之比賽，由第二班馬作九化郎長途角逐，以決定秋季大馬票頭、二、三銀獎歸屬，因此，不失為一場精彩比賽。

第一班今次賽一哩，成為首天賽馬戲肉，有實力之堅橋、麗利山、福來、博德，上次均不報名，若能今次出擊，因此熱鬧情況不比上次之短途賽遜色。

今次賽馬除第七班空之外，其餘各班馬均有機會參戰，在三天比賽中將只設兩場紅牌生賽，換言之，即有一天是不設紅牌生賽，該日仔賽兩關，均由大師傅把關，可能倍添刺激。

三天賽程如下：

首天

十一月一日

第一班：一哩

第五班：六化郎四十碼

第八班：一哩。

次天

十一月八日

第二班，賽程分兩項：（甲）半哩一七〇碼；（乙）廣東讓賽，一哩一七一碼。此為秋季大馬票開彩之比賽。

第四班，賽程分兩項：（甲）半哩一七〇碼；（乙）一哩一七一碼。

第九班，賽程分兩項：（甲）半哩一七〇碼；（乙）一哩一七一碼（其中部份比賽留在尾天舉行）。

尾天

第三班：一哩。

第六班：六化郎四十碼。

第九班：（賽程見次天）

孫麟方名下愛駒 在馬賽獲金盃賽

本港實業巨子孫麟方，最近榮膺馬來西亞譚州蘇丹冊封為拿督勳銜。一星期前，孫氏名下愛駒龍驤又在怡保馬賽譚州蘇丹金盃賽，並由蘇丹殿下親臨頒獎。可謂雙喜臨門，捷訊傳來，連日親友紛向孫氏致賀。

譚州金盃賽係是馬主要盃賽之一，賽程為五化郎半直程，勝者即目為本年度短途馬王，龍驤係栗色英種良駒，今年已建功四次，因其年僅四歲，故前途未可限量，該項盃賽獎金合港幣五萬元，孫氏所獲之金盃亦值一萬四千元之譜，孫麟方氏現擁有名種駿馬五十餘匹。

「董夫人」主角盧燕 赴巴黎主持首映禮

【本報訊】「董夫人」一片中女主角盧燕，日前取道倫敦前往巴黎，為該片主持首映禮。

英國廣播電台中文科節目助理陳玉輝及陳小瑩邀請她到電台去，在「廣播雜誌」節目中談「董夫人」，與及盧燕從影經過。

圖左起：英國廣播電台中文科節目助理陳小瑩、陳玉輝及「董夫人」主角盧燕。

聯大校友會 新理監事 就職聯歡

【本報訊】聯大校友會第三屆理監事就職典禮暨會員聯歡晚會，前晚在中區萬宜大廈紅寶石餐廳舉行，教請母校陳炳權校長監誓，名譽會長胡鴻烈議員頒選任書。

陳校長致詞時，強調校友會的意義，語多勗勉；胡議員亦促請該會會員團結一心，共同在香港社會創造一番事業。

在理事長張林森致詞後，隨開始餐舞會，各人盡情歡樂，會中並舉行幸運抽獎，由該會首長、母校、日本航空公司及國泰航空公司等方面送出名貴獎品。

又該會編印「會訊」創刊號業已出版，本期內容有：祝校友會會訊出版（胡鴻烈）、昂首濶步勇往直前（張林森）、及校友作品、消息等等。

漢師同學會 七校畢業禮

【本報訊】香港漢文師範同學會各校本年度畢業典禮，於十月二十日在旺角正校禮堂舉行，該會七校八十五班學生四千餘人，本屆畢業生十一班四一九人，是日觀禮員生家長及來賓先進千餘人。首由校監張校監致詞，勉諸生健全品德基礎，立定服務社會志願，并報告發展計劃；高級教育官林逸遂頒發畢業證書及致詞，指示教師養成學生認真不苟的精神與自己思想的能力，此論與宋儒「涵養須用敬，進學在致知」之說，先賢後賢，若合符節。林夫人頒發獎品，校董會主席蘇若蕙女士致詞。

該會將於廿五日在英京三樓舉行秋季聯歡會，敦請張鉅添伉儷頒發獎學金。

淑女服裝公司開幕 設計新穎女性時裝

【本報訊】座落國際大廈新張營業的淑女服裝公司，專售女性服裝，並有一英籍女設計師，經常為顧客設計各款新潮時裝。

該店出售的服裝，除備有外國最新款的時裝外，還有專人負責設計，在港製造出售。英籍女設計師毛莎莉擔任設計女性服裝工作已逾五年，經驗豐富。而每款時裝出售的數量僅限半打，女顧客大可免除「穿制服」的損失。該店歡迎顧客選購定做其所喜愛款式的衣服。

該店是在十六日開張，由白俠斌暨毛莎莉共同主持，該店服裝並準備外銷歐美各地。

位於國際大廈，新張營業的淑女服裝公司，專售女性新款時裝。

貨船同業商會決定 貨船船租運費 下月增百分卅

【本報訊】香港貨船同業商會鑑於物價指數上升，拖費及其他成本日增，於九月底會員大會議決貨船之船租及運費，增加百分之三十，由本年十一月一日起實行，其公佈如下：

「敬啟者：本會會員屬下之貨船運輸業務，向蒙貴號多所照顧，至深感銘，茲以近期物價指數上升，拖費、船租用料、修理費及船員工資等成本日增，不勝虧累，現經本會九月卅日會員大會議決：貨船之船租、運費，按原價調整增加百分之三拾，藉資彌補，並自本年十一月一日起按新價實行，為此用特專函奉達，是為此次調整價格，實為環境所迫，情非得已，至懇惠予諒解是荷。」

東南亞歌星大會串 下月二日舉行

【本報訊】美亞公司將於下月二日晚在大會堂音樂廳舉辦第二次「東南亞紅歌星大會串」，參加演唱的名歌星有：霜華、孫一華、夏丹、雪芳、張萊萊、溫灼光、唐韶、陳碧茜、鮑珍、劉博、陳美莉、鄭珍、盧瑞蓮、許麗霞、傅若薇、曾綺萍、邱鳳敏等。此外，還力邀星洲歌后紫鈴、台灣名歌星林克、藍夢眞、黃山、金晶、越南歌后樂美心、印尼抒情歌王黃文湘以及國泰影星韓燕等助陣演出，由著名音樂家顧家輝指揮大樂隊伴奏，屆時並加插各項精彩表演節目。

此次大會串演出票價分廿五元、廿元、拾五元、十元、五元、三元五角。入場券還可以在下列各預售票處購買：香港區：大會堂、謀得利琴行、通利琴行、友聯銀行（文咸東街至德大廈地下及畢打街中建大廈地下）美亞唱片公司（銅鑼灣京華戲院對面）、代月電器行（德輔道中）、九龍區：通利琴行（金馬倫道六號地下）、友聯銀行（漆咸道友聯大廈）、美亞企業有限公司（旺角新五月花酒樓九〇一室）。

新任警方公共關係科的武毅署理總警司。

署理總警司武毅 主持公衆關係科 港島副指揮官由方姿輝接任

【本報訊】署理總警司武毅，已被委任主持警務處公衆關係科，並於昨日履新。

彼原定於今年較早時候調到公衆關係科任職，但由於需要留在港島總部，故未能赴任新職。自從今年三月起，彼即任港島區副指揮官。彼前任之職務，現已由總警司方姿輝接充，方總警司於過去三個月內，曾暫時主管公衆關係科。

武毅於一九四六年加入皇家香港警察隊為副警司，一九四九年任助理警司，一九五九年陞任警司，一九六七年陞任高級警司，本年三月起署理總警司。在二十年服務期間，武毅在正規警察中擔任多種職務，並且擔任皇家香港輔助警察之高級參事官。彼曾被派駐在英國海外發展部服務一年，在英國任海外警察顧問副手。

華員會設委會 接受冤情投訴

【本報訊】香港政府華員會為確保會員權益與福利，除於高級工務協商會與政府代表進行各項談判，如調整薪金、全面同工同酬及延長退休年限等問題外，最近理事會一致議決成立談判委員會中之升級及冤情申訴小組，凡會員遭遇不公平、不合理之升級問題，及其他一切之冤情事件，均接受其密函投訴。

由該小組委員會切實研究，分別處理，必要時將依章採取法律行動，以保障會員利益。聞該會已刊登廣告，通知全體會員接受投訴。

英語會話唱片 在大會堂展出

據通用圖書公司宣稱：由流行實用、最多學校採用作課本之廣播教材「通用英語會話」，經聘請倫敦多位英語教育家錄音製成唱片及錄音帶供應。唱片每套十二吋密紋卅三轉唱片三大張，附隨精美課本一冊，各書店有售。

該片現在大會堂二樓「書展」中展出及播放，內容實用，發音準確，售價廉宜，通用圖書有限公司出品，電話：K六九三五三一。

鮮花總會祝壽團赴台 集歛賑濟受風災同胞

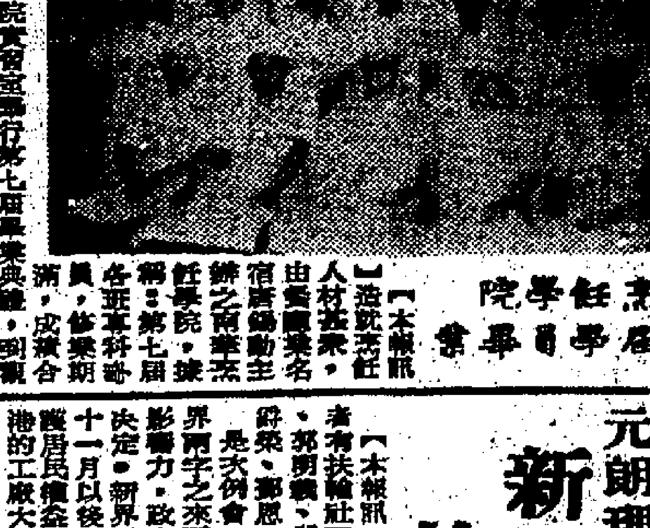
【本報訊】僑港鮮花行總會回國觀光祝壽團一行十餘人，由團長鄧倬雄率領，於昨日下午四時，乘國泰航空公司班機赴台觀光祝壽，並將各會友捐助所得壽款港幣一千元送往有關機構代為轉發救濟慘受風災同胞。該團大約在下月初旬返港，昨在機場送行者，有該會理監事首長同人暨親友甚衆。

該團名單如下：團長鄧倬雄，團員麥得泉、張力山、岑樹棉、陳祥、危安、龍超、陳炳耀、黃桂運、劉玉珍、孫勉良、楊惠貞。

南華烹飪學院 七屆學員畢業

【本報訊】造就烹飪人材甚衆，由著名廚師唐錫勳主辦之南華烹飪學院，據稱：第七屆各班專科畢業員，修業期滿，成績合格，昨在該院實習室舉行第七屆畢業典禮，到觀禮同業先進暨學員親友至衆，并由院長唐錫勳頒發証書，禮成後，由各學員每人當場表演精饌菜式一款，款宴嘉賓。

據稱：該院第八屆現已招收新生，并於十一月一日開設中菜、西菜、西餅、點心、燒臘、麫頭班，現接受報名。圖為南華烹飪學院第七屆學員畢業時全體員生合攝。

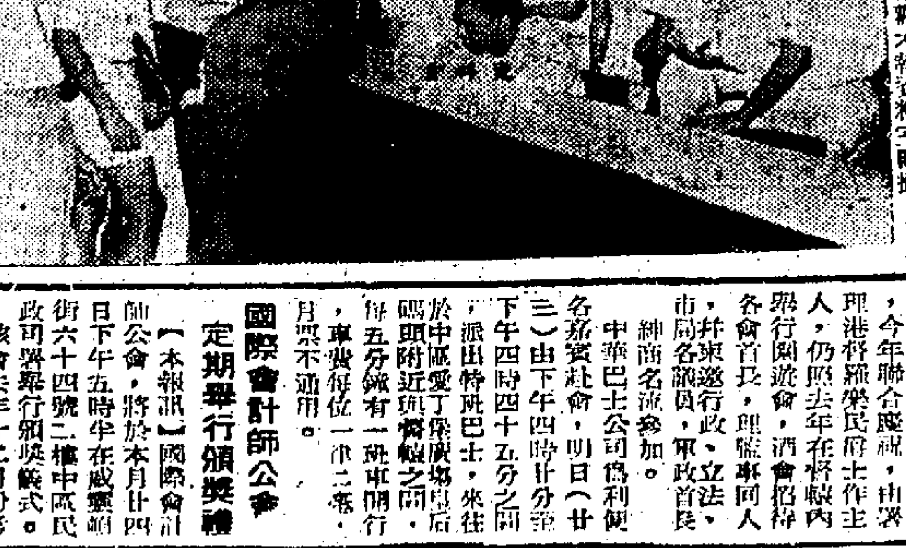


堅道培中 詩文朗誦 成績優良

【本報訊】堅道培中英文書院為提高學生對國文之理解能力及欣賞興趣並訓練其朗誦藝術起見，業於本月十九日上午在該校舉辦詩文朗誦比賽，上、下午校各班代表參加者凡二百餘人，分為八組，由該校主任教師擔任評判，校長黃少明、副校長容宜燕擔任總評判，比賽展開，競爭異常劇烈，成績較去年又邁進一步。

皇仁中二班 學生參觀本報

皇仁中學中二學生四十八人，上週由導師陳錦鳴率領前來參觀本報。由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝映室、機房等。並分別解答各同學所提出之各項有關工作上的問題。



圖為該校員生於參觀本報資料室時攝。

新亞書院 演劇慶祝 校慶

【本報訊】香港中文大學新亞書院為慶祝二十週年校慶，於本月十八日晚在該校演出國劇，該場觀劇者有該校董事長李祖法夫婦，校長沈亦珍夫婦、校董劉漢棟夫婦，及文化學術界，中外來賓等甚衆。

是晚演出國劇有「三岔口」、「捉放孤」、「貴妃醉酒」、「拾玉鐲」等四齣，由該校校友會主辦，香港青年國劇團協助。

又該校之慶祝節目，下一次將於本月廿七日晚在大會堂劇院演出英語歌劇「天皇」，每週

容啟東受任 中大副校長

【本報訊】香港中文大學宣佈：崇基學院院長容啟東博士，由十月十八日起，受任為大學副校長一職，任期兩年。香港中文大學副校長一職，乃由大學三成員學院院長輪流擔任。

容啟東博士為香港教育界知名人士，自一九六〇年起，即任崇基學院院長。香港中文大學在一九六三年十月十七日成立時，容博士為首任副校長。

六歲女童遭勒死 用孭帶綁在床上

【本報訊】一名六歲女童，昨日在家中被一條孭帶縛了性命。死者姓莫，與父母家人同住於九龍紅磡山谷道新區第十七座。

據悉：死者之父為一苦力，共有四子女，死者排行最末。她於幼年時曾患腦膜炎，因此智力發展並不正常，昨日上午，其家人前往掃墓，由於死者不會自己行動，家人不願攜帶同往，便使用一條孭帶將她綁在床上。至下午二時四十分左右回家時，發覺死者已窒息倒斃床上。頭部被孭帶勒住，懷疑因此致死。

大埔英軍演習 使用煙火彈

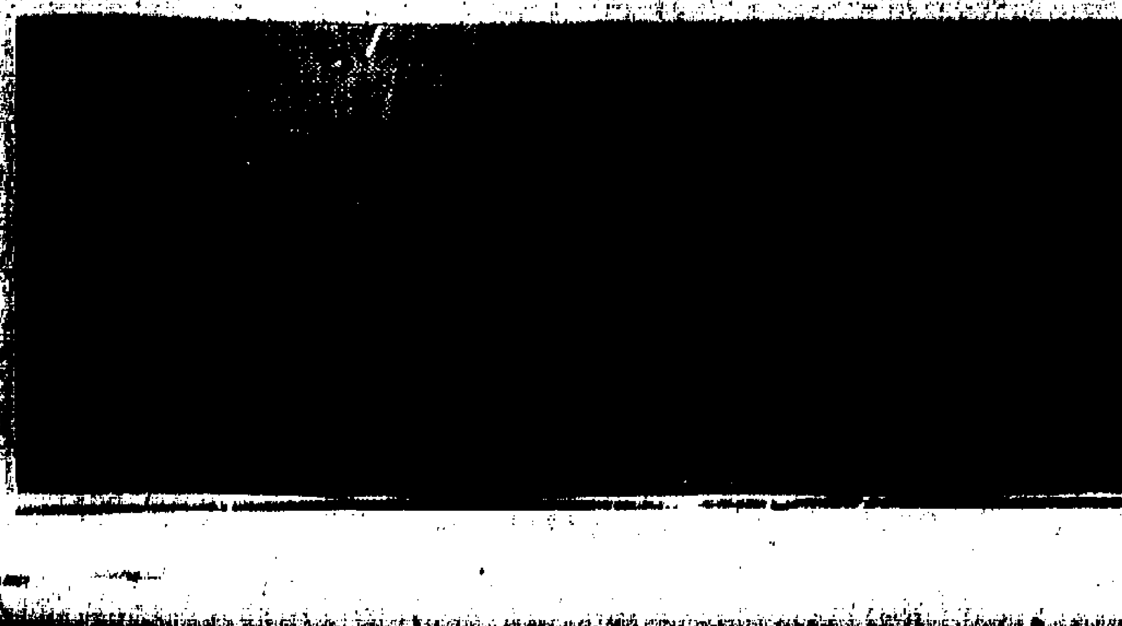
【本報訊】駐新界英軍，定今日起一連四天，在沙頭角、打鼓嶺、粉嶺及上水一帶舉行演習，屆時將會使用煙火彈，有關當局已通知各所屬地區鄉事會，轉告村民，屆時毋庸驚慌。

元朗理民官在新界扶輪社表示 新界前途有大發展 旅遊業待政府支持

【本報訊】新界扶輪社於昨日下午舉行例會，由社長陳目新主持，出席者有扶輪社區署長許樂業，副社長張人龍，社友古達禧、朱孝、黃松泉、郭明德、鄭科、盧志忠、何新樓、蔡威明、王鶴仁、彭鶴燕、鄭權、廖爵棠、鄭恩、鄭任安、許添、陳子鈞、周瑞炳、羅麟、包安。

是次例會，請由新界元朗理民府長官薛文主講新界前景之來臨，並指出新界鄉議局與新界各區鄉事委員會對政府具有很大影響力，政府對新界的重大問題，事前均須徵詢上述機構意見，然後作出決定。新界民政署之下設有元朗、大埔、荃灣、南約等四個理民府，本年十一月以後，南約理民府又分為離島、西貢兩個理民府。理民府之責任顧及居民權益及管理田土事宜。近廿年來，香港工業發展比日本快一倍，香港的工廠大廈也甚新界最多的，原因是港九市區的土地有限，工業家向新界找地建廠。何以政府要實行五呎換二呎廠地的政策呢？因為一個新市鎮的城市有百分之六十的土地要作公共用途，百分之四十土地可以賣出。此政策是受新界人士批評，但新界的發展前途大家都看好，新界的鄉村風景是猶實最美麗的，希望政府將來在財政方面支持發展旅遊事業。

薛氏講畢，扶輪社選出社務負責人，其名單如下：社長：盧志忠，副社長：鄭任安，社刊：蔡威明，社員：許添，聯誼：古達禧，社員名冊：鄭恩，公關：鄭權。



明日有巴士 開往督轅

【本報訊】明日（廿三）為第十六屆街坊節，今年聯合慶祝，由署理港督羅樂民爵士作主人，仍照去年在督轅內舉行園遊會，酒會招待各會首長，理監事同人，市局各議員，軍政首長、立法、行政、紳商名流參加。

中華巴士公司為利便各嘉賓赴會，明日（廿三）由下午四時廿分至下午四時四十五分之間，派出特別巴士，來往於中區愛丁堡廣場皇后碼頭附近與督轅之間，每五分鐘有一班車開行，車費每位一律二毫，月票不通用。

星期六下午在該校舉行之中國文化及人文學術講座，仍在繼續進行。

紳商名流，計有黃[illegible]修、蔡[illegible]閣、柳子元、劉永康、李賜豪、謝兆邦、黎宗暇、游文篇、游若濤、許集成、歐陽世英、楊萬如、黃元芳、李傑穎、伍絜宜、林[illegible]、鄭航、陳鑣儀、劉[illegible]陵、黃炸、鍾[illegible]山、楊日超。

國際會計師公會 定期舉行頒獎禮

【本報訊】國際會計師公會，將於本月廿四日下午五時半在威靈頓街六十四號二樓中區民政司署舉行頒獎儀式。該會去年十二月份考試，成績現已公佈，據該會駐港義務代表邱在光宣稱：第一名為本港區梁文劍君，應得該會金章獎。

尹民門徒 為師祝嘏

【本報訊】骨科醫師尹民在港開業數十年，門徒遍佈港九，本月十九日為尹氏六十大壽，門徒等特在新雅酒樓八樓設壽筵祝嘏，並敬獻巨型銅像，應邀赴會之

香港節天才表演賽 話劇組今明晚初賽

【本報訊】社會福利署及信興電器貿易有限公司為響應香港節而舉辦之六項天才表演賽，其中話劇組初賽將於今明兩晚，在大坑東社區服務中心禮堂舉行。參加是項比賽隊伍共有二十餘隊，均為愛好話劇人士。預得決賽權之四隊，將於十一月一日及八日下午五時卅分至六時，在香港電台第五台舉行決賽。至於四方土風舞組比賽，現已開始報名，報名表格，可向社會福利署轄下任何社區中心索取，填妥後須於十一月十四日前交回。

德化工廠專家主講 紡織染業最新產品

英國紡織染學會香港分會將於今日下午六時在半島酒店舉行學術講座，由赫司特化工廠技術部專家[illegible]主講[illegible]纖維及其織造品之[illegible]，為紡織染業中的新產品[illegible]。

時新金山橙特價 甜蜜可口新鮮直[illegible]

現在是金山橙[illegible]的佳季，又值[illegible]水平時候，[illegible]市價中，時新鮮果公司趁機舉行一年一度的金山橙特價週，以廉價供應港九食家。

港九時新鮮果公司[illegible]當辦到各地合時鮮果，以符合理價格，最精選的貨品，供應港九家庭及宴會需要，業務蒸蒸日上。

該公司為酬謝顧客，今年金山橙特價週經定本月廿日至廿六日一連七天舉行。特價期內，新貨大量供應，決不因貨減價。[illegible]

大坑東各界籌祝 蔣總統八三華誕

【本報訊】九龍大坑東各界[illegible]中華民國五十八年[illegible]十國慶、總統蔣公[illegible]紀念三大慶典[illegible]籌備委員會，以本月卅一日[illegible]

廿五公演 國際歌舞團

由[illegible]邀請來港公演的「國際歌舞團」，[illegible]訂本月廿九日[illegible]

今日返港 余智縉中將

【本報訊】駐港余智縉中將，定今日下午七時四十五分乘華航客機抵港。余智縉中將是於九月由倫敦返抵台北，參加國慶，於十四日前赴菲律賓參加[illegible]。余智縉中將夫人則會在本月二十九日返港。

打字比賽

[illegible]新興大廈三樓[illegible]書院內打字部舉行[illegible]比賽，[illegible]

林比亞文儀機器有限公司及[illegible]聯合舉辦，是日由[illegible]

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空缺報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，鑑案價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，僮邊牆下。卅分，點唱節目。【十時十五分】出口成文。四十五分，世界電訊。五十八分，天氣報告。【十一時】專曲「姑蘇晚詠」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，故事「說唐傳」。【十二時】粵語新聞，今晨烏頭角本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「九月之歌」。【一時】粵語新聞，特別報告。十分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，粵曲「花事會」。【三時】粵語新聞，粵曲及時代曲。卅分，民間故事「醒世明言」之「忠義之家」。五十八分，天氣報告。【四時】南音「再生緣」。卅分，中華故事⊖一尺之面，⊖書不再讀」。四十五分，出口成文。【五時十分】鮮蔬批發市情報告。十三分，天氣報告。十五分，粵語，國語，潮語，客語新聞，特別報告。卅五分，空中問答。四十五分，轉播足球賽「澳洲代表隊對怡和」。【六時四十五分】時代曲。【七時】粵語新聞，漁民一週。十五分，青年出路介紹。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，音劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播業杯足球賽「元朗對冷防」。【九時四十三分】漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】粵語新聞，香江夜話。卅分，僮邊牆下「臨渴掘井」。三十五分，專曲⊖何必珍珠慰寂寥⊖錦標餘興五十鼓。【十一時】粵語新聞。二十分，民歌。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅韻，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】粵曲「追魚」。卅分，婦女雜誌「實鬼須知」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，說講說婦。卅分，小說「新潮鬼女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「警致魂」。【一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，福影故事「君子劍」。【二時】小說「名利變」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，故事「鳳凰歌女」。卅分，專曲⊖六歎相思淚，⊖賈鳥⊖遊孤兒⊖。【四時】天氣報告，歷代名曲「西施」。廿分，「曲寄心聲」。【五時廿分】謎餘談話。【六時】新聞簡報，港九時事。廿五分，美容淺談。四十分，小說「龍虎奇俠」。【七時】新聞簡報。三分，靈魂俱樂部「小劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網之「瀝重圍困」。卅分，賽馬有獎節目。四十五分，賽馬漫談。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「人在西風裏」。【十時】新聞簡報，小說「羅城記」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「冤獄遊魂」。卅分，南音「杜十娘」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，為你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲⊖結髮恩情深似海，⊖夜驚戀。卅分，東南亞各地天氣情況報導，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，怡情小聚。【一時】報導報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，音樂譜子。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，續播專曲點唱。【四時】天氣報告，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，續播年青人時間。【八時】新聞報告，天氣報告。十五分，體育雜談。卅分，名曲點知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播名曲點知音。【十時】新聞簡報，高正宇讀正音。十分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，名人小傳。三十分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事「取仙桃」。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「追龍記」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲「三年一哭二郎橋」。【十二時】轉播港台粵語新聞。五分，股市行情綜合報導。卅分，小說「新家教」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】譜劇「論盤父子」。卅分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「魂斷靈山」。卅五分，音樂。四十分，社會服務。四十五分，齊奏直直，金台節目報告。【四時】粵曲。卅分，小說「千金骨」。【五時】好少年「奇妙的太空衣」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「虎爪葵九儀」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「威龍吾星廬」。【七時】歌唱戲劇化小說「紙醉金迷」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，電話猜中有獎。四十五分，藍眼鏡姑娘。【九時】小說「星星，月亮，太陽」。卅分，專曲「碧海記之萬惡賊謀」。卅分，小說「夕陽無限好」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，曲中情「鐵情記」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，潮州漢劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語新聞。【十時】越劇。卅分，京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】音樂。五分，潮語古今談。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】故事「高枕多憂」。卅分，潮語小說「兩命三兄手」。【二時】潮曲「趙盼兒」。【三時】潮語廣播劇「明月千里寄相思」。卅分，潮曲⊖打花鼓，⊖王湧。【五時】潮語小說「誤報血海仇」。金價報告。卅分，評語。【六時】音樂。三分，轉播港台國，潮語新聞。十五分，時代曲。卅分，社會服務，節目預告。四十五分，廣播劇「慈母心」。五十分，夜話。【七時】話劇「復活」。卅分，潮語戲劇化小說「月球洞解圍」。【八時】新聞，天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海灘。【十時】潮曲。卅分，潮語古今談。四十五分，潮語歷代演義。【十一時】新聞，天氣，體育及明日節目預告。十五分，潮曲「蘇宮婢救主」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，飛天奇俠。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。三十五分，實用服務。五十分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「七龍八鳳九麒麟」，林家聲、任劍輝主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「智珠在握」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，學以致用。廿五分，「小飛俠」卡通片集。【五時】小小樂園。卅分，大頭仔。【六時五分】篷車征西片集「勾魂記」。【七時】新聞及天氣報告。卅分，「柔道小金剛」片集。【八時】四千金。卅分，晨月爭輝，電視泵波。【九時卅分】粵語片「追婚記」，胡楓、方心主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，報曉雅樂。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】七彩「狩獵探奇」片集。卅分，粵語片「蘇乞兒」下集，由林蛟、任燕主演。【三時】英語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】「夢斷情天」片集。十五分，粵語片「富貴花自開」，由何非凡、白雪仙、任劍輝主演。【六時】卡通片。卅分，「神童遊犬」片集。【七時】青年節目。卅分，新聞及天氣報導。【八時】天才表演。卅分，弦調寄心聲。【九時】七彩「合家歡」片集。卅分，歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，七彩「飛天神貓」片集。五十五分，七彩「諜海亡魂」片集。廿五分，播映完畢。

明珠台：【五時卅分】「神行太保」片集。五十分，新聞簡報。【六時】卡通片。卅分，寄澄樂。【七時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「合家歡」片集。【八時】職業盃足球聯賽。【九時四十分】「歡樂人間」喜劇片集。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，世界之窗。【十一時十五分】播映完畢。

英文版

太古藍烟囱貨輪 丹麼多加士號
今晚抵港泊太古倉明晨卸貨 歐美亞士同時到埠廿五返歐

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟囱貨輪丹麼多加士號（DEMODOCUS）由歐洲載運貨物前來香港，照預定航期，今（廿二）日午夜可能抵本港，灣泊太古倉碼頭，惟須於明（廿三）日晨早始起卸貨件。

另藍烟囱貨輪歐美亞士（AENEAS）則自日本回航，可能同於今（廿二）日晚間到達香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面A字五號浮泡，明（廿三）日晨早始落載，並擬定本月廿四日離港，航返歐洲。

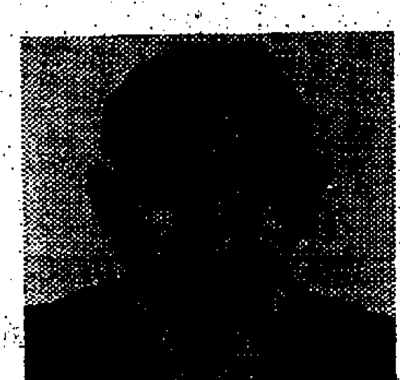
高奎士號貨輪（CALCHAS）亦由歐洲開來香港，但須於本月廿九日方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，上落貨後，擬定是（卅）日離港，回航歐洲。

德航公司 法蘭克福紐約 集體機票最廉

德航公司將自今年冬季開始，將法蘭克福至紐約班機之票價，減至最低最廉，惟適用於集體乘客。例如俱樂部等社團集體旅行，現時由法蘭克福至紐約來回機票為二百零四元二角至三百十八元二角，將來隨旅行客人數多寡與季節而不同，德航擬此等票價，削減至一百六十至二百五十二元。此外，德航擬對個別搭客由法蘭克福至紐約來回機票，減至二百八十元，但搭客須在美國逗留廿二天。

國民旅行社 麥電韓台團出發 趙日居親自領隊

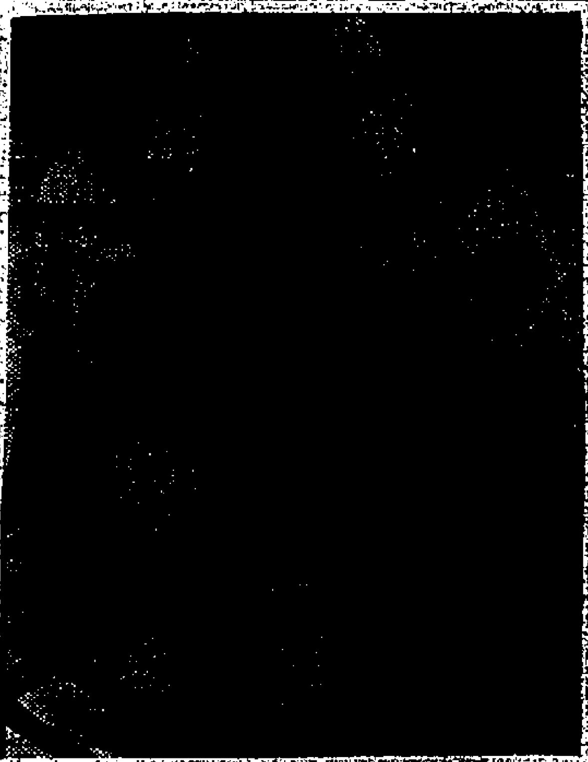
國民旅行社安排之「麥電暢遊韓台團」，一行廿人，本月十二日出發，「白花油業」廠與太白海鮮之「日韓台旅團」，一行四十餘衆，前（十一）日出發，兩團均由該社派高級職員隨行照料。「麥電韓台團」由該社業務經理趙日居親自領隊，趙氏前服務於台北泰國航空公司，對台灣風光文物，甚爲熟悉。趙氏亦曾在東南亞各地考察，對星馬泰地方名勝甚有心得。該社明年度「大阪博覽會之遊」，亦由趙氏親自安排。該社「日本秋季團」定十一月十五日出發，「台灣團」定十一月廿三日出發，「日韓台旅團」十一月十五日，「星馬泰」團定十一月十五日，「韓日九州團」十二月份出發，「七〇年大阪博覽會」，連日報名者甚為踴躍。該社設於德輔道中卅一號，中國聯合銀行大廈六樓。電話：二四五一八六。



圖片說明：國民旅行社業務經理趙日居。

瑞航公司擁護 十國安全建議

瑞航公司發言人稱：吾人對若干國家就應付劫持飛機行爲而提議之措施，瑞航公司表示歡迎。該公司稱：吾人謂，瑞航悉，荷蘭及其他九國政府已向聯合國秘書處提出一項議案，譴責劫持飛機之行爲，並建議採取措施，以對付此種不法行動。瑞航希望聯合國經大會多數會員國支持該項提案，藉以保證全世界民用航空事業獲得安全及進步。



加航機械士李進臣（左）及白爾特試驗最後一架螺旋式引擎。

加航公司機隊 進入全噴射式

加拿大太平洋航空公司航機現已進入全噴射式時代，目前擁有各類噴射機十八架，明年又增加兩架。最後一架螺旋槳式航機經大修後已售出，餘下一架螺旋槳飛機則作訓練機師之用。加航全球航線有五萬四千三百八十二里，航程除加拿大本土外，直達澳洲，南北及中美洲，亞洲及歐洲。加航爲提高員工生活水準起見，最近增加機械士薪金逾百分之十六，分兩年遞增。

今日截信時間

今（廿二日星期三）空郵

加拿大 信件上午十時 包裹上午九時

南越 信件上午十一時 包裹上午十時

泰國、馬來西亞、星加坡、砂勝越 信件正午 包裹上午十一時

台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時

印尼 信件正午 包裹上午十一時

埃及 信件下午一時 包裹正午

柬埔寨 信件下午二時 包裹下午一時

菲律賓 信件下午三時 包裹下午一時

希臘 信件下午四時 包裹中午

非洲 信件下午四時

德國 信件下午四時 包裹下午三時

紐西蘭 信件下午五時 包裹下午三時

澳洲、非洲 信件下午五時 包裹下午四時

印度、伊朗、英國、歐洲 信件下午五時 包裹下午四時

緬甸、埃及、荷蘭 包裹下午四時

比利時、瑞士、義大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、埃及、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時

新幾內亞、西巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時

寮國 信件下午六時 包裹下午五時

美國（無東岸） 信件下午六時

沙巴、汶萊 信件下午六時 包裹下午五時

明（廿三日星期四）空郵

中尼 信件上午九時

沖繩島 信件上午十時

以色列、法國 包裹上午十一時

義大利、希臘 包裹正午

錫蘭、瑞士、法國、西班牙、奧國、馬爾他 信件下午六時 包裹正午

平郵

巴基斯坦 信件下午 包裹下午四時

台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
丹麼多加士（貨）	DEMODOCUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	半夜
華高士（貨）	VANCLUSE	日本	法郵	A卅四	中午
蜜芝根（貨）	MICHIGAN	美國	太古	九龍倉碼頭	晚間
邊那第（貨）	BENARTY	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
歐美亞士（貨）	AENEAS	日本	太古	A五	半夜
大韓怡美利（貨）	HUGHEVERETT	星加坡	福來	A卅一	下午
麗達馬士基（貨）	LEDA MSK	美國	捷成	A泡	中午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
季里諾總統（貨）	P.PRES. GUIRINO	日本美國	美邦	A卅四	晚間
多蘭杜（貨）	TURANDOT	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	A十二	上午
莎賓士泰（客）	SCHWABENSTEIN	日本	捷成	海運大廈	下午
士打本洲（貨）	STR.HONSHU	南非南美	渣華	A廿一	晚間
利達伊寶（貨）	NEDER ELBE	高雄	渣華	A二	晚間

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:48	12:46	10:06	11:18
12:58	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:08	18:33	19:40
21:00	22:08	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公衆假期停開

S班車逢星期六及公衆假期開行

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
桂林	貨船	KWEILIN			廿四	澳洲	太古
華高士	貨船	VAUCLUSE			廿三	歐洲	法郵
蜜芝根	貨船	MICHIGAN			廿四	美國	怡和
邊那第	貨船	BENARTY			廿四	日本	邊行
歐美亞士	貨船	AENEAS			廿四	歐洲	太古
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT			廿三	沖繩日本釜山	福來
麗達馬士基	貨船	LEDA MSK			廿三	美國	捷成
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	日本	廿三	廿四	印尼	捷成
海興	客船	HAIHING	星加坡	廿三	廿四	日本	多利順
告魯德吉	貨船	KLOOSTERKERK	日本	廿三	廿四	歐洲	渣華
士打自由埠	貨船	STR.FREETOWN	日本	廿三	廿四	非洲	渣華
邊環紐	貨船	BENVENVE	歐洲	廿三	廿六	歐洲	邊行
士打漆咸	貨船	STR. CHATHAM	紐西蘭	廿三	六日	紐西蘭	渣華
格林福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿四	廿六	日本	怡和
泛濤點	貨船	PANDO POINT	歐洲	廿四	廿七	歐洲	鐵行
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	廿六	廿七	日本	捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	廿五	廿六	日本	實隆
加省熊	貨船	CALIFDRNIA BEAR	馬尼剌	廿六	廿七	美國	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	廿五	廿六	基隆	太古
利華瑞琪	貨船	BAKKE REEFER	美國	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
太平洋	貨船	PACIFIQUE	日本	廿六	廿七	馬賽	法郵
芝利旺	貨船	TJILIWONG	上海	廿六	廿八	非洲	渣華
海順	貨船	HELIOS	日本	廿六	廿七	山打根	多利順
千里達	貨船	TRINIDAD	日本	廿六	廿八	歐洲	實隆
菲路摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國馬尼剌	廿六	廿七	台灣日本美國	總統
洪鋒	貨船	AMERICAN COUR	美國	廿七	廿八	美國	美輪
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	廿七	廿八	西貢星洲	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	高雄	廿七	三十	歐洲	邊行
東傑	貨船	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	三十	澳洲	怡和
美時來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿八	廿九	歐洲	渣華
印度郵	貨船	INDIAN MAIL	美國	廿八	三十	溫哥華	美輪
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	廿八	三十	溫哥華	怡和
山西	貨船	SHANSI	紐西蘭台灣	廿八	三日	紐西蘭	太古
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	卅一	美國	多利順
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	廿八	三十	日本	邊行
格林那蒙	貨船	GLENALMODN	日本	廿八	卅一	歐洲	怡和
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	廿九	——	——	太古
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國台灣	廿九	三十	星洲西貢 拉	總統
高奎士	貨船	CALCHAS	歐洲	廿九	三十	歐洲	太古
寶星	貨船	STAR PROCYON	日本	廿九	三十	星印巴基斯坦	福來
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	廿九	廿九	美國	多利順
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	美邦
法蘭德克	貨船	FRANCIS CRAKE	澳洲	三十	二日	澳洲	怡和
芬景	貨船	FERNVIEN	美國	三十	三十	美國	多利順
日本	貨船	JAPAN	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
步高達	貨船	BOGOTA	日本	三十	一日	歐洲	實隆
泰星	貨船	THAI	星加坡	三十	一卅	日本	福來
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	日本	卅一	一日	星洲印度	福來
安慶	客貨	ANKING	基隆	卅一	——	——	太古
愛斯季蓮奴	貨船	ESQUILINO	本日	卅一	一日	歐洲	天祥
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	十一月一日	二日	星洲西澳洲	邊行
成都	貨船	CHENGTU	澳洲台灣	一日	四日	澳洲	太古
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	一日	三日	日本	法郵
士打巴里	貨船	STR.BALI	日本	一日	二日	南非洲	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	印度星洲	一日	四日	日本	怡和
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	二日	三日	馬尼剌	美邦
斯偉馬士基	貨船	SVENE MSK	印度	二日	三日	日本	捷成
哈定總統	貨統	PRES. HARDING	美國星洲	二日	三日	台灣日本美國	總統
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	美國沖繩	二日	三日	西貢星洲	總統
坎培拉	客船	CANBERRA	美國	二日	五日	澳洲	鐵行
莎麗馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	三日	四日	美國	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	三日	四日	美國	美輪
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	三日	六日	歐洲	邊行
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	四日	五日	日本	多利順
達彼馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	四日	五日	美國	捷成
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	五日	六日	山打根	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	五日	六日	馬尼剌	美輪
香港怡美利	貨船	THOMASEVERETT	日本	五日	六日	星洲印度	福來
芬溯	貨船	FERNBROOK	美國	五日	六日	美國	多利順
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	五日	六日	美國	多利順
景斯威利	貨船	KINGVILLE	美國	五日	七日	溫哥華	多利順
美龍	貨船	MEMNON	歐洲	五日	——	——	太古
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	六日	七日	星洲印尼	福來
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國馬尼剌	七日	八日	台灣日本美國	總統
亞羅西亞	貨船	AROSIA	日本	七日	八日	歐洲	實隆
保特羅士	貨船	PROTESILAUS	日本	七日	八日	歐洲	太古
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
海明	貨船	HAIMENG	宿務	八日	九日	日本	多利順
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	星加坡	八日	九日	沖繩日本釜山	福來
寮國	貨船	LAOS	歐洲	八日	九日	日本	法郵
邊那班治	貨船	BENALBANACH	歐洲	八日	十日	日本	邊行
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS	美國	八日	九日	美國	捷成
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲	八日	十日	日本	怡和
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	八日	九日	日本	實隆
高麗郵	貨船	KOREAN MAIL	美國	八日	九日	溫哥華	美輪
奎松總統	貨船	P.PRES QUEZON	馬尼剌	九日	十一	日本美國	美邦
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	星加坡	九日	十日	日本	福來
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
密士失必來	貨船	MISSISSIPPI LLOYD	星加坡	九日	十日	美國	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	九日	十日	美國	美輪
利安莎	貨船	NYANZA	印度	十日	十二	日本	鐵行
亨利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	印度	十日	十一	日本	捷成
芝峯律	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	十一	非洲	渣華
力卡士泰	貨船	NECKARSTEIN	日本	十日	十二	歐洲	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	十日	十一	美國	多利順
亞林麥	貨船	AAAMAC	澳洲日本	十日	——	——	鐵行
麥堅尼總統	貨統	PRES. NCKINLEY	美國馬尼剌	十一	十二	台灣日本美國	總統

老招牌，新作風！

工商晚報 當日新聞落幕

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱工商晚報

事業未成功者更需閱工商晚報

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO.,LTD.

"MICHIGAN"輪 往：檀香山、三藩市、紐約及聖地牙哥 十月廿三日下午到港收貨 廿四日中夜開行

"MONTANA"輪 十一月六日到港收貨 七日開行

"M.M.DANT"輪 往：溫哥華，西雅圖，朗美路及本蘭 十月廿九日到港收貨 卅一日開行

"C.E.DANT"輪 十一月十五日到港收貨 十六日開行

怡和有限公司輪船部謹啟

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

總督盃職業足球賽
元朗與消防 今夜戰埔頭
頭場乙組聯賽市政對加山

【本報訊】元朗對消防的總督盃職業足球賽，今日下午八時，在政府大球場舉行。序幕戰爲乙組聯賽，市政對加山，下午六時十五分先行上演，票價分三元五角，三元，二元四角，及一元二角。前三種門票，今日上午十時至下午四時，在政府大球場公開預售，下午五時半，則全部門票舉行門沽。

政府大球場今夕原定有兩場大戰，但澳洲國家隊臨時取消訪港，澳洲對怡和一場比賽取消，于是，便祇有總督盃元朗對消防一仗舉行。

元朗與消防實力上極爲接近，兩隊今天在總督盃職業賽狹路相逢，應是勢均力敵之爭，劇戰可期。

就聯賽的戰績而言，元朗要比消防爲佳，元朗四戰三勝一敗得六分，消防則四戰一勝兩和一敗得四分。在職業賽中，雙方均一戰一敗，元朗以一比五敗于怡和，消防以二比三受挫于星島。

元朗陣中，擁有不少好手且具有高昂的戰志，故曾以四比二勝挫勁旅南華，祇是他們的鋒綫尚嫌不够威脅，梁偉雄近況平平，歐陽純的右翼球技，亦未[illegible]。

今天，元朗因爲多了一個陳[illegible]助陣，實力加强不少，並調文錦棠任右翼，全隊人腳亦比前[illegible]完整。

雖然，元朗曾經淨負五球給星島，在職業聯賽，又以一比五敗于怡和，大敗兩仗，但今仗如恢復對南華時水準，[illegible]將比消防爲大。

消防士氣甚盛，但全隊的人腳極不平均，在聯賽開始的幾場比賽中，消防的表現並不好，最近在金禧盃初賽，以五比零淘汰寶路，演出已比前較佳。把陳長强調上前鋒，攻勢無疑好轉，可是，鋒綫實力，仍欠强勁，倘若張子嶽被對方釘牢，贏波本錢就大打折扣。

從人腳與實力比較，今天的一場總督盃賽，仍是極有均勢，雙方的勝負關鍵，依然決于前鋒的演出，前鋒發揮較好的一隊，可以取得今仗兩分。

參加亞洲女壘賽 香港代表隊 今乘機飛台

香港女子壘球代表隊，由壘總會長蘇羅門率領，定今日下午四時零五分，乘中華航機飛台北，出席本月廿五日在台北市舉行的亞洲女子壘球比賽。此次參加隊伍，包括主辦國中華民國，菲律賓，日本，香港，菲日均已定今日飛抵台與香港會合。

此次香港隊雖然選出精銳人馬，但照實力論，恐仍非中、日、菲之敵，只望藉以增加點經驗而已。

賽會定廿五日揭幕，首場是中華民國對香港，廿六日香港對菲律賓，廿八日香港對日本，廿九日香港對中華民國，卅一日香港對菲律賓，十一月一日，日本對香港。

香港女子壘球隊，陣容如下：

總領隊蘇羅門，領隊戴兆榮，教練李安納，楊家聲，球證代表羅斯玲，（隊員）捕手：徐綺玲，外野張婉勳，投手刁燕珊，外野李燕珍，一壘陳鳳琪，三壘周金雲，二壘陳少英，外野金麗華，二壘高綠蓮，游擊楊碧珊，[illegible]冰，外野周鳳儀，游擊黎如[illegible]，蔡佩娟，捕手黃如梅。

元朗消防陣容

（元朗）
陳炳光　梁偉雄
劉錦輝　何新華　羅國泰
梅永達
陳輝洪　胡順華　黃植耀
郭佳　文錦棠

（消防）
何志坤　黎寶忠　黃允中
朱柏和
劉志霖　陳長强　張子嶽
甘日寧　馬興强
羅文强　古秋航

參加南太平洋保齡賽 南華選拔代表 下月七日開始

【本報訊】南華保齡球場第三次選派代表前往澳洲，參加南太平洋國際保齡邀請賽，該項比賽將於下月七號開始，一連三天，在墨爾砵進行。南華保齡球部主任關卓然與經理姚文藝昨日透露該會現正進行選拔賽，分四週進行，從週取錄最高積分（四局）八人，合共卅二人參加準決賽（可能賽九局），再取錄八人參加決賽（十六局），以總分最高一人，代表南華前往參戰。

初選已展開兩週，目前入圍的計有馮國忠、關貴才、張添夢、沈忠佑、余錫安、李全泰、張汝釗、范照華與高保坤等。

前屆代表南華前往比賽的是司徒敬全，上一屆則是吳國評，他們都準備參加本屆之選賽。

（又訊）南華保齡場爲提高玩球人士興趣，現又想出一種新花樣，舉辦一個月一次的「月星」保齡球賽，從本月一日經已開始。辦法就是撥出十餘條球道給球員比賽，每條球道獎男子與女子各一名，任何人士均可選擇其中一條球道作賽（三局），以最高的一人獲獎。鋼盃一面，十條球道則男女各獎十名，不用再集合決賽。球員隨到隨打，按[illegible]。

畢偉康過關。甲組足球聯賽，九巴昨勝東昇三比二。圖爲九巴畢偉康（中），盤過東昇的葉錦洪時情形。

澳洲隊在韓比賽後 突通知港足總 取消來港比賽
今晚職業盃賽票價照舊

【本報訊】澳洲足球隊昨日上午拍電報給本港足球總會，表示決取消來港比賽。于是排定今天在政府大球場與元朗對消防總督盃賽同場舉行的怡和對澳洲隊足球表演賽，遂告取消。

世界盃十五組A外圍賽，澳洲隊獲得冠軍，將是與羅德西亞爭出綫。澳洲隊戰績是：首仗三比一擊敗日本，次仗二比一擊敗韓國，第三仗一比一和日本，第四仗又一比一和韓國，四戰二勝二和共得六分，保持不敗紀錄，而奪取冠軍。

亞軍韓國戰績是：首仗二比二和日本，次仗一比二敗於澳洲，第三仗二零比勝日本，第四仗一比一和澳洲，四戰一勝二和一負得四分。

日本隊戰績殿季，首仗一比三負於澳洲，次仗二比二和韓國，第三仗一比一和澳洲，第四仗零比二負於韓國，四戰二和二負只得兩分。

【另訊】政府大球場今夕的票價原定爲六元、四元七角、三元五角，及三元四角多種，因爲取消澳洲對怡和一場比賽後，票價照常收三元五角，三元，二元四角及一元二角。

怡和體育會主辦這一場怡和對澳洲的表演賽，業已在尖沙咀格蘭酒店訂下房間給客軍居停，即門票亦已印備，現在賽事因客軍臨時不能來港而取消，平白招致不少損失。

甲組足球聯賽成績表
（截至十月廿一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得	失	積分
星島	六	五	○	○	十四	三	十
怡和	五	四	一	○	廿一	七	九
元朗	四	三	○	一	九	九	六
九巴	五	二	二	一	七	六	六
南華	五	一	三	一	十	十一	五
消防	四	一	二	一	七	四	四
[illegible]	四	二	○	二	十三	十一	四
警察	五	二	○	三	九	十二	[illegible]
東方	五	二	○	三	八	十二	四
流浪	四	一	○	三	三	六	二
港會	五	○	一	四	五	十九	一
東昇	五	○	一	四	六	十二	一

花墟聯賽演出緊湊 九巴日有進步 三比二挫東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟上演，由九巴對東昇，結果九巴以三比二力挫東昇。而預備組東昇則以三比○擊敗九巴。花墟昨仗有四千多名，收入一萬餘元。

九巴最近在職業盃中以三比○擊敗星島，令人刮目相看，特別是一班新血的演出，更獲人好感。而以昨天九巴仍派出李錦垣把關，就陳展安任左翼，而兩人演出亦不俗，輔以李國華、楊偉業等有經驗的球員，使九巴攻守，皆有分寸。他們攻勢雖然不及東昇，但前鋒對於臨門一腳，較有把握，所以能獲得勝利。後防守衛穩健，東昇很難越雷池一步。李國華是全場表現最佳的一人，曾救出兩個必入球。

東昇因爲陳寶安把關不穩，後防經常出現危險鏡頭，而且東昇求勝心切，不時全軍盡出圍攻九巴，被九巴反攻時，後衛大多不能及時回防，所失第一、第三兩球，皆基於這個原因。

總而言之，九巴不論攻守皆較東昇爲佳，贏得相當合理。

開賽後十三分鐘，東昇十八碼外遠射，中楊偉業扭出，李錦垣單拳擋解挑射，郭滿華衝入打出，「抱蛇華」再射入網，但球証以郭滿華衝門犯規在先，判作「靜波」，東昇無功而返。十六分鐘，張天明右方遠入底綫勁射，角度刁鑽，但中門柱反彈出界。東昇求勝心切，不斷圍攻九巴。三十七分鐘，東昇連環施射不遂，被九巴一記突擊，畢偉康單刀赴會，射入門右下角，陳寶安欲救無從，一比○，九巴先拔頭籌。

四十二分，九巴組織攻勢，梁錦洪誤佈越位陷阱，被畢偉康盤球竄入禁區，陳寶安出迎，亦被扭過，撥入空門，二比○，畢偉康梅開二度。不久完上半場，九巴領先兩球。

續戰後六分鐘，蔡禮文在禁區邊界突施冷箭，去勢甚勁，直飛網底，二比一。李錦垣目送皮球入網，東昇追成接近局面。

東昇射入一球後，氣勢甚盛，一分鐘後，劉志霖得盧洪海妙傳，十二碼點施射，惜越楣而去。十二分鐘，梁棠洪在禁區得陳展安直綫傳球，近射中鵠，三比一，九巴再將紀錄拉遠。二十三分鐘，胡國雄開出角球，劉志霖一記獅子搖頭，眼看必入，李國華飛將軍從天而降，頂球出險，四座爲之雷動。二十五分鐘，東昇以[illegible]入替胡國雄。三十分鐘，蔡禮文又作遠射，李錦垣拍出不遠，劉志霖「執死雞」，[illegible]，蔡禮文及時，在白門前將球踢出，兩度救出險入球。臨近完場，東昇仍作垂死掙扎，劉志霖三十碼發炮，李錦垣飛身撲出，郭滿華截得射入，三比二，東昇追回一球，但時不與我，完場哨鳴，九巴以一球僅勝。

雙方列陣如后：

（九巴）
勞榮泰　李錦垣　廖榮琥
李國華　張永清　盧松江
陳展安　楊偉業　梁棠洪　畢偉康　張天明

（東昇）
黎華彬　陳寶安　單卓明
陸永明　葉錦洪　蔡禮文
謝錦輝　劉志霖　郭滿華　盧洪海　胡國雄

參加亞洲女壘球賽香港代表

參加國際網球巡迴賽過港 四名世界網球好手 廿五廿六在港獻技
場地在公園網球場門劵收五元

【本報訊】香港網球愛好者，將可以在本月二十五、二十六兩日，在維多利亞公園硬地網球場，欣賞到一些世界網球好手的表演。行將到港的四名選手是：

一、馬打雲奴，巴西第一號球員。

二、馬打雲奴太太，西班牙第二號球員。

三、尤素奴域，南斯拉夫球員，現居意大利，南斯拉夫第一號球員。

四、史杜沙，南斯拉夫第四號球員。

他們四人現正在日本參加國際網球巡迴賽，香港網球總會邀請他們在賽後來港，已獲他們答允，並決定在本月二十三日下午三時四十五分，乘日航機來港。

香港網總爲他們安排的比賽，包括職業比賽方式的單打淘汰賽，男子雙打，女子單打，及混合雙打表演賽。香港出席台維斯盃的四名代表（葉中、黃良、張仁忠、徐錦翔）將參加單打淘汰賽，最近獲得草地網球單打亞軍的杜琳琳，亦被邀請參加角逐。

香港網總將本港球員加入比賽之中，目的在使這些青年球員，多些機會碰着較强的對手，能與馬打雲奴，尤素奴域等出色的球員比賽，所得的經驗實在十分寶貴。

維多利亞公園網球場可容納一千名觀衆，入場券分兩種，成人五元，學生則收二元。預售劵可在聯邦大廈五○三室麥電工程有限公司購買，或當日在場發售。

學界籃球賽 今有四仗

【本報訊】香港學界體育協會主辦的本年度學界籃球聯賽，昨日九龍區假伊館宣佈揭幕，有四場角逐，比賽結果：（A組）協同勝瑪利諾神父，五十三比十八，（B組）迦密勝樂善堂，五十五比廿，（C組）伍華勝中華，卅六比十七，（D組）新法勝銘賢，五十六比卅二。

今日九龍區，續有甲組及丙組初賽，下午四時十五分，開始在伊館舉行，屆時不收門劵。秩序如下：

四時十五分，（丙組A）英華對瑪利諾神父，（甲組B）英華對迦密（以上A場）。

五時，（丙組A）銘賢對彩虹村天主教，（甲組B）瑪利諾對聖芳濟，（以上B場）

警察體育會 田徑大會 下月舉辦

香港警察體育會之田徑組，將於十一月一日在警察運動場，代表香港業餘田徑總會，舉辦一個運動大會。參加之香港田徑總會會員，是日將有十項競賽：

男子組：一百、四百及一千五百公尺賽跑，四人一百公尺接力賽，跳高，擲鉛球，撐竿跳，及跳遠。

女子組：一百及二百公尺賽跑，跳高，及擲鉛球。

爲鼓勵更多人參加運動會，香港警察體育會之田徑組，特別舉辦以下組：男子組：二百及八百公尺賽跑，擲鉛球。女子組：六十公尺賽跑，及四人一百公尺接力賽。

此外尚有一百[illegible]及非會員均可[illegible]公尺[illegible]。

是日[illegible]此乃香港[illegible]主催之首次公開運動會，亦爲香港業餘田徑總會首次在[illegible]舉辦的公開運動會。

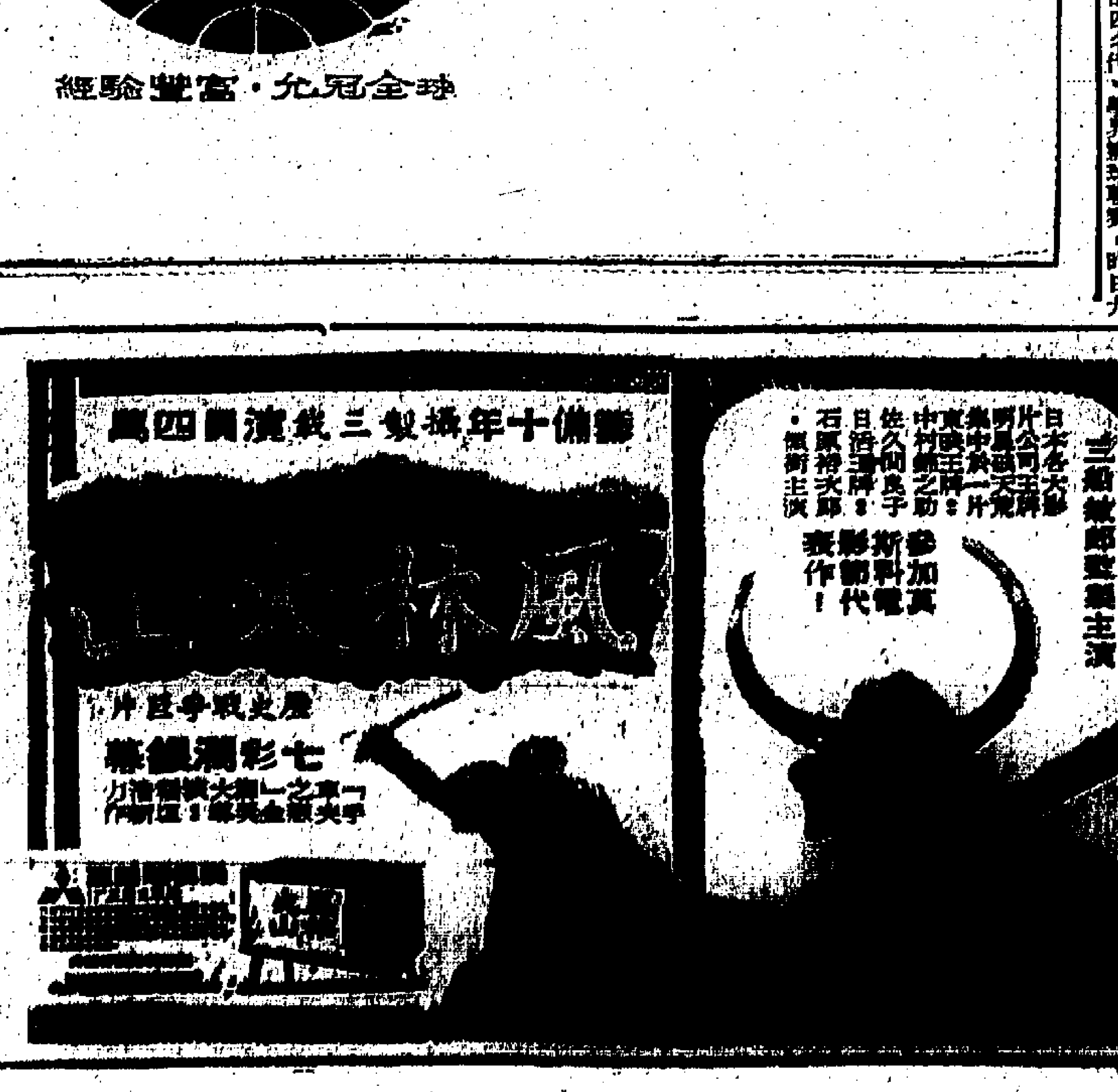
大喜訊！
乘汎美噴射機 飛紐約可節省 HK$560

搭汎美往美國現在機票更低廉
汎美橫渡太平洋廿一天新經濟
來回噴射機票可爲你節省HK$560.
詳情請詢問汎美特約旅行社：

赴紐約——可節省HK$560.
飛檀香山——可節省HK$470.
往三藩市或洛杉磯——可節省HK$560.

乘搭汎美 前程如錦

PAN AM
經驗豐富・允冠全球



南聯新股行將上市 頭寸抽緊拆息急升

昨活期拆息復登八厘七五高峯

認購新股動用資金一億五千萬

【本報訊】經過兩日半假期後，港九商場昨日回復常態，各行大盤成交頗多，銀行交收及出入口貨運均甚繁忙，銀行爲應付出入口單，求借者多，而拆放者少，所以業內活期拆息，復登八厘七五高峯，比較上週末之八厘六二五升高四分之一厘，但成交僅得數百萬元。

據銀行界說：銀行頭寸抽緊，拆息上升，是與南聯新股眾快將上市有關。

查該南聯實業有限公司此次售股總額共爲一千七百萬元，已定於本月二十四日接受申請，近日來股市交投雖不如前之旺，但預料申請認股者，比其售股總額將會多七、八倍，是則需動用資金達一億五千萬元之多，準備申請者，紛紛向銀行提取現款，故銀行頭寸，頓被抽緊，預料南聯售股抽簽決定後，資金便可陸續回籠，屆時銀行頭寸亦可回鬆。

除了拆息上升外，其他各項存欵利率，尚未因此而有變動。

入口商沽菜油花貨 續向油庄補價收回

刺激現貨市價連迭上升

【本報訊】食油市惜售，以菜籽油及豬油最爲暢好，價格繼續上升，花生油與煉椰油價格穩定。

菜籽油，因來途訂價比較港市現貨更高，入口商在過去兩個月曾出的花貨，陸續補價向油庄收回，十月至十一月付船的日本及荷蘭菜籽油，入口商昨日又收回一千桶，每担訂價一百零二元，換言之，即是入口商售出花貨每担八十二元至八十五元的，油庄把合約交回入口商，每担可以獲得補價十七元至二十元的利益，使油庄無端端賺了一筆意外的利益。現貨價格自然刺激再升，日本菜籽油原庄桶每担一百零八元至一百一十元，在港配桶每担一百零六元至一百零七元。

豬油價格升後仍穩，荷蘭金橋豬油每担扳一百四十六元，黑白豬油每担扳按一百四十二元，日本太陽牌豬油十二月至明年一月付船每担仍以一百廿五元成出五百罐，金魚牌豬油本月尾到貨每担亦以一百廿四元成二百罐。

花生油與煉椰油價格穩定，非洲花生油每担拆沽一百七十七元至一百七十九元，星洲煉椰油現貨每担穫沽一百廿五元。

英金見今年低潮 鎊創半年來高價

K金尾盤價三零四·五零

【本報訊】一九六八年十二月二日，倫敦金價報三九·八五，昨天倫敦金價報四〇·三五，係上列三九·八五後新低價。

一九六八年四月二、四及十六日，期鈔價報六·〇四七五，昨天六·〇六，係上列六·〇四七五後新低價。

倫敦轉讓鎊，今年四月十六日報二·三九六六，昨天報二·三九二四，係上列價以後的新高價。

告老士二·三九二五，係今年七月二日，見過二·三九二六後新高價。

其他外國金價，昨天均報跌，倫敦四〇·三五，跌一角七五，瑞士四〇·五〇，跌一角半，巴黎四二·四九，跌一角九，貝魯特四〇·九〇，跌一角。

以上，係對金鈔兩市均有利淡作用。

本來，對金鈔市有利好作用的，計有以下兩點：A，西德馬克有升值百分之八至十的傳說；B，美兩母艦及機隊突奉令出發，目的地守秘。

但昨市價於鈔新聞的，K金市好友，却未會敢於加以利用。

期鈔早按六·〇六（官價六·〇六），平息，午按六·〇五七五。

日元期貨早按一六三·五（跌），平息，午按一六三·二五。大鈔六·〇六二五，期鈔六·〇六，〇八二五，通天單六·〇七一二五，六·〇七。K金早市開低價三〇四，隨挫三〇三·八七五，收市（早市）三〇四·二五，去息五角，上牌現貨交收五〇〇兩，易水一五元，差幅三·七五。

三〇三·八七五價，係今年八月（本年）七日後見過三〇六·二五後新低價。

本文早於八月十四日即指出：K金價不易回好，價惡！。

午市K金開三〇四·二五，收三〇四·五，最高三〇四·七五，最低三〇四·二五，兩市差幅·八七五。

午市K金走勢恍惚，一如前天本文所預言。

春夏季棉織品成衣 美商訂購轉呈活躍

訂單排期遠至明年二月

【本報訊】美國商人向港訂購棉織品成衣，近日已較前有進一步的開展，除了來單較前頻密外，訂單的數額也較前大，現時英國寄來的棉織品訂單，部份已排至新限額年度第二期（由明年一月至三月）付船的。

據出口商指稱：美國商人向港訂購明年春夏季銷售的棉織品及成衣，近日表現得頗爲活躍，且單額也大，美國商人新訂單源源寄到，並近日訂購的棉織品成衣，主要有斜紋布，帆布，府綢，包括有恤衫，長褲，沙灘庄，女裝，童裝，針織士衫褲及女裝套庄等，交貨期排至明年一、二月。

最近美國商人向港訂購的春夏衣着品，以棉質較多，人造纖維成衣來單反見轉疏，此一情勢的轉變，可能與美國政府準備限制輸入有關。因爲近幾個月來，美國商家爲爭取輸美實績起見，人造纖維成衣大量湧到，美國存貨急劇增加，當地存貨積滯難消，價格亦低跌，而棉質成衣銷情反見好轉，因此，在新限制未擴大前，美商對人造纖維成衣的訂購，近期內可能稍減。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十月廿一日（星期二）

（九四五K金）	
開市	304.02
收市	304.50
最高	304.75
最低	303.875
（美鈔）	
開市	6.06
收市	6.0575
最高	6.06
最低	6.0575
（大鈔）	
大鈔	6.06125
期鈔	6.0875
（日元）	
最高（萬計）	163.50
最低（萬計）	163.25
（英鎊）	
最高	6.0825
最低	6.08
（通天單）	
最高	6.07125
最低	6.07

（港紙）	
宋紙（大）	1.1975
宋紙（小）	1.175
加單	5.68
加元（大）	5.63
加元（小）	5.62
大坡紙	1.98
細坡紙	1.975
菲勞啤（百計）	55.50
新幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	169.00
泰幣	28.25
正幣	14.50
澳洲元（每鎊計）	6.76
埃及鎊	6.80
今幣（千計）	150.50
西冷啤（百計）	48.00
卯光啤（百計）	30.00
西貢紙（千計）	24.00
新法郎（百計）	102.00
瑞士法郎（百計）	141.25

美股活躍 行情微昇

【紐約廿日美聯社電】此間股市場今日收盤交投活躍，行情微升。股市成交總額爲一千三百五十四萬股。

「杜氏」工業股平均指數升三點一七，成交八三九點二二。「美聯社」六十股平均指數升零點七，工業股升一點九，鐵路股升零點六，公用事業股升零點一，汽車股升一元二角半。

工商界

米市昨頗暢 成價尚穩定

【本報訊】米行大盤經過兩日休假後，昨日開市，交投較暢，正式開盤成交者約七千包，其價企定，計泰國暹羅大米每担成七十八元八，宵順大米八十二元八，宵金瓜大米八十二元半，宵發財大米八十一元半，紅三喜大米八十元，天字谷仔米七十八元半，貨杯谷仔米七十八元半，金樅花谷仔米七十八元半，宵發財米條五十五元，宵三角米條五十五元，齊三V米條仔四十九元半，宵鑽石米條五十三元三，藍金鐵米條五十三元三，大穩米六十九元，朴條四十三元三，仰光長粘七十三元，眞粘六十元，美國宵玫瑰絲苗九十四元半，紅鳳凰絲苗九十三元，大陸西粘九十三元半，多粘八十八元，日字油粘九十四元，銀竹粘九十七元三。

股票市普遍下跌 太古船塢最出色

【本報訊】昨日股票市交投轉弱，行情榮少辱多，但一般上落不大。成交二千三百二十三萬元。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二〇八·〇〇	二〇八·〇〇	二〇六·〇〇	一、六四〇
香港燈	三二·五〇	三二·七五	三二·五〇	一〇、〇〇〇
會德豐	一二·〇〇	一二·三〇	一二·〇〇	一八三、六五八
置地	七七·五〇	七七·五〇	七七·五〇	一〇、九六五
九龍燈	二五·七〇	二六·〇〇	二五·七〇	一九、二九九
城市酒店	二〇·三〇	二〇·四〇	二〇·二〇	一九、一〇〇
電車	一三·七〇	一三·九〇	一三·七〇	二八、〇〇〇
電話	二八·六〇	二八·七〇	二八·六〇	九、四五〇
聯合膠	三·一五	三·一五	三·一五	三〇、二〇〇
和記	一七·一〇	一七·三〇	一七·一〇	四〇、六〇五
永高	一四·八〇	一五·四〇	一四·八〇	二六、九五〇
牛奶	四二·〇〇	四二·五〇	四二·〇〇	五、一〇〇
煤氣	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇	三、〇七四
信託	二·一〇	二·一〇	二·一〇	一三、七〇〇
青洲英坭	二八·四〇	二八·四〇	二八·四〇	七、八〇〇
太古船塢	五一·五〇	五二·五〇	四九·〇〇	二三、八〇〇
油蔴地小輪	六〇·五〇	六一·〇〇	六〇·五〇	六、五〇〇
屈臣氏	九五·五〇	九六·〇〇	九五·五〇	三、一四六
均益倉	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇	一〇、五三六
太平洋	六·九五	六·九五	六·九〇	二一、八九七
南海紗廠	二三·九〇	二四·〇〇	二三·九〇	四、六〇〇
九龍倉	三三·五〇	三四·五〇	三三·五〇	一三、八〇〇
黃埔船塢	七三·五〇	七四·五〇	七三·〇〇	一八、八八〇
橡膠信託	九·九五	一〇·一〇	九·九五	一八、〇〇〇
聯合企業	九·一五	九·二〇	九·一〇	四〇〇
大酒店	五六·五〇	五六·五〇	五六·〇〇	六六二
九巴	三一·五〇	三一·七五	三一·五〇	四、四四〇
港燈	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	八、三〇〇
怡和	四三·五〇	四三·五〇	四三·五〇	一、〇〇〇
聯紡	二七·九〇	二八·二〇	二七·九〇	八、〇〇〇
飛機工程	五四·五〇	五四·五〇	五四·〇〇	二、二〇〇
天星小輪	一六·六〇	一六·六〇	一六·六〇	一、八〇〇
遠東	一二·四〇	一二·五〇	一二·四〇	一、三〇〇
鋼業	六·八五	六·九〇	六·八五	六、〇〇〇
南豐紗廠	二三·四〇	二三·八〇	二三·四〇	六、七〇〇
地產利士	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇	一、五〇〇
忠保打椿	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇	五〇〇
閑大	四二·〇〇	四二·〇〇	四二·〇〇	八〇〇
米古	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	二二四
建新	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	五、〇〇〇
新加拿	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	二、〇〇〇
會德豐紡織	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	二、〇〇〇
連卡佛	四六·五〇	四六·五〇	四六·五〇	二、五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

港廠麵粉銷量激增 已代替加拿大產品

著名牌子牌價相應調高

【本報訊】由於加拿大麵粉來途受阻，供應短缺，且又訂價過高，麵粉商不敢留貨訂購，香港麵粉廠產品適應一般用家的需求，將可代替加拿大麵粉。故此採用加拿大麥製的兩個牌子上等麵粉，牌價相應改高，五十磅庄火車每包改高一元，即由十七元五毫改爲十八元五毫，五十磅庄金輪每包改高一元，即由十八元二毫改爲十九元二毫。

現時來自加拿大的原庄麵粉，市面現貨供應實在很少，與其購買麵粉，不如購用香港麵粉廠出品的麵粉。其品質固然與加拿大麵粉媲美，其價格又比較加拿大麵粉廉宜，故此一般用家採用金像，皇冠，火車，金輪等著名牌子港產麵粉代替加拿大麵粉，實在是明智之舉。

至於台灣麵粉，其品質優良，則與美國一級麵粉無分伯仲，故此台灣麵粉亦逐漸代替美國麵粉在港的銷售地位。現時台灣麵粉五十磅庄紅馬每包十四元三毫，雙梅花每包十三元七毫，鐵人每包十三元六毫，月圓每包十三元四毫，白菊花以每包十三元三毫沽清。

加拿大麵粉價格高昂，五十磅庄金根粉上檔貨每包廿二元至廿三元，中檔貨每包廿一元至廿一元五毫，一百磅庄根白粉上檔貨每包四十一元，中檔貨每包卅九元至卅九元五毫。

美加瑞法外滙 牌價昨均改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱一律較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二港元改爲六一一·八〇港元，買入價由六〇五港元改爲六〇四·八〇港元，即每百美元均較前少兌〇·二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六七·八〇港元改爲五六七·六〇港元，買入價由五六一港元改爲五六〇·八〇港元，即每百加元均較少兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·七〇港元改爲一四二·六〇港元，買入價由一四〇·八〇港元改爲一四〇·七〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九·八〇港元改爲一〇九·七〇港元，即每百法國法郎較前少兌〇·一〇港元，買入價無變動，仍爲一〇八港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九二五改爲二·三九一二，買入價亦由二·三九一二改爲二·三九一一，即每英鎊較前少兌美元。

三鳥市微軟 鹹水魚貨疏

【本報訊】昨日之副食品市，生豬一片牛皮，三鳥中之雞鴨貨多，每担後跌十元，淡水魚供應平常，鯇魚較少，每担上升一元至二十元，龍蝦價跌，鹹水魚來貨稀疏，泥斑每担上升四五十元，紅衫每担升廿元。至於蔬菜方面，芥蘭心及生菜每斤下跌一角，莧菜及番茄每斤上升二角，椰菜每斤升四角，其餘均無上落。

昨日港島方面之零售價：

猪牛羊

品名	單位	價
上肉	斤	四·四〇
肉眼	斤	六·四〇
肉排	斤	五·〇〇
腩排	斤	四·八〇
赤肉	斤	五·四〇
腿肉	斤	四·六〇
腩肉	斤	二·四〇
豬肝	斤	七·二〇
豬心	斤	四·八〇
豬腰	斤	六·四〇
赤排	斤	五·四〇
豬肚	斤	三·三〇
豬手	斤	一·八〇
豬脚	斤	一·四〇

魚蝦蛋

品名	單位	價
芽元	斤	[illegible]
鯇魚	斤	[illegible]
大魚	斤	[illegible]
鯪魚	斤	[illegible]
細生魚	斤	[illegible]
中生魚	斤	[illegible]
大生魚	斤	[illegible]
烏魚	斤	[illegible]
擔鼠	斤	[illegible]
龍蝦	斤	[illegible]
黃鱔	斤	[illegible]
水魚	斤	[illegible]
大田雞	斤	[illegible]
生蠔	斤	[illegible]
大頭魚	斤	[illegible]
金錢龜	斤	[illegible]
海狗魚	斤	[illegible]
响螺	斤	[illegible]
青蟹	斤	[illegible]
肉蟹	斤	[illegible]
花蟹	斤	[illegible]
紅蟹	斤	[illegible]
大蝦	斤	[illegible]
中蝦	斤	[illegible]
細蝦	斤	[illegible]
泥斑	斤	[illegible]
斑肉	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
生鮀魚	斤	[illegible]
鮫魚	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]

瓜菜類

品名	單位	價
大白菜	斤	[illegible]
芥蘭	斤	[illegible]
黑豆	斤	[illegible]
紅蘿蔔	斤	[illegible]
葱頭	斤	[illegible]
黃花	斤	[illegible]
菜心	斤	[illegible]
芥蘭心	斤	[illegible]
芥蘭	斤	[illegible]
生菜	斤	[illegible]
芥菜	斤	[illegible]
白菜	斤	[illegible]
枸杞	斤	[illegible]
椰菜	斤	[illegible]
紹菜	斤	[illegible]
菠菜	斤	[illegible]
蓮藕	斤	[illegible]
西洋菜	斤	[illegible]
莧菜	斤	[illegible]
絲瓜	斤	[illegible]
苦瓜	斤	[illegible]
節瓜	斤	[illegible]
番茄	斤	[illegible]
冬瓜	斤	[illegible]
青瓜	斤	[illegible]
青豆角	斤	[illegible]
白豆角	斤	[illegible]
薯仔	斤	[illegible]
粉葛	斤	[illegible]

星膠市淡 價跌半仙

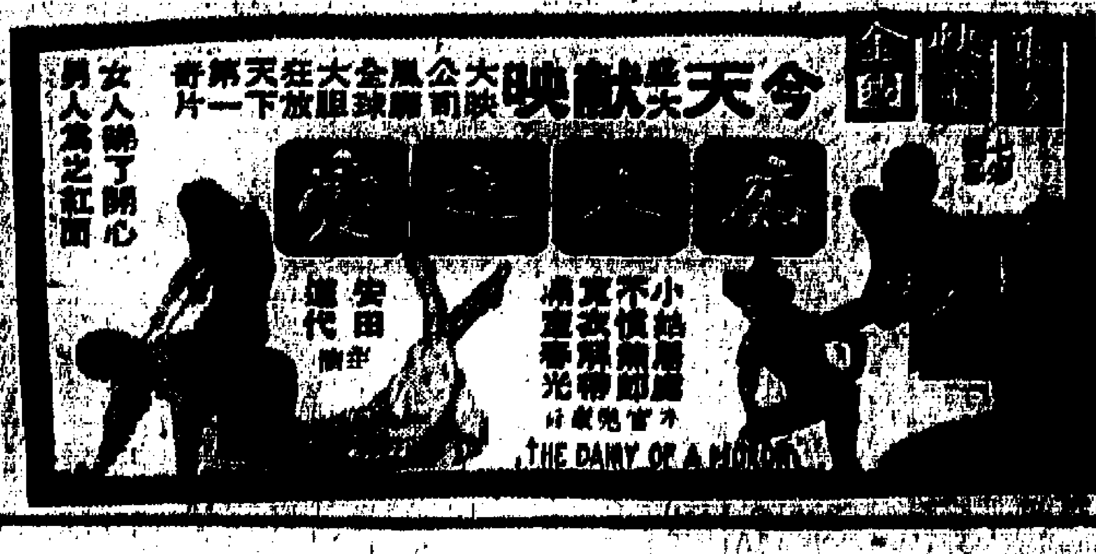
【本報訊】星洲樹膠市況淡靜，昨日樹膠價又告微跌，星洲一號煙膠每磅較前跌半仙。此間樹膠商接獲星加坡來電稱：星洲一號煙膠每磅由七毫九仙半跌至七毫九仙，二號煙膠由七毫八仙半跌至七毫八仙，三號煙膠由七毫七仙半降至七毫七仙，八號煙膠由七毫七仙降至七毫六仙半，俱比前退半仙。以上均屬十一月份現貨價（以星洲貨幣計）。

中央 明天特別選映 四場 時間：十二點半、兩點半、七點半、九點半
神劍震江湖（七彩濶幕）
主演 鄭佩佩 張翼 田豐 ……
明日起早場：金殿風雲
下期獻映：明日之歌

荔園遊樂場

秋高氣爽 鳥語花香 節目精彩 任君欣賞

片別	節目
西片	驚天妙賊
粵劇	五虎平西一本
歌舞	慾火焚心
粵片	小婦人
話劇	有我沒有他
平劇	三岔口 黃金台 大戰
歌舞	女子歌壇
	科學美人



快樂 午夜場

永華 今天獻映 路

東城 早場 一〇九 魚雷艇

百樂門 今天獻映 殘酷世界續集

麗都 今天四場 電腦間諜戰

到 運 空 航 日 當

專人派送到府

請訂閱臺北 中央日報

訂報地址：香港大道中62號A515室

訂報電話：229973

·或剪以下訂單郵寄上列地址·

中央日報訂報單

訂戶姓名：

送報地址：

起送日期：

希望與信心的指標

使你瞭解自由中國一切情況

使你的子弟認識祖國的前途

嬌嬌小記

甘家官迷

甘迺迪全家是官迷心竅。兩個小甘迺迪死於非命之後，原指望愛德華成才，爭番啖氣，競選下屆的白宮主人，但他偏偏行衰運，攪出了女秘書溺斃慘劇，他雖然仍念念不忘白宮寶座，但此一慘案無論如何，已使他的元氣大損。

甘家老太太今年高齡已七十九，但她雄心萬丈，她始終迷信甘家一定重掌美國總統的國璽，九個兒女雖然已死去四個，但她仍然希望甘家重振雄風。她最近對人說：政治非光榮的野心，怎可因兒子的不斷發生捷故而氣餒？言外之意，她仍然要鼓勵愛德華出而競選。不過，愛德華將來有無把握勝選，他現在的信心已告動搖。因此，最近總傳甘家老太太已改變念頭，全力鼓勵她的愛婿施里華，參加一九七二年的競選。施里華現任美駐法大使，但已辭職，而在等待新人接任。他要的是甘家小姐猶尼斯。施里華是民主黨人，在過去，他曾任「和平工作團」與「反貧窮方案」的首腦。他最近偷偷的兩度返回美國，與甘家家人及民主黨巨頭們會商競選大計。結果非常圓滿，獲得了民主黨內重要人員的支持。

他的競選將採取漸進方式，第一步就是從馬里蘭州競選馬里蘭州州長。現在的副總統艾維格，就是從馬里蘭州州長步步高昇的。如果州長競選勝利，到了一九七二年時，他就準備問鼎白宮。

施里華雖然不是甘家直系血統，但女婿與兒子相異無幾，甘家老太太對他視為己子，他如果能晉身白宮，至少甘家的姑奶奶可以做「第一夫人」，總算聊勝於無。這件事，現在已成為華府公開秘密，說明愛德華那一幕溺斃女秘書慘劇，至多把甘家想主宰白宮的好夢，粉碎了一半。

香港澳 百年人事

中山先生求賢若渴 促容閎歸國參政

請張繼在歐美吸收革命青年

容閎之上書張之洞，獻抄襲日本本土戰略，為腐朽的李鴻章所阻，以一九零三年避居港，旋返美，居逃自娛（東洋八月廿九日本版）一九一一年之際，似曾以垂老之年，再度赴美閒居。（容閎早年歸化美籍，曾參與南北戰役，垂老時，再赴美閒居，事或可信。）

國父於民元，由美返國，就任中華民國臨時大總統時，道經香港，曾應旅港故交約，赴廣至作公開演講，想必於此時，自故交口中，獲得容閎猶健在的消息，當即把函此位香港出身，而為我國第一位留美攻讀之容閎前輩，促請迅即歸國，共謀國是，國父求賢若渴，其天下為公思想，固如是者。函云：

「容閎老先生偉鑒：丁此革命垂成，戰爭將終，及從生平所抱之目的將達之際，迅閱太平洋對岸，有老同志大發歡悅之聲，斯誠是令人聞之起舞，然發先生所以喁喁至此之源，想亦因傾覆滿清之專制，而建偉大之事業，以遂吾人自由平等之幸福，致有此逃亡異域，同病相憐，非僅為先生已也，即從等亦莫能免受此苦，今乃至幸天心眷顧，胡運告終，漢族之錦繡山河，得重見於光天化日之下，使何幸如之！雖然，吾人雖伏於專制政體之下，迄今二百六十餘年，而教育之缺，恐一旦人民之衆，阻此自由平等之說，得以毋驚愕呼舌耶？以是之故，況當破壞後，民國建設，在在需才，萬緒盛名，搖遙寰宇，加以才智學識，練達過人，用敢佈禮歡迎，懇請先生歸國，而在中華民國，創立一完全之政府，以鞏固我等幼稚之共和，倘允所請，則他日吾人得自由平等之幸福，悉自先生所賜矣。國家幸甚，蟲亦不揣，頭而我來也，臨風翹首，不勝盼禱之至，謹此，并祝前途安，弟孫逸仙上書」

從上函亦備足見國父之成德若谷，其為吾人群自由平等幸福，乘斯新於專政，國父在一九一一年前，亦曾寫了一封信給張繼，要他從歐美吸收更多的留學青年，與國是，函云：「歐洲學界之入盟，不必計其精粗美惡，久之，必能同化為精美也，此為革命黨增長勢力之法門，若個行之，中國前途，人人更無可貴任，界一蹴之力，將必大有造於革命事業也。」古謂湯武革命，順乎天應乎人，國父股股以革命為職志，從事於救國救民的革命事業，觀上兩函，益証國父人格之偉大，其爭取青年加盟，固亦如久渴之少飲得水。

國父在民國二年二月，重到日本，曾向東京留學青年學生演講，（民國二年二月十三日，由粵經香港過長崎），亦在中國學生會演講，他的來說，都是促使青年學生，成立一個國外留學生聯合總會，認為，對於國是，對青年知識學生的力量，如能團結起來，總比幾千萬武裝兵力為佳，政客官僚定不敢反抗，青年一代愈加有為，等語。

半靜寂地帶

丹尼

行政、立法兩局非官守議員之汽車，將裝上特別徽號。徽章作盾形，上寫議員英文名銜，下寫權杖與黑棒。

權杖與黑棒，可謂歐化十足。

×

因為電算機壞了，中了的地標位不派彩，不中的可憑票取回投注款。

人算不如機算，機算不如天算。天下事，大都如是。

×

台灣一位教授，研究出每人每天需要的營養，是吃一市斤白米，還要吃兩港元的瘦豬肉。

兩元瘦肉，送一斤白米煮成的飯，分兩餐吃。想來，距離「吃的藝術」太遠了。

×

說起女人問題，一位女記者說：「一個聰明的男人鑑定女人，不是看她的外衣，而是看她的內衣的。」她呼籲管制女用內衣的男人，立即想辦法解決。

未知道位女記者，對於鑑定男人，是看外衣還是看內衣。

一點一不

百函

有時有候的發冷

患上瘧疾，為甚麼有時依候，忽冷忽熱呢？原來瘧原蟲有兩種，間日瘧和三日瘧。間日瘧每四十八小時破壞紅血球一次，三日瘧每七十二小時破壞紅血球一次，每破壞一次紅血球就引起一次發冷發熱，所以有患瘧疾隔日發一次，有人三日發一次。

荒謬的治療方法

有人說：瘧疾寒熱發作前做點劇烈運動，可以使瘧疾不發或痊癒。這個說法是完全不對的。做劇烈運動雖然可以產生相當熱量，使你在發冷時冷得輕一點或者抖得不那麼厲害，可是熱還是要發的，而且因為做了劇烈運動，正如火上加油，熱可能會發得更高，身體的消耗更大，瘧原蟲在你血裡就更加猖獗了。

所以，甚麼飲烈酒退瘧疾，走到深山野嶺去逃脫瘧疾，都是無常識而且荒謬的說法。

要治療瘧疾，祇有請教醫生，醫生看了你的病狀，就會給你特效藥，作出最有效的治療。

曉聲

坤伶風月譚

翁懸

第三回 大敵在前當關逢兩敵 羣花移植就地選三花

陳綠性繼續說：「這種案頭清供的蕙蘭花，在蕩漾的春光中，和溫的春風裏發植着。有天到了花發的時期，蓓蕾鼓放，玉瓣展開，那一陣陣的清芬四播，幽香遠散。正令愛花人的陶醉也消，惜花人的憐心也碎，所以古人對蘭花稱為王者之香，其受人類社會的珍視可知。我們從古典籍中的記述看來，這蘭花被珍視的風尚消傳，已有千數百年歷史之久了。那該說是這種本草幽蘭產生地的紹興之故，料不到於野生植物的蘭花之外，當前又產生新品種野生藝術的女子越劇。而這女子越劇也的確象徵了野生於會稽山脈的空谷絕澗間的一朵幽蘭。」

陳綠性更強調的說：「被在古籍中的所謂『越謳楚些』之辭，這是昔日越州的謳歌。其發源的年日之早，與被世人的珍視之槃，當與屈原的九歌，乘差的飄賦，有同等的文學價值。不過因時代輪轉，世事推進，所謂『越謳楚些』各別演變成為戲劇曲調，發於三楚的即為湖廣調，發於越州的即為越州調。而越州調所發展的劇曲，更隨時代戲曲的演變，便成為我紹興地方的高腔與文亂彈的兩種戲劇歌曲。目前新興的男女越劇，乃屬於會稽山脈的餘支另派所在的嵊縣產物。但是我們不要以為它是野生藝術的新產品種，不堪予以賤視和鄙視，那是大錯誤事。應該加以珍視和重視，方為合理。因為越劇究竟是越州調的餘緒變體啊。尤其演到這班唱戲的嵊縣姑娘，她們的本質形態，花枝招展的恣像一簇名花，從山地移植到城市裏來。所以我們要選舉花魁，必定要選出一位空谷幽蘭似的花魁，這是我的見解和主張。」

對於陳綠性的提議，蘇蔭吟社的全體社友當然一致拍手贊成。就在這時，座中有一個社友繼陳綠性之後，突然起立說話，大家一看，原來是畫蘭名家徐烈哉。這個徐烈哉原是無師自通，自修成功。他的原始職業原是紹興城內「上大路」一家「越中味」酒飯館的司賬員，祇因喜歡繪畫，終成名家。據說他起初因為長日坐在賬檯畔，無所事事，總是雙目灼灼地眼望着廚房門前的一張桌上所放置着的魚蝦菜蔬之類的東西。

× × ×

戲劇春秋

二等封爵

民國碩聞 洪喜木

洪憲第一次封爵，所封的皆是一等，讀者或者會想到，洪憲爵位有沒有二等呢？當然有二等，還有三等，至於有沒有四等，因為未見過正式公文，不能亂說。

封二等公的一人，是海軍總長劉冠雄，封爵時間在民國四年十二月二十三日，功勞是民國二年率艦隊攻克滬口，驅逐長江。同時加封的尚有艦隊司令林葆懌，饒懷文，均封為一等男，艦長曾兆麒、林永謨、杜錫珪、湯廷光給予一等輕車都尉世職。這一群人除去曾兆麒、林永謨未有表現，饒懷文也未成大器，其餘都是北洋時代的風雲人物，劉冠雄迎任數屆海軍總長，一度遊兼過教育總長，林葆懌以後率艦隊南下入廣東軍政府，任軍政府七總裁之一，與中山先生，岑春煊，伍廷芳，唐紹儀名位相埒，杜錫珪曾在北洋政府以海軍總長資格代理過內閣總理，湯廷光在粵軍驅逐桂軍時，一度被任為廣東省長。

封為二等子的有倪毓棻、張作霖、靳良臣。靳良臣不知何許人，倪毓棻為倪嗣沖之侄，任安武軍旅長，張作霖當時任二十七師師長。

封為二等男的有吳俊陞、王懷慶、吳慶桐、馮德麟、王純良、李耀漢、馬春發、胡令宣、莫榮新、譚浩明、周駿、劉存厚、樂頌清、張敬堯、張子貞、劉祖武、石星川。這批人後來也都成了風雲人物，吳俊陞當到黑龍江督軍，在皇姑屯與張作霖同車被日本人炸死，王懷慶在馮玉祥倒曹吳時，任京津衛戍司令，權傾一時。馮德麟二十八師師長，因參與復辟而垮台，李耀漢，當過廣東省長，莫榮新當過廣東督軍，譚浩明任過廣西督軍，粵桂湘三省聯軍總司令，周駿、劉存厚皆當過四川督軍，張子貞、劉祖武是滇軍兩名師長，石星川以後曾在荊襄獨立，也作過一番事業，可惜抗戰時落水，過偽組織的湖北省參議長。

封三等男的更多，後來知名的有何豐林、臧致平、常德盛、龐祥、張樹元、李長泰、許蘭洲、孔庚、陳樹藩、陸裕光、楊以德，至於後來叱咤風雲的吳佩孚，當時祇得到一個五等驍車都尉世職，與鄭士琦、王汝勤同列。

花鳥蟲魚

重陽糕話

藍娥

「土城關上去登高，載酒吟詩興致豪，遙望御門標樹外，幾人惆悵尚題糕。」這首重陽詩是清人楊靜亭「都門竹枝詞」之一，對重陽登高及吃糕典故引用於吟詠，亦針對重陽之一首題為花糕，尚有一吃糕風俗：「中秋綸過近重陽，又見花糕各處忙，麵夾雙層多棗栗，當筵題句傲劉郎。」有關重陽吃糕風俗值得一談，重陽糕品各地均有，鹹甜兼備，蔡雲吳歈有詠之：「蒸出蒸糕滿店香，依然風雨古重陽，織工一飲菊花酒，篝火鳴機夜作忙。」

上述之題糕學故，係唐詩人劉夢得因詠詩不敢用糕字而押題，以致千古流傳之佳話，與重九孟嘉落帽，同是相題並論之節日人物；據唐韋絢「嘉話錄」載：「劉夢得作九日詩，欲用糕字，以五經中無糕字，輟不復為。」又據宋邵博「聞見後錄」載：「劉夢得作九日詩，欲押一糕字，尋思六經，竟未見有糕字，不敢為之。」宋子京以為不然，故九日食糕詩詠之：「颸館輕霜拂曙袍，糗餈花飲鬥分曹，劉郎不敢題糕字，空負詩中一世豪。」遂為古今絕唱。

重陽糕品繁多，足見古人對重陽糕之巧製精研；據「吳中歲時記」載：「重陽日居民食米粉五色糕，自是以後，百工入夜操作，謂之做夜作。」又據「文昌雜錄」載：「唐歲時節物，九月九日則有菊花糕。」菊花在九月盛開，故九月又名菊月，係當時得令之花卉，以之製糕、釀酒及供肴饌配料用；據「歲時記」載：「二社（春社及秋社），重陽尚糕，而重陽為盛，大率以棗為之，或加以栗，亦有用肉者；有麪糕、黃米糕，或為花糕。」保製衣材料，亦有用來製糕，惜其法不詳。據「唐六典」載：「膳部有節食料，注云：九月九日以麻葛為糕。」或者是以與蜜餞粉蒸作材料製成的糕。

為何重陽要吃糕？原來因為重陽有登高避災之風俗，而且，高糕二字同音，有登高之意義。「呂公記」載：「九日天明時，以片糕搭兒女額頭，更祝曰：『願兒百事皆高』。」又「附五行志」載：「童謠：『七月刈禾傷早，九月食糕正好。』」可想而知，在隋代已盛行吃糕。粵重陽吃糕亦為時尚，據「羊城古鈔」載：「九日載花糕萸酒，登五層樓，雙塔。」所謂雙塔，係指花塔和光塔呢！從前廣州竹枝詞有一首詠重陽風俗，經韜可稱：「秋風吹向玉山遊，萸酒花糕壓擔頭，雙塔分明辨不斷，登高人上五層樓。」重陽賜百官花糕宴，典見載「燕都遊覽志」，高啓詩有詠之：「內府初嘗赤棗糕。」題目係「九日陪駕閣老食賜糕」，在唐宋朝代重陽糕被重視，堪稱空前絕後矣。

皇后·麗聲·皇都
今天獻映 特別時間 兩點半 五點四 七點半 九點八
聯美公司倫理愛情動人肺腑哀艷巨片
性格巨星 亞倫雅堅 作「天下何處覓知心」一大傑作
陽明的春天 "POPI" 全部七彩
笑中帶淚，辛酸慘痛！笑來真歡，熱淚狂流！
今天早場 皇后 獨俠決門 門地獄 麗聲 勇闖劍門 金怒髡城 皇都 大鬧萬花館

總統·海運·國華 K-642050 K-678091 H 761937
總統 海運 今天三場 未看速看 時間 兩點半 五點半 七點半
阿倫狄龍 娜泰莉 主演 伊士曼七彩！
獨行殺手
今晚九時半優先映 十二金剛洗劫工業城！
國華今天選映 安東尼昆 泰倫寶華 飛虎游龍 追魂槍！ 特藝七彩

樂聲·新聲·金冠
今天特別重映
香艷愛情治艷諧趣七彩片
人不風流枉此生！至上食色性也
風流世界
聯合主演 不宜兒童
金冠今天四場 歐洲公司七彩喜劇 路易狄芬尼主演 烏龍王選女婿
今天早場 樂聲 潮海恩仇 新聲 神勇小英雄 金冠 浩劫餘生

新華·豪華
全部熱鬧刺激！
烏龍盜寶 黑吃黑 TREASURE OF SAN GENNARO
今天四場
榮獲意大利犯罪片電影節特獎
緊張刺激·妙趣橫生·烏龍百出
本年度亞洲影展最佳喜劇冠軍片
新華午夜場十一時半：五屍案

利舞臺·文華
連日滿座今請早 兩點半 五點半 七點四 九點半
環球公司王牌巨製 薛尼波達 最新傑作 全部七彩
"THE LOST MAN"
衝重封鎖！力卻左右夾攻！分鐘驚險！秒秒近死！
原野鐵金剛 勇戰定江山

東方·快樂·金國
今天全線聯映
大映公司全球轟動大作一部
安田道代 小澤昭一
癡人之愛 THE DAIRY OF A MORON
快樂今午夜場

京都·大華
狂潮請早
歐洲影片公司王牌笑片 七彩
路易狄芬尼
烏龍王選女婿
笑又再大放彈 銀紙變乳罩！底褲滿場飛！
京都早場 眺兄弟 大華 劫獄驚魂

東城·樂宮·東樂
最後雨天 一部正派代表法國愛情片
東樂時間 2.45 5.45 7.45 9.45
美艷女星 瑪丁寶 樂莎 英俊小生 約瑟路達 主演
L'AMOUR 新婚樂 伊士曼七彩 中英文字幕 法語對白片上
後天獻映東寶悲壯歷史戰爭七彩巨製
三船敏郎 監製主演 風林火山

港九首輪影院聯合廣告

皇后 麗聲 皇都 今天獻映 特別時間 兩點半 五點四 七點半 九點八
性格巨星 亞倫雅堅 繼「天涯何處覓知心」後又一賺人熱淚大傑作 "POPI"

恭賀榮獲本屆最佳影片金馬獎！
北角 國賓
今天特別選映
小鎮春回
台製出國參展代表作七彩上乘喜劇
夏台鳳·張美瑤·劉明·主演
人情味濃·鄉土性強

六院後天首映
國都 金華 新舞台 香港 龍城 好世界 美麗宮
清宮史中之秘史

紐約 大世界 五場
人人好話
國際水平的製作
姜子牙下山

啟德遊樂場
鑽石戲院
國際歌舞藝術團
華樂 環球
尚有戲院 刊第八頁及第九頁

樂聲 新聲
今天特別重映
蕙麗 珠歌 美芝 梅莎
風流世界
THE OLDEST PROFESSION IN THE WORLD

分類廣告

山川人物

百譯輓聯

幼仁

于右任輓譚延闓聯云：「抱武侯兩句話，為民國一完人。」非于右公寫不出這樣工整得體的句子。

清室中興名臣之一彭玉麟，曾因助剿抗洪，在廣州駐了兩年多，甚得軍民的擁戴，死後，粵省紳民，挽以長聯云：「智清大地山河，不愛官，不愛命，不愛錢，歷三朝宗國勳臣，於今奚草流傳，慷慨揮刷，慷慨有如出師表」；「性好五湖烟水，又能詩，又能畫，又能畫，遍七省題翰墨，此後甘棠遺澤，吉光片羽，感舊應傷墮淚碑」。彭玉麟的生平，幾乎概括了。此聯是何人手筆，却不可考。

蔡松坡（鍔，湖南寶慶人）不偏師事梁任公，師生之誼甚篤，政治思想，也是完全一致的。這從戊戌政變前在時務學堂鼓吹新政，和以後反對袁世凱稱帝兩椿大事上，可以看出來。蔡氏討袁之後，積勞成疾，病逝扶桑，任公集四書句為聯輓之云：「知所惡有甚于死者，非夫人之偏而誰偶。」集他人之句偶已用，是道模自然，鳳嘆觀止矣。

某名士，狎一青樓中人，無何，彼姝忽玉殞香消，某輓以聯云：「綠漪渺吟，人隔銀河，回憶問病床前，哽咽細語，最是傷心四字，俟會無期，月夜吊芳魂，幾度欲歸歸去。」「紅杏泰濃，鄉群香斷，從此瓊翼天上，渺渺難尋，可憐薄命半生，塵緣未了，空前塵舊事，一齊都付予啼嗁。」其一往情深，溢於字裏行間，洵為佳構。

近代大教育家蔡元培先生逝世，國人哀之，輓聯佳作如林，但以吳稚暉先生所撰者最短，聯云：「生平無缺德，社會一完人。」雖祇有寥寥十字，却把蔡元培先生的崇高品德，描繪無遺了。

茶陵譚延闓先生，卒於行政院長任內，于右任先生輓以聯云：「抱武侯兩句話，為民國一完人。」非于右公寫不出這樣工整得體的句子，非譚氏不足以當此，至今猶膾炙人口。

（唐：十四日刊出顧齋先生之「輓聯偶譚」，文中亦談及先烈蔡鍔先生。該文「鍔」字誤排「鄂」字，又關於蔡氏之籍貫亦誤為粵人，合更正。並謝本文作者的指正。）

市聲

餘暉

「如果想做生意，請到我的公館裡來吧！」

「甚麼地方是你的公館？」

「你來了就會知道。」

「我到那裡來找你呢？」

「你能立刻就來嗎？」

「好吧，你把地址告訴我。」

電話掛上以後不到半個小時，余作生就找到了這個地方。他一進門就向房裡看來看去，似乎不明白她何以會在這樣的一個地方。

「你幾時搬來的？」

「昨天——問這些幹甚麼？」

「是買的還是租的？」

「這有甚麼相干，你坐下來以後自會知道。」

「我所奇怪的是你何以會買這樣的一層房子。」

「這有甚麼稀奇，難道我要陪一個老頭子到死不成！」

「他給你錢買房子嗎？」

「要是他有這麼慷慨就好了。」

余作生向窗內面望一望，說道：「哦，你眞懂得享福，昨天搬來今天就有傭人了。」

「做人不懂享福還行。」

余作生揀點不佰在的椅子坐下來，問道：「阿秀，你沒有甚麼事瞞住我吧？」

「我有甚麼瞞着你？」

「譬如說那兩筆錢？」

「你懷疑落在我手上？」

「有那種可能。」

「何以見得？」

「因爲不然的話，你不可能買下這層房子。」

「房子是租的。」

「不管是租的還是買的，反正都使人不解。」

「眞沒出息，連租這樣一層起碼的房子也大驚小怪。」

「我所不明白的是你何以不住乾乾淨淨的新樓，却偏偏看中這種舊樓？爲甚麼事前不告訴任何人，突然就決定遷出來？」

「你不明白的事還不止此，你應該說我還沒有得到這筆錢，怎會甘心離開他！」

余作生摟了她一會，說道：「我倒明白過來了，可能是你利用了這個好機會把贓款弄到手了。」

「你祗猜對了一半。」

余作生立刻醒着了，拍着她的大腿說：「你得到了三十二萬！」

蕭秀要笑起來，說道：「夠我們享福幾年了吧？」

但余作生的想法可不同，他對這位半老的淺妹早就厭膩了，他想分得一點贓款，替新歡謀點幸福。

「秀雯，告訴我錢在甚麼地方？是怎麼得到的？」他說。

「你用不着知道來歷，反正你祗要跟着我享福就是了！」

「你不說出來我就不用你的錢——用贓款是犯法的。」

「這才叫笑話，你這幾天忙忙碌碌不也想分到一點贓。」

「如果有幾十萬，犯法也值得。」

「劫贓款可不是容易的呀，你們連贓款在甚麼地方都不知道。」

「莫非你知道？」

「我也不知道。」

「你的錢放在甚麼地方？」

「你問這些幹甚麼，你祗管住在這裏好了。」

（一八九）

女牧師

傑克 著

二四五：孫行者鑽進了牛魔王肚子裡去

白猿公追問道：「你說格朗司會亡國嗎？」

「亡國形勢已成，無可避免。」蕭倫天奴痛苦地答。

「假如格朗司的命運，在我手上斷送，我眞萬死不足以自贖！」白猿公臉現失驚，「有沒有力法挽救呢？」

「除非天意轉變！」蕭倫天奴說。

「天意！」白猿公在未信宗教以前，便崇拜上帝，對蕭倫天奴所說的天意，當然不反對，却反過來問：「你也相信天意嗎？」

「天道茫茫！」

這不像是相信天意的話。蕭倫天奴治學廣博，因爲太廣太博了，甚麼學理都信，甚麼學理都不信。即如天意這一說，有時像有，有時像無，原令人疑信參半，但白猿公則不然，他是確信其有的，對於天道茫茫那句話，提出質問：

「假如天道茫茫，那末，天意轉變之說，也不可恃。如果格朗司注定了亡國，無可避免，也無可挽救，由它去滅亡便了。可是，蕭倫天奴先生，我默察你的胸懷，分明還想盡最後一點努力，不是白費氣力嗎？」

「是的。」

「那就很奇怪了，我不明白你的思想。」

「西方人不容易了解我的思想。」

「你不是西方人嗎？」

「可是我接受的東方思想，東方的中國儒家思想。中國人說，『知其不可爲而爲之』，不可『爲』還要去『爲』，多麼荼！但荼得可愛。我斷言格朗司必亡，也是中國歷史給我的啟示。中國有一部小說西遊記，給我很大的智慧，描寫猴精孫行者，與牛精牛魔王鬥法，孫行者變成食物，給牛魔王吞吃了，鑽進牠肚子裡去，在腸內大施拳脚，牛魔王豈有不敗亡之理？現在西頓山的隱蔽分子，也鑽進了我們政府的肚子裡去，怎能苟活倖存呢？」

「哦，哦！」白猿公的腦袋向下低垂。

「至於你說我白費氣力，我何嘗不知道，但中國明代大儒呂新吾的精神把我束縛住了。」蕭倫天奴雙目炯炯，彷彿有靈魂歸附着他的身體。

「呂新吾的精神怎樣？」白猿公問。

冬天的故事

我確實沒有留意，跟爸爸在一起吃飯，我祗巴不得快點吃完了走開，他又不愛說話，好吃不好吃都是那麼沉沉默默的，我怎麼猜得到他的口味？

「婆，妳告訴我吧！」

「怎麼今天爸爸的問起這個來？」

「妳別管，妳先告訴我。」

她笑笑，臉頰上的皺皮都擠在一起：「，好，又沒妳出甚麼主意—妳爸爸吃東西很隨便，不愛挑三揀四，除了太甜的太油的，他都喜歡吃。」

「這樣說太籠統，妳應該說出幾種小菜的名堂，譬如酸甜排骨、滑且蝦仁甚麼的。」

「嗯，就是這兩樣救對他胃口。」

「眞的？」

「還有鹽焗雞、臘鴨、炒白菜、冬瓜湯，他也喜歡。」

「婆，妳今天就叫珍姐買這些菜，妳教我弄。」

「妳學燒菜？」

「是的。」

「不曉得妳這野丫頭又玩甚麼花樣！」婆沒好氣地說。

「婆，人家要做孝順女兒嘛！」

「哦？」

「眞的，婆，我以後再也不野了，我要用功讀書，孝順爸爸，婆，要是我學乖了，爸爸會不會喜歡我？」

婆笑眯了眼：「當然會嘛。」

「那妳就叫珍姐去買菜。」

「好。」

晚飯時，我戰戰兢兢，半晉半憂地捧着菜盤出來，爸爸正在專心地聽他新買的手提收音機的新聞報告，這是我們家裡一件最新式的東西，在這以前，就祗有總手搖唱機的沙沙沙。

在桌上擺好我的傑作：酸甜排骨，白菜炒牛肉，婆留了我一大半忙，所以排骨沒有燒焦，牛肉也炒得不太老。

爸爸一面扒飯，心神還是貫注在世界大事上面：南北越打死了多少老百姓，月球巖石有了甚麼新發現……

他就是沒有發現我燒的小菜，我焦急地看着婆。

「今晚的菜都是小茹燒的，味道還過得去，」婆故意說。

爸爸顯然沒有聽見，那位播音小姐的聲音非常清脆，蓋過了婆的低沉而微帶沙啞的嗓音。

我焦灼地，充滿期待地望着爸爸，那該死的新聞報告不曉得有個完沒有！

（四一）

彩虹

上海文武

八四：果然中計

這男子果眞是陸成，他是一個好色之徒，以爲黃地仙叫他去，一定是想介紹一位漂亮的女人給他認識，于是換過了一套新鵝的唐裝短衫褲，便跟小蘭出去。怎知剛出門，便被在門外埋伏的幾名青年把他綑住，推上車去了。

崩牙成被困禁在一個房間，許久都沒有人進來，他非常吃驚，暗想：這回一定是仇家暗算了，不祇自已被擄，相信黃地仙也和自已一樣命運，端的是：那張字條，明明是黃地仙的筆跡，要是他不是被擄，受到威脅，他不會這樣做的。

深夜了，崩牙成又渴，又餓，雖然很疲倦，但無法入睡。矇矓中，聽聞開門聲，跟着，有人把他口中的手帕取出來，並聽聞女人的聲音說：「陸先生，如果你跟我們合作，我便饒了你一命……」

「我跟你們合作……」崩牙成不迭的說。但，因爲房間漆黑一片，看不見對方是誰。其實，那女子正是彩虹，她祗不過故弄玄虛，增加神秘的氣氛，使崩牙成心中更加害怕吧了。

「陸先生，謝謝你跟我們合作。」彩虹柔聲的說：「現在我請你坦白的告訴我，你們的堂口有多少人？」

「共有一百一十四人。」

「大哥是誰？」

「思遠。」

「你是白紙扇，是不是？」

「是。」

「你們堂口的人名冊，現在那裡？」

崩牙成聽了這些問話之後，心裡非常狐疑。暗想：那女子好像是警方人員似的，假使是警方人員，無須用這種方式拘捕自已呀。噢，這一定是別的堂口，想知道我們的手足之後，另有陰謀。因此，他撒謊的說：

「小姐，我們沒有人名冊的……」

「哼！」彩虹大喝一聲，說：「你不肯跟我們合作了，你這個人一定是想不飲敬酒飲罰酒了。好，等我給點厲害與你看，阿牛，把燒紅的鐵鉗拿進來！」

崩牙成聽了，忙不迭的說：

「小姐，小姐，我說了，我說了……人名冊放在我的家裡，如果你要的話，請你派人跟我同去取吧。」崩牙成想乘機脫身，但是，彩虹並沒有上他的當，祇說：「我現在不要人名冊……」接着又說：「你是這堂口的白紙扇，馬壩、黃地仙等人的行動，你一定知道很清楚，我現在問你，馬壩爲甚麼要殺死李海心，黃地仙爲甚麼要殺死金龍灣，你快老實的說出來。」

「小姐……這兩件事，我也大概的聽聞過，但，這祇是馬壩和黃地仙兩人的事吧了，與我無涉的……」

「我問你，他們兩人爲甚麼要這樣做？」

「聽說馬壩想要金龍的女工金彩虹做妾侍，她不肯，便惹怒李海心，所以馬壩着人把她殺了……」

「你見過金彩虹沒有？」

「沒有……」這時，崩牙成知道自己這次被擄，一定與這兩宗命案有關，不禁大驚。

橋

英·史超活著　南山譯

三四：家醜不出外揚

沈維廉說：「你覺得事情眞的會這樣嚴重嗎？」

「當然嚴重。」沈秀忠答道：「幸而林小姐機警，眞夜就把仁忠帶到你這裡來。」

「她也知道我會回來麼？」

「就是因爲你要回來，所以，陷害仁忠的事件，就進行得更急切。如果不是林小姐把仁忠及時帶到這裡，仁忠的遭遇，眞是不敢想像。」

「你爸爸眞有這種壞心腸嗎？」沈維廉問。

「我是不便隨便說人家壞話，何況一個是我的父親，一個是我的繼母呢。」

「這眞是駭人聽聞的事！」

我默然的坐在一旁，聽着他們的說話，使我明白沈秀忠不是要陷害仁忠的人，而是一個維護仁忠的人。

這時，沈維廉夫人和仁忠推門進來。仁忠還端着一個盤子，上面放着一些糕餅和飲料。他對我說：「林小姐，這是你的。」他接着對沈維廉說：「三叔，這是你的。」

「噢，仁忠，你眞好，謝謝你。」我說：「現在你返回你的房子去好了，這是你睡覺的時候了。」

「好的，林小姐。」沈仁忠於是默然離開我們。

沈維廉夫人對維廉說：「相信你也會知道有關仁忠的話吧，其實不過是故甚其詞吧了。現在，仁忠不是很安全嗎？我希望你不要相信外間的閒話。」

「外間根本就沒有甚麼閒話，」沈維廉說：「閒話是發生在我們自己人裡面呀。」

沈維廉夫人面色驟變，她知道維廉現在說的話，明明是指她的丈夫了，明明是指自己了。

「我也知道，這是一種錯誤，這是你二哥的重大錯誤，不過，事情已經過去，實際一點說，事情根本就沒有發生。我以爲這事件不必再提了。何況，那不過是我們家裡的事情，正是家醜不出外傳，我們還是不要再提吧！」

「我現在明白了，」沈維廉說：「當我一進入屋子的時候，仁忠已經跟他老師林小姐在家裡，我就覺得奇怪。之後，我曾聽到其他的人的意見，曾引起我不少猜疑，現在，總算明白了。」

飄香劍

武俠小說　高景生著

第五回　梅海香魂　冰心石骨　龍蛇交集　刀劍雙清

石昭華說出了眞正心事，再沒有一些矯揉做作，便使程要天更加感動，歎道：「你這樣想念我時，我何嘗不是這樣想念着你？祇有一點不同的，我決不會想到你移情別戀就是了！」

石昭華聽得笑了，這一笑猶如春風解凍，連程要天也爲之一樂。可是，石昭華忽又掩面而泣，嗚咽不止，邊泣邊道：「你說不會想到我移情別戀。那麼，你爲甚麼忍心拋我而去呢？難道要我孤獨一生麼？縱使我曾罵你打你，令你受盡諸般委屈，你也不該這樣忍心待我啊！我雖有天下無雙的武藝本領，父親剛死不久，你便去了，祇我孤零零一個人留在這裡，這種滋味是好受的麼？從前我時常罵你折磨你，自知也有不是之處。但我總不會想到，你會因打罵而出走的啊！你想我甚麼都得忍受下去才是，沒料到這是猜錯了。」

程要天剛吃到一點甜頭，接着却要吃苦，心裡雖喊着「苦也苦也」，却不敢喊出口來。他深知道這是石昭華的本色，而且說的也是眞話。她當年恃愛生驕，以爲愛情可以絕對控制一切，罵固是愛，打也是愛，稍不如意，便生怨恨。現在祇是從頭來一次檢討罷了。

程要天由此想到孔聖所說：「唯女子與小人爲難養也，近之則不遜，遠之則怨」那幾句話，暗自歎息道：照孔子那麼說，豈不是女子都成了小人麼？不是不是！女子大都有「恃愛」的心理，而且都有多少神經質，好特別敏感善哭，所以不容易服侍罷了。

這樣一想之後，他倒覺得漸漸心和氣平，不以換駕爲苦。祇是想不出怎樣對她安慰才好。

他們兩人之間的恩怨愛恨，超乎尋常，此時久別重逢，要說的話太多了。石昭華這時有權利，第一因她是主人，第二因她是女人，第三因她在這裡受了多年寂寞之苦。怨氣天然理是要讓她罵個痛快的，他想到致來何時，祇好歎道：「甚麼都是我錯了，再給你叩三個響頭好不好？」

說了，便站起身子，作着眞要叩頭的樣子。

（一〇一）

瘟君夢

馨長

第廿七回　數盡逆天難　土崩瓦解　事危逃命急　豕突狼奔

毛澤東點頭道：「林公分析得有道理，我從來都看槍桿子比黨重要。」

活寶操說道：「讓張聞天作總書記好處太多。第一，將來第三國際同史達林同志不會見怪，因爲總書記換來換去還是留俄學生；第二，國際派不會反抗，因爲秦邦憲，張聞天都是二十八宿之一，誰幹都是一樣。減少了這兩項互大壓力，事情就成功了十之八九。」

毛澤東問道：「事情要不要先告訴聞天呢？」

活寶操說道：「推他當總書記的事，暫時不能講，萬一聞天不留神講出去，就要壞大事。」

毛澤東說道：「聞天這方面就這樣決定了，德懷同少奇兩人還請林公告訴他，我同他兩人絕對不分甚麼彼此，一旦我當上黨的領袖，他兩人就是左輔右弼，將來軍事方面權力交給德懷同志，黨務方面權力交給少奇同志，如果說了不算，就連豬狗不如。」

活寶操說道：「主席上次談的話，我也轉告了他們兩人，他們也很希望能同主席撐力打天下，並不想太高的位置，祗求主席成功之後別忘掉他們就行了。」

毛澤東說道：「這是甚麼話，林公，你告訴他們，有我一天，有他們一天，我吃甚麼，他們吃甚麼。如果說了不算，就連畜牲都不如了，馬列在天之靈都不會饒恕我的。」

兩人正說着，周恩來傳下命令，大隊開始渡過烏江，活寶操匆忙回到他大隊。

共軍以四路縱隊由新搭好的浮橋上渡過了烏江，一路急行軍向遵義前進，一月四日晚上先頭部隊第六團到達遵義南九十華里的團溪鎮，此時獨眼龍因攻下烏江有功，周恩來已把兼任的中央縱隊司令員交給他，仍擔任中央軍委總參謀長。

獨眼龍新升了官，精神百倍，從後面騎馬趕到團溪鎮，召集團營長開會，說道：「我們這次過了烏江，直到遵義敵人都無險可守，你們以後打仗，要記住幾點，第一，仗要打得好，第二，子彈要用得少，第三，人也不能死得太多。因爲我軍從江西出發到現在，官兵死亡已過了一半，新招的兵又靠不住，不能不愛惜幹部同士兵，否則再死掉一半，仗就不能打了。」

團營長聽到獨眼龍提出的三條件，都覺得奇怪，但是也都不好抑噢。

獨眼龍也看出大家的意思，又說道：「你們不要以爲我要求太高，祗要肯用心去作，一定可以達到任務的。」

共軍先頭部隊在團溪鎮宿營，過了一夜又繼續向遵義前進，此時遵義守軍仍是侯之擔部，雖然林秀生在前線打得一敗塗地，但侯之擔方面並未得到消息。共軍前衛團進到距離遵義還有三十華里村莊，黔軍有一個營把守，獨眼龍親自跟着隊伍前進，當即下令共軍分爲兩翼包圍村莊，以一個營攻進村內。村內守軍未得到前方消息，根本就不知道共軍已過烏江，加之此時天上正下着傾盆大雨，所以沒有絲毫戒備，共軍衝入村內，黔軍始發覺，奮起抵抗已經來不及，經過一場激戰，營連長均戰死，兵士未死者皆被俘虜。

（一四四）

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好　曾經試過　讚不停口

總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五壹九六　分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二　分行青山道圓華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：八七一壹四七　八七壹六一三

分類廣告

專醫尿病　金孝生　尿

名醫專科　程普德　鼻　鼻血　鼻涕　鼻塞

痛　科專　聶高元　尿　一服斷根　輕重尿病

莊樹民針灸

腸氣痛・特效專藥　腸氣丹　不開刀　一服如囊大斗

黃標專科腰病丹　一代國手佛山古步

女醫李慧賢　痔　痔瘡　痛血　檢驗免費　收費最廉

謝金石　男性虛　男人弱　保證即晚見功　固元補氣虛弱

所屬形整治性男

腸氣痛特效專藥　腸氣丸　不用開刀

梅佛亭　尿病

竹林氏　五代儒醫　胃病專家　嚴重胃病　一服斷根

黎德民　風濕　喘　咳　哮喘　久咳　立刻止咳定喘永不復發　胃　腸胃病包斷根

何沛銘　專醫哮喘咳症

湯漢中　三十年臨床專醫　神經衰弱

蔡德芬　耳鼻喉　頸癧　痰核

朱約翰　外皮　尿病

血癬丸　許鎮波

朱永安　外皮　尿　徹底根治

鳴謝　布朗士　皮膚專科　鼻喉

子宮　耳鼻喉

喉　專科中醫

美德整容所　面容　豆皮　曲線　雙眼皮　隆鼻

謝照光　外皮

徹底根治　尿

胃　風濕

痔　漏

尿病　生髮

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老實公司
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三二號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

2413 2434 2444 2445 2446 2469 2492 2523 2545 2558 2559 2561 2562 2568

土瓜灣　租售
高息舖位廣樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

商業用大閣樓出售
旺角花園街　出入交通便　適合小型工　廠製衣工場　或寫字樓及　其他商業用　途全層交吉　千呎　即用電K　837401李洽

旺地出售

二萬五售

永隆大廈分層租售
深水埗青山道220—240號

大單邊舖

新樓出售

旺舖出售

石屋平售

勿失機會

高息樓宇

招租

唐樓廉租（香港）

寫字樓

全層出租

寫字樓租

地庫招租（九龍）

舖位召租

地王廉租

尖沙咀舖

派對乒乓

寫字樓分

電話梗房

出讓　舊樓廉讓

焗爐出讓

65舊天娜

平靚福士

代步靈車
鈴木各型電單車　特價發售

純種貴婦狗

機器出讓

士多廉讓

旺舖廉頂

士多廉讓

旺舖出讓

電單車讓

招生　粵粵點菜　西燒餐烤
德信烹飪學院

上午速記

60元寄宿

香港商科語言書院附設日夜各科新生
英文專修班・中英會計班・商業全科班
裁剪全科班・中英翻譯班・中文應用文
數理化專修・英文速記・葡文・拉丁文
成本會計・銀行會計・商業法　香港稅例

攝影全科

招寄宿生
三歲起至中小學　一流設備經驗管理　98元歡迎參觀比較
深水埗福榮街92至98號美利堅中學近寶金戲院　電話：八七二八六八

書法

科學電專

中正史法書

學

英人教授

英人小姐

星期國語

月賺千元

英婦

哥林比亞工程學校
有聲無線電工程實物函授科
無線電及電視工程全科　招日夜新班

攝影全科

速成英語

速成　拼音英婦會話　日文簿記信札打字
TEL.883376

函授出入口

強身術

護幼園

你想窺燒腊

全豹嗎？

美術招生

關其昌　英文文法專修
地址九龍彌敦道七二五號三樓　電話：八一八七六一

打字全科　國語法文

英婦日文　速成英語
香港日夜校・尖沙咀

招生　香港商科語言書院
英文拼音・日文・德文・法文・國語・簿記・西班牙文・打字・珠算・信札

前程電專

街聘　報稅理帳

報稅翻譯

家庭補習

中文大學

經驗補習

美孚新村兒童補習

經驗補習

專門報稅做數　帳稅

徵求　良友婚姻介紹服務公司

誠徵女友

誠徵女友

徵求女友

粵男徵侶

真善美婚姻服務公司

誠徵筆友

今生朋侶

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

徵求病者

聘請　歐亞非

美加國民移就業暨留學

髮廠招請

加拿大美國升學移民

聘女教師

聘外勤主任

錫元橡膠廠

象牙廠學徒

高薪聘請

請帶位員

時裝公司

家長担保

聘請

聘女職員

香島印染廠

請男校工

找職業嗎

無線電行

助理家務

藥廠請人

見習護士

男女工作

聘女教師

聘請職員

九龍某旅遊大酒店招請

請女助理員

請女傭

廠務文員

時裝招請

聘請教師

中文中學

女舍監

商業　修理

明達 Hi-Watt 電力牌

油漆灰水

修理電視

如要過埠乃可搵我
通運旅行社有限公司

旅遊移民升學
航通旅行社

電視機

打字機　計數機　收銀機

影印

雪櫃噴油

攝影服務

星架坡快証

喼鈕雞眼

百葉窗簾

代辦簽証　印尼，泰國　台灣，越南　星馬・中國護照

上門修理電視機

電視雪櫃

漏水

潘道達　論相批命

雲慶仇

美國丹尼

航空包裹　AIR PARCEL LTD.

電動打字機

萬能角鋼

昌記設計

月曆總滙

油漆灰水

內綫電話

冷氣

旅遊簽證

軒麗專改男女西裝女褸

太陽牌電熱水器

修理電視

噴油修理

專改西裝

公模製造

PP膠筒

電視天綫

特快簽証

代辦中華民國護照

啓事　領帛金

友聯公司

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

友聯公司

貞受聲明

鳴謝醫師

領帛金

領帛金

領帛金

啓事　尋人啓事

尋人

遺失　遺失聲明

遺失聲明

新龍公司　搬運

超文搬屋　廿五元

力生公司搬屋　九：819602　九：810457　廿五元

安全搬屋公司　九675872・672704港444566

立榮公司搬屋　廿五元

合誠公司搬屋

福來搬屋公司

立興搬屋　20元

中聯搬運公司　港717922・710725九672608・667301　專門搬屋

興發公司搬屋

立勝搬屋公司　九龍848810・885280　香港772758・773544

永信公司搬屋

30元

新聞分別刊在第十一頁